



جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

إِسْتِخْدَامُ الْبَرْمَجَةِ اللِّغَوِيَّةِ الْعَصَبِيَّةِ

Neuro Linguistic Programming في تنمية مهارة الكلام
(دراسة تجريبية في مدرسة التنوير المتوسطة الإسلامية تالون، سومبرجا،
بوجونغارا، جاوى الشرقية)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إشراف:

إعداد:

الدكتور محمد عفيف الدين دمياطي

: نور إيلا إيفا واتي

الطالبة

الدكتور بكري محمد بخيت أحمد

رقم التسجيل : S-2/ 08720028

العام

2010 م

الاستهلال

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ
(سورة يوسف: 2)

إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ
(سورة الرعد: 11)

أَنَا عِنْدَ ظَنِّ عَبْدِي بِي
(الحديث القدسي)

الإهداء

إلى الله عز وجل

← إلى أمي المحبوبة حرسها الله تعالى →

"أريد السعادة لك....."

← إلى أبي المحبوب حرسه الله تعالى →

الذي ربّني وحثّني على التقدم لنيل الآمال والتفاؤل لمواجهة الحياة المليئة من التحديات

← إلى أستاذي الكريم أحمد سراج الدين في بوغور جاوى الغربية →

الذي علّمني عن معنى الحياة وحقيقتها ، ونصّحني بالقول:

" قُلْ كُلُّ مَنْ عِنْدَ اللَّهِ ، وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ "

← إلى أساتذتي المكرمين في "التنوير" والجامعة الإسلامية الحكومية مالانج →

عسى الله أن يجزيكم جزاءً حسناً، وأطال الله بقاءكم ذخراً للإسلام ونفعاً للإنسانية

← وإلى أصحابي المحبوبين JIHAD →

جعلنا الله من المخلصين

← إلى من يحب اللغة العربية →

كلمة الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

إنّ الحمد لله نحمده ونستعينه ونستغفره، ونعوذ بالله من شرور أنفسنا وسيئات أعمالنا، من يهّد الله فهو المهتد، ومن يضلّ فلن تجد له وليّاً مرشداً. اللهم صلّ على سيّدنا محمّد وعلى آله وأصحابه أجمعين.

فبعون الله عز وجلّ وتوفيقه ، تمت كتابة هذه الرسالة العلمية للماجستير فتقدم الباحثة من قلبها العميق جزيل الشكر وأثنى التقدير لمن قد ساعدوها على كتابة هذه الرسالة، وهم:

سماحة الأستاذ الدكتور الحاج إمام س وفرايوغو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

سماحة الأستاذ الدكتور مهيمن، عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

سماحة الدكتور شهداء صالح نور ، رئيس قسم تعليم اللغة العربية مرحلة الماجستير بكلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

سماحة الأستاذ الدكتور محمد عفيف الدين دمياطي، المشرف الأول الذي أفاد الباحث علمياً وعملياً ووجّهه خطواته في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الانتهاء منه، فله من الله خير الجزاء ومن الباحث عظيم الشكر والتقدير.

سماحة الدكتور بكري محمد بخيت أحمد ، المشرف الثاني، فحراً يعجز لساني عن شكره وتقديره فقد قدم للباحثة كل العون والتشجيع طوال فترة إعداد هذا البحث فلم يخل بعلمه ولم يضق صدره يوماً عن مساعدة الباحثة وتوجيهها، وكان لتفضله بمناقشة

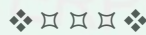
هذا البحث أكبر الأثر في نفس الباحث فله مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء.

كما نتقدم الباحث بكل الشكر والتقدير إلى الأساتذ المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. فلهم من الباحثة كل الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم الله عني خير الجزاء.

سماحة الأستاذ فتح الرحمن، رئيس مدرسة التنوير المتوسطة الإسلامية تالون، سومبرجا، بوجونغارا، والأساتذة والطلبة فيها.

أما أسرتي وعلى رأسها والدي الكريم الذي كان له بعد الله تعالى فضل إتمام هذا البحث بما غرسه في نفسي من حب للعلم والمعرفة والإخلاص في العمل، ووالدتي الحبيبة التي يطوق فضلها عنقي وكان دعاؤها المستمر خير معين لي في حياتي. ولأصدقائي وكل من ساهم في إخراج هذا العمل المتواضع إلى خير الوجود ولو بكلمة تشجيع، لهم جميعا خالص الشكر وعظيم التقدير والامتنان. جزاهم الله خير الجزاء. إن الله لا يضيع أجر المحسنين.

والله ولي التوفيق.



وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وصحبه أجمعين.

بعد الإطلاع على البحث التكميلي الذي حضرته الطالبة:

الاسم : نور إيلا إيفا واتي

رقم التسجيل : S-2/ 08720028

موضوع البحث : استخدام البرمجة اللغوية العصبية NLP في تنمية مهارة اللّلام
(دراسة تجريبية في مدرسة التنوير المتوسطة تالون، سومبرجا، بوجونغارا)
وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس الجامعة.

المشرف الثاني،

المشرف الأول،

الدكتور بكري محمد بخيت أحمد

الدكتور محمد عفيف الدين دمياطي

يعتمد،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور شهداء صالح نور

رقم التوظيف: 197201062005011001

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



اعتماد لجنة المناقشة

عنوان البحث:

استخدام البرمجة اللغوية العصبية NLP في تنمية مهارة الكلام
(دراسة تجريبية في مدرسة التنوير المتوسطة تالون، سومبرجا، بوجونغارا)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد الطالبة : نور إيلا إيفا واتي رقم التسجيل : S-2/ 08720028

قد دافعت الطالبة عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وتقرر قبوله شرطا لنيل درجة الماجستير
في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم، يونيو، 2010م.

وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

- 1 - رئيسا ومناقشا التوقيع:
- 2 - مناقشا التوقيع:
- 3 - الدكتور محمد عفيف الدين دمياطي مشرفا ومناقشا التوقيع:
- 4 - الدكتور بكري محمد بخيت أحمد مشرفا ومناقشا التوقيع:

يعتمد،

عميد كلية الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور مهيمين

رقم التوظيف : 195612111983031005

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالاتي:

الاسم الكامل : نور إيلا إيفا واتي

رقم التسجيل : S-2/08720028

العنوان : في الشارع سونان كاليجاغا دالام رقم 11-أ، مالانج

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا لجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج تحت الموضوع:

استخدام البرمجة اللغوية العصبية NLP في تنمية مهارة الكلام

(دراسة تجريبية في مدرسة التنوير المتوسطة الإسلامية تالون، سومبرجا، بوجونغارا)

حضرتها وكتبتها بنفسني وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا لجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، 10 يونيو 2010 م

نور إيلا إيفا واتي

رقم التسجيل: S-2/ 08720028

مستخلص البحث

نور إيلا إيغا واتي ، 2010 م. "استخدام البرمجة اللغوية العصبية NLP في تنمية مهارة الكلام" (دراسة تجريبية في مدرسة التنوير المتوسطة الإسلامية تالون، سومبرجا، بوجونغارا). رسالة الماجستير، كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

المشرف الأول : الأستاذ الدكتور محمد عفيف الدين دمياطي

المشرف الثاني : الأستاذ الدكتور بكرى محمد بخيت أحمد

الكلمات الأساسية : البرمجة اللغوية العصبية ، مهارة الكلام

يرى اللغويون أنّ المبدأ الأوّل في توصيل مادّة اللّغة العربيّة هو تعليم الاستماع والكلام قبل الكتابة. هذا المبدأ ينطلق من الافتراض أنّ تعليم اللّغة الجيدة يعني يناسب بنموّ اللّغة الطّبيعيّة من الإنسان. أمّا الكلام أو التحدّث (التعبير الشفوي) في تعليم اللغة العربية فهي إحدى المهارات اللغوية، وأهداف تعليمها هي قدرة الطلبة على الاتصال بطريقة اللّام باللغة العربية.

لذا، أن مهارة الكلام هي مهارة مهمة جدّا في حياة الإنسان. وعلى معلّم اللغة أن يهتم بهذه المهارة، لكن كثيرا من المدرسين لا يعرفون بأهمية المداخل التعليمية في عملية التعليم والتعلم. وبعضهم يستخدمها بصورة لا تتناسب مع أحوال الطلبة ومقتضى المادة الدراسية، وبعضهم لم يتدرب عليها ولا يؤمن بفائدتها. ومشكلة البحث هي عدم المدخل الجيد والجذاب الذي يستخدمه مدرس اللغة العربية حتى أن الطلبة يشعرون بالملل والسأم في تعلّمهم اللغة العربية. والبرمجة اللغوية العصبية هي المدخل الذي يؤدي دورًا مهمًا، وهي تعتبر المدخل التعليمي الحديث الذي يستطيع أن يشجع الطلبة على التعلّم والقضاء على مللهم وسأمهم عند التعلّم.

أما فروض هذا البحث فهي: نتيجة الطلبة في تعليم مهارة الكلام بعد استخدام البرمجة اللغوية العصبية أكبر من نتيجة الطلبة في تعليم مهارة الكلام قبل استخدام البرمجة اللغوية العصبية. والبرمجة اللغوية العصبية فعّالة في تعليم مهارة الكلام لدى طلبة مدرسة التنوير المتوسطة الإسلامية تالون، سومبرجا، بوجونغارا.

يهدف هذا البحث إلى معرفة نتائج استخدام البرمجة اللغوية العصبية ولمعرفة مدى فعالية استخدام البرمجة اللغوية العصبية في تعليم مهارة الكلام لدى طلبة مدرسة التنوير المتوسطة الإسلامية تالون، سومبرجا، بوجونغارا. واستخدم هذا البحث المنهج التجريبي حيث اختارت الباحثة تصميم الاختبار القبلي والبعدي بالمجموعتين التجريبية والضابطة. مجتمع هذا البحث من الطالبات في الفصل الثاني للمرحلة الثانية من مدرسة التنوير المتوسطة الإسلامية تالون، سومبرجا، بوجونغارا، وأما عينة في هذا البحث في 42 طالبة تتكون من 21 طالبة في المجموعة التجريبية و 21 طالبة في المجموعة الضابطة.

ومن أهم النتائج التي حصل عليها البحث كما يلي: (1) نتيجة الطالبات في الكلام للمجموعة التجريبية جيد جدا، لأنه قد بلغ إلى متوسط نتيجهن 82، و (2) نتيجة الطالبات في الكلام للمجموعة الضابطة جيد، لأنه قد بلغ إلى متوسط نتيجهن 76، و (3) مدى فعالية استخدام البرمجة اللغوية العصبية في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الكلام يبلغ إلى درجة تاء حساب (3,34)، هذا أكبر من درجة تاء الجدول على مستوى 5% (2,02) و من درجة تاء الجدول على مستوى 1% (2,71). هذا يدل على أن استخدام البرمجة اللغوية العصبية في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الكلام فعال.

ABSTRACT

Ifawati, Nur Ila, 2010. *"The Use of Neuro Linguistic Programming in Teaching Arabic Language for The Improvement of Speaking Skill" (Experimental Research in Islamic Junior High School Talun Bojonegoro)*. Thesis, Graduate Program in Arabic Language Education, State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang.
 Supervisor I : Dr. Muhammad Afifuddin Dimyathy
 Supervisor II : Dr. Bakry Muhammad Bakheet Ahmad

Keywords: Neuro Linguistic Programming, Speaking Skill

Linguists said that the basic principle to deliver Arabic language matter is teaching about listening and speaking before writing. This principle begins from a presupposition that the best teaching language must suit with the growing of human's natural language. In learning language, speaking in Arabic language is one of the language skills. The teaching Arabic language's purpose is student's capability in communication or speaking with Arabic language.

So, speaking is an essential skill in human's life. As a language teacher should concern about this skill, but many teachers don't know the importance of teaching approach in the process of teaching and learning. Some of them use irrelevant approach with the condition and appropriate material to their student, and even more they don't understand with the advantage and relevance. The research problem shows the lack of good and attractive approach used by the Arabic language teacher so that students feel bored in learning the Arabic language. A Neuro Linguistic Programming (NLP) is one of the ways which plays an important role as the means of modern teaching that can encourage students to learn and eliminate a boring when learning.

The research hypothesis is the use of Neuro Linguistic Programming based teaching approach can improve students' achievement in speaking skill. And the improvement of students' achievement in speaking skill at Islamic Junior High School Talun Bojonegoro by using Neuro Linguistic Programming is effective.

This research aims to know the results of the use of a Neuro Linguistic Programming and to find out how effective the use of a Neuro Linguistic Programming is in improving student's speaking skill at Islamic Junior High School Talun Bojonegoro. This research uses the experimental method with design pre-test and post-test for both groups (Experiment and Control group). From the total of population in the second year students the researcher has taken 42 students consisting of females.

The results of the research is obtained as follows : (1) the students' speaking achievement in the experimental group is very good, the average result is 82, and (2) the students' speaking achievement in the control group is good, the average result is 76, and (3) the effectiveness level of a Neuro Linguistic Programming in teaching Arabic language for the improvement of speaking skill reach the degree of t-test (3.34), this greater than t-table at the level of 0.05 (2.02) and at the level 0.01 (2.71). This indicates that the use of a Neuro Linguistic Programming in teaching Arabic language for the improvement of speaking skill is effective.

ABSTRAK

Ifawati, Nur Ila, 2010. *“Penggunaan Neuro Linguistic Programming Dalam Pengajaran Bahasa Arab Untuk Mengembangkan Keterampilan Berbicara (Studi Eksperimen Di Madrasah Tsanawiyah Attanwir Talun Sumberrejo Bojonegoro)”*.

Pembimbing I : Dr. Muhammad Afifuddin Dimyathy

Pembimbing II : Dr. Bakry Muhammad Bakheet Ahmad

Kata Kunci: Neuro Linguistic Programming, Kemahiran Berbicara

Para linguist berpendapat bahwa prinsip utama untuk menyampaikan materi bahasa adalah pengajaran tentang mendengar dan berbicara sebelum menulis. Prinsip ini bermula dari asumsi bahwa pengajaran terbaik untuk bahasa harus sesuai dengan perkembangan bahasa manusia secara alami. Dalam pengajaran bahasa, berbicara merupakan salah satu kemampuan berbahasa, dan tujuan pengajarannya adalah kemampuan siswa untuk berkomunikasi melalui berbicara bahasa Arab.

Oleh karena itu, bahwa berbicara merupakan kemampuan penting dalam kehidupan manusia. Sebagai guru bahasa sebaiknya peduli tentang keterampilan ini, akan tetapi pada kenyataannya banyak guru yang tidak mengetahui pentingnya pendekatan mengajar dalam proses belajar mengajar (KBM). Beberapa diantara mereka menggunakan pendekatan kurang relevan dengan kondisi para siswa dan esensi materi ajar. Sementara beberapa dari mereka belum bahkan tidak percaya kegunaan dan relevansinya. Dengan demikian masalah yang coba dimunculkan dalam penelitian ini adalah kurangnya pendekatan yang baik dan menarik yang digunakan oleh guru bahasa Arab sehingga siswa merasa bosan dan jemu dalam belajar bahasa Arab. Dan Neuro Linguistic Programming (NLP) atau pemrograman bahasa syaraf (otak) adalah salah satu solusi alternatif yang dianggap sebagai pendekatan pengajaran baru dalam pembelajaran bahasa Arab yang dapat mendorong siswa untuk belajar serta mengusir bosan dan jemu ketika belajar bahasa Arab.

Hipotesa penelitian ini adalah, kemampuan siswa dalam kemahiran berbicara meningkat setelah menggunakan pendekatan pembelajaran yang berbasis Pemrograman Bahasa Syaraf (NLP), dan penggunaan NLP sebagai pendekatan pembelajaran bahasa Arab untuk meningkatkan kemahiran berbicara di MTsI Attanwir Talun Bojonegoro adalah efektif .

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui hasil penggunaan NLP dan untuk mengetahui seberapa efektif penggunaannya pada siswa dalam mengembangkan keterampilan berbicara di MTsI Attanwir Talun Bojonegoro. Penelitian ini menggunakan prosedur eksperimen dimana peneliti mendesain Pre-Test dan Post-Test terhadap dua kelompok (Eksperimen dan Kontrol). Populasi penelitian ini adalah para siswi kelas dua, dan Sampel yang diambil dalam penelitian ini ialah 42 siswi.

Dan hasil dari penelitian ini adalah: (1) kemampuan berbicara siswi pada kelompok eksperimen sangat baik, dengan hasil rata-rata 82, dan (2) kemampuan berbicara siswi pada kelompok kontrol adalah baik, dengan hasil rata-rata adalah 76, dan (3) tingkat efektifitas penggunaan NLP dalam pengajaran bahasa Arab untuk mengembangkan keterampilan berbicara adalah mencapai nilai t-hitung (3,34) yang lebih besar daripada nilai t-tabel pada tingkat 0,05 (2,02) dan pada tingkat 0,01 (2,71). Hal ini menunjukkan bahwa penggunaan *Neuro Linguistic Programming* dalam pengajaran bahasa Arab untuk mengembangkan keterampilan berbicara adalah efektif.

محتويات البحث

الصفحة	الموضوع
أ	الاستهلال
ب	الإهداء
ج	شكر وتقدير
د	تقرير المشرفين
هـ	اعتماد لجنة المناقشة
و	إقرار الطالبة
ز	مستخلص البحث
ح	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
ط	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
ي	محتويات البحث
ك	قائمة الجداول
ل	قائمة الملاحق

الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

- أ- مقدمة 1
- ب- مشكلة البحث 4
- ج- أسئلة البحث 5
- د- فروض البحث 5
- هـ- أهداف البحث 5

- و- أهمية البحث 6
- ز- حدود البحث 7
- ح- تحديد المصطلحات 7
- ط- الدراسات السابقة 9

الفصل الثاني

الإطار النظري

- المبحث الأول : مداخل تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى 14
- أ - مفهوم المدخل 14
- ب - أنواع المدخل 15
- ج - مداخل تعليم اللغة الخاصة 16
- د - مداخل تعليم اللغة العربية 17
- 1- المدخل الإنساني 17
- 2- المدخل التقني 18
- 3- المدخل التحليلي وغير التحليلي 18
- 4- المدخل الاتصالي 20
- هـ - أنواع المداخل الأخرى 23
- 1- المدخل السمعي الشفهي 23
- 2- المدخل الطبيعي 23
- 3- المدخل المعرفي 24
- 4- المدخل البنائي 24
- 5- المدخل الوظيفي 25
- 6- المدخل الموقفي أو الظرفي 25
- المبحث الثاني : البرمجة اللغوية العصبية 26

أ - مصطلح البرمجة اللغوية العصبية 26

ب - تاريخ البرمجة اللغوية العصبية 28

ج - تطبيقات البرمجة اللغوية العصبية 9

د - مبادئ البرمجة اللغوية العصبية 29

هـ - الافتراضات المسبقة 31

و - موضوعات البرمجة اللغوية العصبية 32

ز - مدخل البرمجة اللغوية العصبية 34

ح - الأنماط 36

ط - النميطات 37

ي - الإرساء 38

ك - اللغة والكلام 39

ل - التركيب العميق والتركيب السطحي 40

م - التحول من البناء العميق إلى البناء السطحي 42

ن - منطقة اللغة 42

س - النصف الأيمن والنصف الأيسر للدماغ 43

ع - أنماط الموجات الكهربائية المخية 46

ف - العلاقة بين نطق الحروف الجهرية و إطلاق ثاني أكسيد الكربون 47

المبحث الثالث : مهارة الكلام 49

أ - مفهوم مهارة الكلام 49

ب - أهمية تعليم مهارة الكلام 50

ج - أهداف تعليم الكلام لغير الناطقين بها 50

د - التخطيط لعملية الكلام 1

هـ - توجيهات عامة في تعليم الكلام 52

52.....	و - أنواع التعبير
53.....	ز - المحادثة والحوار
53.....	ح - اختبارات في مهارة الكلام
56.....	المبحث الرابع : النبذة التاريخية للمدرسة
56.....	أ - الموقع الجغرافي
56.....	ب - تأسيس المدرسة
57.....	ج - المكونات المدرسية
57.....	د - تعليم اللغة العربية في مدرسة التنوير

الفصل الثالث منهجية البحث

58.....	أ - منهج البحث
59.....	ب - مجتمع البحث وعينته
59.....	ج - متغيرات البحث
60.....	د - أدوات البحث
62.....	هـ - البيانات ومصادرها
63.....	و - أسلوب تحليل البيانات
65.....	ز - مراحل تنفيذ الدراسة

الفصل الرابع

إجراء البحث وعرض البيانات وتحليلها

67.....	المبحث الأول : إجراء البحث
81.....	المبحث الثاني : عرض البيانات
81.....	أ - بيانات نتائج الاختبارات وتحليلها

1- بيانات نتائج الاختبارات	81
2- تحليل وتفسير بيانات نتائج الاختبارات	95
أ- تحليل نتيجة الاختبار القبلي والبعدي للمجموعتين	95
ب- تحليل نتيجة الاختبار البعدي لمقارنة بين المجموعتين	102
3- المناقشة في نتائج البحث	105
ب- بيانات نتائج الاستنبات وتحليلها	105
ج- بيانات نتائج الملاحظة وتحليلها	107
1- الملاحظة في الفصل الضابط	107
2- الملاحظة في الفصل التجريبي	108
د- بيانات المقابلة وتحليلها	109

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

أ- نتائج البحث	113
ب- توصيات البحث	113
ج- مقترحات البحث	114

قائمة المصادر والمراجع

أ- المصادر	115
ب - المراجع العربية	115
ج - البحوث العلمية	117
د - المراجع الأجنبية	118

قائمة الجداول

رقم	عنوان الجداول	صفحة
1	أهمّ النميطات الصورية والسمعية والحسية	37
2	قائمة بالوظائف والمميزات التي تتعلّق بكلّ نصف من نصفي الدماغ	45
3	قياس تحديد اختبارات مهارة النطق والحديث	54
4	البيانات ومصادرها	63
5	خطة الاختبار القبلي	68
6	خطوات إجراءات التعليم باستخدام البرمجة اللغوية العصبية للمجموعة التجريبية	70
7	خطوات إجراءات التعليم باستخدام البرمجة اللغوية العصبية للمجموعة التجريبية	76
8	خطة الاختبار البعدي	80
9	مقياس كفاءة الكلام	81
10	نتائج الاختبار القبلي للتلاميذ في الفصل الضابط	82
11	تقدير نتيجة الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة	83
12	نتائج الاختبار القبلي للتلاميذ في الفصل التجريبي	84
13	تقدير نتيجة الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية	85
14	المقارنة بين نتيجة الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة والتجريبية	86
15	نتائج الاختبار البعدي للتلاميذ في الفصل الضابط	87
16	تقدير نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة	88
17	نتائج الاختبار البعدي للتلاميذ في الفصل التجريبي	89
18	تقدير نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية	90

91	المقارنة بين نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة والتجريبية	19
92	نتائج التلاميذ في الاختبارين القبلي والبعدي	20
93	درجة الطالبات في الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة التجريبية ، ومتوسط درجة المجموعة التجريبية في مهارة الكلام	21
94	درجة الطالبات في الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة الضابطة ، ومتوسط درجة المجموعة الضابطة في مهارة الكلام	22
96	حساب نتيجة الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة التجريبية، ثم حسب هو الانحراف المعياري من الفرق بالرمز	23
99	حساب نتيجة الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة الضابطة ، ثم حسب هو الانحراف المعياري من الفرق بالرمز	24
101	دلالة الفرق بين المجموعتين التجريبية و الضابطة في الاختبارين القبلي و البعدي	25
103	حساب المقارنة بين نتيجة الاختبار البعدي من المجموعتين التجريبية و الضابطة	26

قائمة الملاحق

رقم	موضوع
1	الاختبار القبلي : الأسئلة حول الأنشطة الدراسية (اللقاء الأول)
2	الاختبار البعدي : الأسئلة حول أنشطة الألعاب (اللقاء الرابع)
3	قياس تحديد من اختبارات في مهارة الكلام والنسبة المئوية وتفسيرها
4	التجريبية بالمادة الدراسية : "لعبة حرس الحصن" (اللقاء الثاني)
5	التجريبية بالمادة الدراسية : "لعبة القفزة وعنجل كريك" (اللقاء الثالث)
6	جدول درجة تاء
7	صور عملية التعليم والتعلم
8	صورة الأعصاب والعملية الميكانيكية حينما تتحرك أعضاء الجسم
9	قصة الضفدع الأصم (Katak Tuli)
10	دليل المقابلة
11	دليل الاستبانة
12	ورقة الملاحظة
13	معاني المصطلحات (إنجليزي - عربي)
14	المؤسسة أو المدرسة التي تحقق فيها البرمجة اللغوية العصبية
15	ورقة الميثاق لمدرس اللغة العربية
16	خطاب عميد كلية الدراسات العليا في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج إلى مدير مدرسة التنوير المتوسطة الإسلامية تالون بوجونغارا
17	خطاب مدير مدرسة التنوير المتوسطة الإسلامية تالون بوجونغارا إلى عميد الدراسات العليا في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
18	بطاقة الإشراف



الفصل الأول

الإطار العام

أ - المقدمة

إنّ تعلّم اللغة الأجنبية يختلف عن تعلّم اللغة الأمّ، فالمبدأ الأساسي من تعليمها مختلف في طريقته ومادّته وعمليّة تقنيّاته. واللغة شيء خطير في حياة البشر. فهي ليست مجرد وسيلة أو آلة للترجمة عن الفكر والاتصال بالغير فقط، بل هي قبل ذلك تأكيد لماهيتها الأصلية، وتوثيق لعرى الجماعة، ورمز فيما بينهم، وموطدة لوجودهم، ولا يمكن الاستغناء عنها. وهي مجموعة من الرموز الصوتية التي يحكمها نظام معين، والتي يتعارف أفراد ذوو ثقافة معينة على دلالاتها، من أجل تحقيق الاتصال بعضهم ببعض.¹

والمهارات الأربع الّاتي نجدها في اللغة العربية هي: مهارة الاستماع (Listening Competence)، مهارة الكلام (Speaking Competence)، مهارة القراءة (Reading Competence)، ومهارة الكتابة (Writing Competence). وفي الحقيقة كلّ إنسان له قدرة في اللّغة، ولو كان هناك اختلاف في مقدار و دوافع. هذا الاختلاف يتعلّق بأهداف التعليم، والقدرة الأساسيّة عليه، والتشجيع و التشويق و الرغبة و النشاط في نفسه.

¹. رشدي أحمد طعيمة، مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي، (القاهرة: دار الفكر العربي، 1998) ص: 26.

والفنون أو المهارات الأربعة في اللغة العربية هي أركان الاتصال اللغوي، وهي متصلة ببعضها البعض تمام الاتصال وكل منها يؤثر ويتأثر بالفنون الأخرى.² فاللغة العربية كالكائن الحي يؤثر كل جانب من جوانبه في الجوانب الأخرى.

ويرى اللغويون أنّ المبدأ الأول في توصيل مادة اللغة العربية هو: (1) تعليم الاستماع و الكلام قبل الكتابة، (2) تعليم الكلمة قبل الجملة، (3) استخدام الكلمة السهلة والمألوفة بالحياة اليومية. ونجد الاستماع والكلام هما في الترتيب الأول قبل الكتابة. وهذا المبدأ ينطلق من الافتراض أنّ تعليم اللغة الجيدة يعني يناسب بنمو اللغة الطبيعية لدى الإنسان. والطفل يبدأ من الاستماع والملاحظة والتقليد / المحاكاة. هذه الحالة تدلّ على أنّ مهارة الاستماع في الترتيب الأول و بعدها محاكاة النطق، فالقراءة، والكتابة. قال تعالى في سورة الإسراء:36: إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا.

أمّا الكلام أو التحدث أي (التعبير الشفوي) في تعليم اللغة العربية فهو أحد المهارات اللغوية، على الوجه العام وأهداف تعليمها هي قدرة الطلبة على الاتصال بطريقة الكلام باللغة العربية. ولا شك أنّ التكلم من أهم ألوان النشاط اللغوي للناس. إن تدريس مهارة الكلام ليس عملية سهلة تتم دون مقدمات أو دون ترتيب لا سيما في تعليم اللغة الأجنبية لغير الناطقين بها مثل تعليم اللغة العربية للطلاب الإندونيسيين، فإتمام تعليم مهارة الكلام يحتاج المدرسون إلى تنظيمها تنظيماً دقيقاً و جيّداً.

وأهمية تعليم مهارة الكلام، لأنّ الكلام من المهارات الأساسية، التي يسعى الطالب إلى إتقانها في اللغات الأجنبية. ولقد اشتدت الحاجة إلى هذه المهارة في الفترة الأخيرة، عندما زادت أهمية الاتصال الشفهي بين الناس. ومن الضرورة بمكان عند

². علي أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، (القاهرة: دار الفكر العربي، 2002) ص: 5.

3. القرآن الكريم، 17 (سورة الإسراء) 36.

تعليم اللغة العربية، الاهتمام بالجانب الشفهي، وهذا هو الاتجاه، الذي نرجو أن يسلكه مدرس اللغة العربية، وأن يجعل همه الأول، تمكين الطلاب من الحديث بالعربية، لأنّ العربية لغة اتصال، يفهمها ملايين الناس في العالم، ولا حاجة لمن يهمل الجانب الشفهي، ويهتم بالجانب الكتابي، مدعياً أن اللغة العربية الفصيحة لا وجود لها، ولا أحد يتكلّمها.⁴

إنّ مدرسة التنوير المتوسطة تالون، سومبرجا هي مدرسة متقدمة مشهورة لدى مجتمع بوجونغارا لأن برامجها واضحة، بل بعض مسابقاتها ومبارياتها ممتعة، ولكن مادة التعبير الشفهي أو كلام اللغة العربية لم تحقق نتيجة وافية. هناك عوامل كثيرة تؤدي إلى تأخر المدرسة المذكورة في تدريس اللغة العربية، منها: أن المدخل المستخدم في عملية تدريس اللغة العربية لا يناسب التلاميذ بل يفقدهم الدوافع والتفائل في تعلم اللغة العربية لاسيما في تطبيق مهارة الكلام. وكذلك الطريقة التعليمية المستخدمة في عملية التدريس ليست وافية وجذابة للتلاميذ حتى أنّهم يشعرون بالسأم والملل عند مشاركتهم في عملية التدريس. والتلاميذ في الفصل الثاني في مدرسة التنوير المتوسطة تالون، سومبرجا بوجونغارا لم يتعمقوا جيدا في كلام اللغة العربية، خصوصا التعبير الشفوي / المحادثة. والغرض من التعبير هو اتصال الناس بعضهم ببعض لتنظيم حياتهم وقضاء حوائجهم، فهذا ما يسمى بالتعبير الوظيفي، مثل المحادثة والمناقشة... إلخ ، مع أن هذا الكلام يشجعهم ويؤدي بهم إلى استيعاب مهارات اللغة العربية كافة. وبعض العوامل لتلك الظاهرة هو عدم استخدام الطريقة التعليمية الصحيحة والمناسبة والجذابة في تدريس مهارة الكلام بل في تدريس التعبير الشفهي على وجه التحديد.

⁴ . عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وزملاؤه ، دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها

(الجانب النظري)، (مؤسسة الموقف الإسلامي: 1423هـ) ص : 34

لهذه الظاهرة، ترى الباحثة أنّ استخدام المدخل أو الطريقة التعليمية الصحيحة والمناسبة والجذابة في تدريس مهارة الكلام مهمّ جدا لتنمية مهارة الكلام في هذه المدرسة.

وأما البرمجة اللغوية العصبية (Neuro Linguistic Programming) فهو مدخل في تصميم التفكير الذي يركّز على تكوين الإنسان الفعّال. ولذلك تُعلّم فيه كثير من الناس المتفوّقين / المتميّزين في مجاله بناء على العُمدان من البرمجة اللغوية العصبية The Pillars of NLP والافتراضات المسبقة من البرمجة اللغوية العصبية⁵. Presuppositions

لقد حقق هذا المدخل نتيجة جيدة جدا في مدارس كثيرة، ولكن ليس كل المدخل التعليمي الجيد في مكان معين سيحصل على النتيجة نفسها في مكان آخر. لذلك ترى الباحثة أن هذه المشكلة جديرة بالبحث. بناء على ذلك، تحاول الباحثة في هذا البحث أن تطبق عملية التدريس باستخدام البرمجة اللغوية العصبية (Neuro Linguistic Programming) لتنمية قدرة التلاميذ في كلام اللغة العربية، خصوصا التعبير الشفوي في المحادثة أو الحوار.

ب- مشكلات البحث

انطلاقا من المقدمة المذكورة، تحدد مشكلات هذا البحث فيما يلي:

- 1- تدني مهارة التلاميذ في كلام اللغة العربية خصوصا التعبير الشفوي (المحادثة).
- 2- عدم استخدام المدخل أو الطريقة التعليمية المناسبة في تدريس مهارة الكلام.

⁵ . Zaifbio, Aplikasi NLP (Neuro Linguistic Programming) dalam meningkatkan Responsibilitas Anak Usia Dini (TK Al-Masyithoh) Tegal Gondo Malang, (<http://www.Zaifbio.wordpress.com> /27/7/2009, diakses 8 februari 2010)

ج- أسئلة البحث

بعد أن حددت الباحثة المشكلات تعرض أسئلة البحث التالية:

- 1 كيف استخدام البرمجة اللغوية العصبية NLP في تنمية مهارة الكلام في مدرسة التنوير المتوسطة الإسلامية تالون، سومبرجا، بوجونغارا ؟
- 2 ما مدى فعالية استخدام البرمجة اللغوية العصبية NLP في تنمية مهارة الكلام (المحادثة/الحوار) لتلاميذ مدرسة التنوير المتوسطة الإسلامية تالون، سومبرجا، بوجونغارا ؟

د- أهداف البحث

بالنظر إلى أسئلة البحث السابقة يهدف هذا البحث إلى ما يأتي:

- 1 -تطبيق استخدام البرمجة اللغوية العصبية NLP في تدريس مهارة الكلام في مدرسة التنوير المتوسطة الإسلامية تالون، سومبرجا، بوجونغارا.
- 2 -معرفة مدى فعالية استخدام البرمجة اللغوية العصبية NLP في تنمية مهارة الكلام / التعبير الشفهي (المحادثة أو الحوار) لتلاميذ مدرسة التنوير المتوسطة الإسلامية تالون، سومبرجا، بوجونغارا.

هـ- فروض البحث

في هذا البحث العلمي أجابت الباحثة الإجابة المبدئية التالية:

- 1- إن تطبيق التعليم باستخدام البرمجة اللغوية العصبية NLP يتكوّن من ثلاث مراحل يعني مرحلة التمهيد ومرحلة عرض المادّة التي تقسم إلى ثلاثة أجزاء، تطبق فيها المبادئ والافتراضات المسبقة من NLP وما يتعلّق بها، ومرحلة الخاتمة.
- 2- إن تعليم اللغة العربية باستخدام البرمجة اللغوية العصبية NLP فعّال في تنمية مهارة الكلام (المحادثة/الحوار) لتلاميذ مدرسة التنوير المتوسطة الإسلامية تالون، سومبرجا، بوجونغارا.

و- أهمية البحث

يرجى في هذا البحث أن يأتي بنتائج إيجابية من النواحي النظرية والتطبيقية كما يأتي:

1- من الناحية النظرية، يرجى في هذا البحث أن يكون اسهاما في تنمية مهارة الكلام.

2- من الناحية التطبيقية، يرجى في هذا البحث أن يكون مفيدا:
(أ) - للباحثة

1- باعطاء الباحثة المزيد من المعلومات في تطبيق المدخل أو طريقة تدريس المهارات اللغوية.

2- تدريب الباحثة كمرشحة لتدريس اللغة العربية في المدرسة.
(ب) - للمدرسة

1- أن يكون هذا البحث بعد إنجازه مرجعا من مراجع تدريس مهارة الكلام باستخدام البرمجة اللغوية العصبية NLP.

2- أن تعطي نتائج هذا البحث المعلومات الإضافية لتطوير وتنمية قدرات تلاميذ مدرسة التنوير المتوسطة تالون، سومبرجا، بوجونغارا في إجراء تدريس مهارة الكلام العربي.

(ج) - للمعلمين

1- أن يكون هذا البحث أساسا للمعلمين في تطبيق المدخل والطريقة المهمة باستخدام البرمجة اللغوية العصبية NLP.

2- إعطاء الفرصة للمعلمين في تعليم مهارة الكلام بمدخل أكثر فعالية.
(د) - للتلاميذ

1- إعطاء الفرصة للتلاميذ في تنمية مهارة الكلام بطريقة أكثر فعالية وجاذبية.

ز- حدود البحث

يتم هذا البحث في إطار محصور بمجموعة من الحدود، وهي:

- 1- الحدود الموضوعية: يقتصر هذا البحث على تطبيق تدريس الكلام وهي التعبير الشفوي (المحادثة / الحوار) في النطق السليم، وفهم المفردات الصحيحة ، والتراكيب، وطلاقة الكلام. وحديث التلاميذ عن حياتهم ونشاطهم داخل المدرسة أوجارها مثل حصص الألعاب ونحو ذلك. أما المدخل المستخدم فهو البرمجة اللغوية العصبية NLP، تُطبّق فيها الافتراضات المسبقة من البرمجة اللغوية العصبية و مبادئها، والإرساء والنميطات بتمثيل الأدوار، والمعتقدات والقيم باللغة الإيجابية وبطريقة الشكر.
- 2- الحدود المكانية : يقتصر هذا البحث على تدريس الكلام (المحادثة /الحوار) باستخدام البرمجة اللغوية العصبية NLP بمدرسة التنوير المتوسطة الإسلامية في الفصل الثاني، تالون، سومبرجا، بوجونغارا. واختارت الباحثة هذه المدرسة لأن موقعها داخل المعهد، فتلاميذها يتعلمون اللغة العربية، وهي أداة الاتصال بينهم.
- 3- الحدود الزمانية: يقتصر هذا البحث على تدريس الكلام باستخدام البرمجة اللغوية العصبية NLP التي تقوم بها الباحثة في الفصل الدراسي الثاني من العام الدراسي 2009-2010 م.

ح- تحديد المصطلحات

1- مهارة الكلام

مهارة الكلام أو التحدث (التعبير الشفوي) في تعليم اللغة العربية هي إحدى المهارات اللغوية، على الوجه العام وأهداف تعليمها هي قدرة الطلبة على الاتصال بطريقة الكلام باللغة العربية.

2- المحادثة أو الحوار

المحادثة هي المحاورة بين الشخصين أو أكثر حول الموضوع المعين، ويحفظون الحوار في البيت ثم يمثلونه في الأسبوع التالي. المحادثة هي المناقشة الحرة التلقائية التي تجري بين فردين حول موضوع معين.⁶ و أما الحوار فيضمّ التراكيب النحوية والمفردات في مواقف وسياقات مختلفة، تعتمد عليها التدريبات اللغوية لتأخذ بيد الطالب نحو استعمال اللغة وممارستها في التعبير والاتصال.⁷

3- البرمجة اللغوية العصبية (NLP) (Neuro Linguistic Programming)

البرمجة اللغوية العصبية هي المصطلح العربي المفتوح لما يطلق عليه باللغة الإنجليزية Neuro - Linguistic Programming أو NLP . والترجمة الحرفية لهذه العبارة هي (برمجة الأعصاب لغويا) ، أو البرمجة اللغوية للجهاز العصبي. كلمة Neuro تعني عصبي أي : متعلق بالجهاز العصبي ، و Linguistic تعني : لغوي أو متعلق باللغة ، و Programming تعني : برمجة. الجهاز العصبي هو الذي يتحكم في وظائف الجسم وأدائه وفعالياته، كالسلوك ، والتفكير ، والشعور. واللغة هي وسيلة التعامل مع الآخرين. أما البرمجة فهي : طريقة تشكيل صورة العالم الخارجي في ذهن الإنسان ، أي : برمجة دماغ الإنسان.⁸

⁶ . رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه و أساليبه، (مصر: جامعة المنصور، 1989) ،

ص: 163-164

⁷ . عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وزملاؤه، مرجع سابق، ص: 34.

⁸ . محمد التكريتي ، آفاق بلا حدود مقدمة في هندسة النفس الإنسانية ، الطبعة الخامسة، (الرياض: قرطبة

للنشر والتوزيع ، 2006)، ص: 19.

ي- الدراسات السابقة

بعد أن قامت الباحثة بالاطلاع على البحوث السابقة تستطيع أن تؤكد أن موضوع هذا البحث لم يبحث في مختلف البحوث السابقة. أما الدراسات المذكورة فهي كما تلي:

- 1 - دراسة أحمد توحيد في السنة 2008 عن تنمية مهارة الكلام باستراتيجية الأسئلة والأجوبة (البحث الإجمالي الصفّي في الصف الأول من المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية النموذجية ببوروا كرطا جاوى الوسطى).⁹
- مشكلة البحث : كيف يتم تحسين عمليّة التعليم والتعلّم في تنمية مهارة الكلام باستراتيجية الأسئلة والأجوبة لتلاميذ الصف الأول بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية النموذجية ببوروا كرطا جاوى الوسطى؟.
- هدف البحث : يهدف هذا البحث إلى تحسين عمليّة التعليم والتعلّم في تنمية مهارة الكلام باستراتيجية الأسئلة والأجوبة لتلاميذ الصف الأول بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية النموذجية ببوروا كرطا جاوى الوسطى.
- منهج البحث : انتهج الباحث منهج بحث إجرائيّ صفّيّ (Class Action Research) بالدورين. ولكلّ دور أربع خطوات وهي التخطيط والتنفيذ والملاحظة والإنعكاس. ومصادر البيانات هي مدرّس اللّغة العربيّة والتلاميذ. وأدوات جمع البيانات هي دليل الملاحظة ودليل المقابلة ودليل الاستبانة. وأساليب جمع البيانات هي الملاحظة والمقابلة والاختبار. ولتحليل البيانات، يستخدم التحليل الكيفي والكمّي.

نتائج البحث : أمّا نتيجة البحث فهي أنّ استراتيجية الأسئلة والأجوبة فعالة في تنمية مهارة الكلام لتلاميذ الصف الأول بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية

⁹ . أحمد توحيد، تنمية مهارة الكلام باستراتيجية الأسئلة والأجوبة (البحث الإجمالي الصفّي في الصف الأول من المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية النموذجية ببوروا كرطا جاوى الوسطى، (مالانج: الجامعة الإسلامية الحكومية ، 2008)، بحث ماجستير غير منشور.

النموذجية ببوروا كرطا جاوى الوسطى. يحقق ذلك النمو بالجوانب الآتية : (1) إنَّ معدل النتائج في النطق ارتفع من 3،5 في الدراسة التمهيدية إلى 1،6 في الدور الأول إلى 7 في الدور الثاني. (2) إنَّ معدل النتائج في المفردات ارتفع من 6 في الدراسة التمهيدية إلى 9،6 في الدور الأول إلى 8 في الدور الثاني. (3) إنَّ معدل النتائج في التراكيب ارتفع من 6 في الدراسة التمهيدية إلى 7،6 في الدور الأول إلى 6،7 في الدور الثاني. (4) إنَّ معدل النتائج في الطلاقة ارتفع من 3،5 في الدراسة التمهيدية إلى 9،5 في الدور الأول إلى 6،9 في الدور الثاني. (5) إنَّ معدل النتائج في الفهم ارتفع من 4،5 في الدراسة التمهيدية إلى 2،6 في الدور الأول إلى 6،7 في الدور الثاني. (6) إنَّ معدل النتائج في مهارة الكلام بالنسبة المئوية ارتفع من 56 % (مستوى "مقبول") في الدراسة التمهيدية إلى 7،63 % (مستوى "متوسط") في الدور الأول و إلى 9،73 % (مستوى "جيد") في الدور الثاني. (7) نمت شجاعة التلاميذ في الكلام لأنَّ المدرّس شجّعهم تشجيعا شديدا. (8) ارتفع دور التلاميذ في أنشطة الكلام لأنَّ المدرّس أعطى الفرصة أوسع لديهم في عمليّة التعليم والتّعلّم.

2- دراسة عبد الغافر في السنة 2002 عن مهارة الكلام وطرق تدريسها في المدرسة

المتوسطة الإسلامية المؤمن نجروكي غروغول تشاماني سوكاهارجا جاوا

الوسطى.¹⁰

- مشكلة البحث : (1) كيف يجري تعليم مهارة الكلام في المدرسة المتوسطة

الإسلامية "المؤمن"؟. (2) ماالعوامل الداعمة والعائقة في إجرات دراسة مهارة

الكلام فيها؟.

¹⁰. عبد الغافر، مهارة الكلام وطرق تدريسها في المدرسة المتوسطة الإسلامية المؤمن نجروكي غروغول تشاماني

سوكاهارجا جاوا الوسطى، (مالانج: الجامعة الإسلامية الحكومية ، 2002)، بحث ماجستير غير منشور.

- أهداف البحث : (1) التعريف على إجراء تعليم مهارة الكلام في المدرسة المتوسطة الإسلامية المؤمن بنحروك. (2) لمعرفة مالعوامل الداعمة والعائقة في إجرات دراسة مهارة الكلام في المدرسة المتوسطة الإسلامية المؤمن بنحروكي.
- منهج البحث : يريد الباحث معرفة الأحوال المتعلقة بمهارة الكلام وخاصة ما يتعلّق بطريقة تدريسها، فالنموذج الأنسب لعمليّة الوصف هو الطريقة والمدخل الكيفي. وذلك بالتخطيط أو تصميم دراسي للقضيّة.
- نتائج البحث : من هذا البحث يعرف أنّ تعليم اللغة العربيّة في المدرسة المتوسطة الإسلامية المؤمن بنحروك يستخدم نظرية الفروع مع التفصيل الآتي: البلاغة والإنشاء والخط والمطالعة والمحادثة والتحفيز والنحو والصرف مع عدد الحصص 12 حصة في كل أسبوع. على أساس نظرية الفروع بالمحادثة يتوقف تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة والطريقة السمعية الشفهية على المدخل الاتصاليّ والمواد الدراسية المتعلقة بالحوار اليوميّ. علاوة على ذلك، يكون تعليم مهارة الكلام بأداء البرنامج المسمّى ب " المحاضرة" تعقد هذه المحاضرة مرّة في الأسبوع باللغة العربيّة. والتدريبات على الكلام باللغة العربيّة تحت إشراف المدرّسين وقد يكون تحت إشراف الطلاب المتقدمين، والوسائل الأخرى التي تدعم خلق البيئة العربيّة. الخطوات التي تخطوها المدرسة المتوسطة الإسلامية الإسلامية "المؤمن" المذكورة السابقة تجعل أحد الأهداف لتعليم اللغة العربية (مهارة الكلام). كما خطّها المنهج الدراسي للعام 1994 المدرسة المتوسطة قد يحقق في المدرسة المتوسطة الإسلامية "المؤمن" بنحروك.

3- دراسة بادارمان في السنة 2002 عن مهارة الكلام وطريقة تدريسها في المدرسة

المتوسطة الإسلامية الحكومية في سيدوهارجا جاوا الشرقية.¹¹

- مشكلة البحث : (1) كيف كانت كفاية الطلاب في الصف الثاني من المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سيدوهارجا في مهارة الكلام ؟ . (2) كيف كان استخدام الطريقة المباشرة في تدريس مهارة الكلام بتلك الطريقة ؟. (3) كيف كان استخدام الطريقة السمعية في تدريس مهارة الكلام بتلك الطريقة ؟. (4) كيف كان استخدام الطريقة الانتقائية في تدريس مهارة الكلام بتلك الطريقة ؟. (5) كيف كان تطبيق مهارة الكلام و طريقة تدريسها وفقا للنظرية الموجودة فيها ؟.

- أهداف البحث : (1) البيان الكافي عن قدرة الطلاب في مهارة الكلام بالمدرسة المتوسطة سيدوهارجا. (2) البيان الكافي عن استعمال طريقة تدريس الكلام في المدرسة. (3) البيان الكافي عن تطبيق مهارة الكلام و طريقة تدريسها وفقا للنظرية الموجودة فيها ؟.

- منهج البحث : المنهج المستخدم في حلّ المشكلات المقدّمة هو منهج التحقيق، يعني عبارة عن إقامة البحث وتعيين صحّته من البيانات.

- نتائج البحث : (1) التطبيق لتعليم مهارة الكلام للغة العربية على النحو التالي: كثير التنوع، قد يقدر الطلاب على نيل مواد مهارة الكلام، وعلى وجه عام يجد الطلاب المعوقات والتحديات الكثيرة في مواد مهارة الكلام. (2) كفاءة المدرّس على الموادّ التعليميّة لمهارة الكلام وطريقة تحصيلها بإضافة إلى دوافعه على طلابه يبقى من الغاية لأنّ الجدول يدلّ على 40 % . (3) وطرائق التدريس المستخدمة في تعليم مهارة الكلام متنوّعة بالإضافة إلى استخدام الطريقة الانتقائية التي

¹¹ . بادارمان، مهارة الكلام وطريقة تدريسها في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية في سيدوهارجا جاوا

الشرقية(مالانج: الجامعة الإسلامية الحكومية ، 2002)، بحث ماجستير غير منشور.

فعاليتها عند آراء الطلاب تبلغ إلى المستويات المتوسطة. (4) والتسهيلات المستخدمة التي تدفع تعليم مهارة الكلام لم تكن شاملة. مهما كان هناك مختبر اللغة ولم يستخدم بل عدم الحماية المهيّمة به. (5) الحصص التعليمية الجاهرة في المناهج التعليمية العربيّة لم تكف بتعليم مهارة الكلام لأنّها حصتان في الأسبوع التي تنقسم إلى المهارات اللغويّة الأربع. ولا سيما ليس هناك زيادة الحصص التعليمية خارج الحصص المعيّنة.

بالنظر إلى البحوث والدراسات السابقة، تبين مما سبق مكانة هذا البحث في تطبيق المدخل أو الطريقة التعليمية إذ لا يوجد نمط هذا البحث الذي تجرّبه الباحثة من ناحية الطريقة التعليمية. وفي هذا البحث تريد الباحثة أن تطبق استخدام البرمجة اللغويّة العصبيّة في تدريس مهارة الكلام العربيّة في مدرسة التنوير المتوسطة الإسلامية تالون، سومبرجا، بوجونغارا، لأنه غير مسبوق، وكذلك لأن النتيجة المتوقعة من تطبيقها كما جاءت في فرضية البحث إيجابية.

الفصل الثاني الإطار النظري

يتناول هذا الفصل الإطار النظري، وفيه تبين الباحثة أربعة مباحث هي المبحث الأول عن مداخل تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، والمبحث الثاني عن البرمجة اللغوية العصبية وما يتعلّق بها، والمبحث الثالث عن مهارة الكلام وتعليمها، والمبحث الرابع عن النبذة التاريخية للمدرسة.

المبحث الأول: مداخل تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى

أ- مفهوم المدخل

المدخل اصطلاح في الدراسة التعليميّة، وهو في المستوى الأعلى من المنهج والتقنيّة. والمنهج يُنتج من المدخل ثمّ يطبّق المنهج في التقنية التي تكون غاية في التعليم لأنّها إجرائيّة و تنفيذيّة. وهذه الاصطلاحات الثلاثة لها علاقة وطيدة بينها. والمدخل هو عمليّة النشاط أو الطريقة لتقرّب الشئ. ويُقال أنّه موقف أو نظر عن الشئ الذي يحتمل الافتراضات المتعلقة بعضها ببعض. وفي تعليم اللغة وتعلّمها يكون المدخل نظرا وفلسفة عن حقيقة اللغة وتعليمها أو تعلّمها ولا يحتاج إلى إثبات الدليل.

إنّ أحد اللغويين عرف المدخل أو المذهب Approach بأنه: "مجموعة من الافتراضات المتعلقة بعضها ببعض، وتعالج طبيعة تعليم اللغة وتعلّمها. والمذهب

بدهي، يصف طبيعة المادة التي نود تدريسها".¹² أو بعبارة أخرى أنّ المدخل هو مجموعة من الافتراضات التي تبحث عن حقيقة اللّغة و تعليمها وتدريسها، وصفته بديهية (فلسفية).¹³

و المدخل غالبا ما ينبثق من نظرية أو يستند إليها، ولا يختلف عنها في كثير من الحالات، بيد أنه أقرب منها الفلسفة أو النظرة العامة، فهو أشبه بالمبدأ الذي ينطلق منه الباحث أو واضح المنهج أو المعلم، و يحدد افتراضاته ومعتقداته حول طبيعة اللغة و اكتسابها و تعلمها و تعليمها.¹⁴

ب- أنواع المدخل

ومن أشهر المداخل في ميدان تعليم اللغات الأجنبية: المدخل السمعي الشفهي The Aural-oral Approach، والمدخل الطبيعي The Natural Approach، والمدخل المعرفي The Cognitive Approach، والمدخل الإتصالي The Communicative Approach، والمدخل الوظيفي The Functional Approach، والمدخل البنائي The Structural Approach، والمدخل الموقفي (المبني على المواقف) The Situational Approach، والمدخل الإنساني The Humanistic Approach، والمدخل التقني (المبني على تقنيات التعليم) The Media-Based Approach، والمدخل التحليلي The Analytical Approach، والمدخل غير التحليلي The Non-Analytical Approach.¹⁵

10. عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللّغة العربيّة للناطقين بلغات أخرى، (الرياض: جامعة

الإمام محمد بن سعود الإسلامية، 2002) ص: 20

11. Arsyad, Azhar. **Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya**. (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2003). p. 19

12. عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، مرجع سابق. ص. 21

13. المرجع نفسه. ص. 21-22.

و من المهم أن هذه المداخل تنتمي إلى ميادين مختلفة؛ فمنها اللغوي التطبيقي، ومنها التربوي، بيد أن هذه الميادين مرتبطة ارتباطاً وثيقاً بميدان تعليم اللغات الأجنبية.

ج- مداخل تعليم اللغة الخاصة

رأى العقلانيون أن اللغة لا بد لها من التعليم والتعلم لكل إنسان لأن له قدرة منذ الصغر. فعلى الدارس أن يكون نشيطاً وفعالاً في عملية التعلم، ولا يحدّد في استخدام الكلمات فقط، بل يجعل الكلمات الجديدة التي لم تُستخدم قبلها. المهم، هذه العملية تناسب بنظام اللغة. ومن ناحية تاريخ تطوّر تعليم اللغة هناك مداخل أخرى مهمّة ومنها ما سنبحثها في هذا البحث.¹⁶

أوضح طعيمة المقصود بالمدخل، وقال إنه: "مجموع المنطلقات والأسس العلمية والفلسفية التي يستند إليها المقرر". وقسم طعيمة مدخل تعليم اللغة الخاصة إلى ثلاثة مداخل، وهي: أولاً **المدخل اللغوي** وهدفه تحديد المواقف التي تُستخدم فيها اللغة، وبالتالي تحديد المحتوى اللغوي المناسب. أما **المدخل الثاني** فهو **المهاري** وهدفه تحديد العمليات والأساليب التي تساعد الدارس على الأداء اللغوي الجيد دون الوقوف عند مستوى لغوي معيّن، بينما يدور **المدخل الثالث** حول **الدارس نفسه**، وما يتصل بعملية التعليم لديه. أي هو يركز على تحديد أساليب اكتساب الكفايات اللازمة للدارس. ويحظى **المدخل الثالث** بأهمية كبرى نسبة لما يشهده ميدان التربية من تحول كبير من الاهتمام بالمعلم إلى الدارس، إذ صارت نظرية مركزية الدارس على كل لسان.¹⁷

¹⁶ . Iskandarwassid, dkk. **Strategi Pembelajaran Bahasa**. (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2008). pp. 40-42.

¹⁷ . [http://www.al-](http://www.al-amakn.net/up2)

محبوب التنقاري، اللغة العربية لأغراض خاصة: اتجاهات جديدة وتحديات،

[amakn.net/up2](http://www.al-amakn.net/up2)، د ت، ص: 4، نقل منه في مارس 2009

د- مداخل تعليم اللغة العربية

رأى الأستاذ الدكتور رشدي أحمد طعيمة في كتابه "تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه"، أنّ مداخل تعليم اللغة العربية تنقسم إلى أربعة أقسام وهي:¹⁸

1- المدخل الإنساني (Humanistic Approach)

الإهتمام بالدارس كإنسان و ليس مجرد آلة تتلقى مثيرات معينة لتصدر استجابات أخرى، يمثل اتجاها حديثا بين بعض خبراء تعليم اللغة الأجنبية، و تعليم هذه اللغات، كما هو معروف، يستهدف توثيق الصلات بين الناس من مختلفات الثقافات، و لعل أول خطوة لتحقيق ذلك هي إتاحة الفرصة لطلاب من الثقافات المختلفة ليتحدثوا عن أنفسهم، و يعبروا عن مشاعرهم، و يتبادل كل منهم مع الآخرين ما عنده. و هذا القدر من المشاركة يمكن أن يتحقق من خلال ثلاثة أساليب يقترحها بعض الخبراء من مؤيدي المدخل الإنساني في تعليم اللغات الأجنبية. هذه الأساليب هي:

- أ - الشرح والتوضيح وتدريب الطلاب على ممارسة اللغة في مواقف مختلفة.
- ب- تمثيل الدور Role Playing لتدريب الطلاب أيضا على الاستجابة في مواقف تختلف فيها درجة المشاركة الوجدانية ونوعها (حب، كره، غضب، طلب، رجاء، .. إلخ).
- ج - قيام المعلم بالنمذجة أي تقديم النموذج الذي يمكن للطلاب أن يحتذيه.¹⁹

2- المدخل التقني (Media-Based Approach)

يقتصد بذلك الاعتماد على الوسائل التعليمية، والتقنيات التربوية في تعليم اللغة. و لهذا الوسائل والتقنيات كما نعلم دور كبير في توصيل الخبرة،

18. رشدي أحمد طعيمة، ، مرجع سابق، ص: 115-121.

19. رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق ، ص. 15.

وتحويلها من خبرة مجردة إلى خبرة محسوسة. ويستهدف المدخل التقني توفير سياق يوضح معاني الكلمات والتراكيب والمفاهيم الثقافية الجديدة وذلك عن طريق استعمال الصور والخرائط والرسومات والنماذج الحية، والبطاقات، وغيرها مما يساعد على تعريف الدارسين بدلالات الكلمات الأجنبية. والحقيقة التي يقر بها الخبراء هي أنّ الوسائل والتقنيات، مهما ارتفع مستوى تقدمها، لا تستغني عن مقومات أخرى كثيرة لازمة لنجاح علميّة تدريس اللّغات، كما أنّها لا تقف بديلا عن المعلم.²⁰

3- المدخل التحليلي وغير التحليلي Analytical and Non-Analytical Approach

يفصل شتيرن الفروق بين المدخلين، التحليلي وغير التحليلي كالتالي:

أ- المدخل التحليلي:²¹

- 1 - لغوي أساسا
- 2 - مبني على أبحاث علم الاجتماع اللغوي والمعاني semantics، عملية الكلام speech act، تحليل النظم، مفاهيم الأفكار والوظائف nations and functions.
- 3 - يتطلب منها تحليل الحاجات اللغوية، كما يتطلب منها لغويا جديدا، ومنهجيا وظيفيا مبنيا على الفكرة أيضا national syllabus. وكذلك المنهج ذو الأغراض الخاصّة.
- 4 - يستلزم إعداد الموادّ التعليميّة جديدة وأساليب تدريس جديدة إلى حدّ ما.
- 5 - يتحكم أصحاب هذا المدخل في معظم، إن لم يكن كلّ، ما يقدم للطلاب من لغة.

20. المرجع نفسه، ص. 116.

21. المرجع نفسه، ص. 117.

- 6- لا تنطلق من مبادئ نفسية أو تربوية خاصة بالدارس. وتمثل مفاهيم المدخل الإدراكي أو العقلي *cognitive approach* محور العمل في المدخل التحليلي.
- 7- تتوقع زيادة دافعية الدارس كلما أدرك المعلم مطالب الدارس اللغوية وحاول إشباعها.

ب - المدخل غير التحليلي:²²

- 1 - يستند إلى مفاهيم علم النفس اللغوي *psycholinguistics* والمفاهيم التربوية وليس إلى المفاهيم اللغوية مثل سابق.
- 2 - يوصف هذا المدخل أيضا بأنه المدخل الكلي *global* والمتكامل *integrated* والطبيعي *naturalistic*.
- 3 - يتطلب تعليم اللغة في مواقف حياة طبيعية. ويركز علي موضوعات تتعلق بحياة الطالب والجوانب الإنسانية العامة.
- 4 - يستلزم، مثل سابقة، إعداد مواد تعليمية جديدة.
- 5 - من الصعب التحكيم في اللغة المقدمة للطالب. كما أنّ الاستجابات اللغوية التي تصدر منه يصعب توقعها، حيث أنّ تعليم اللغة عبارة عن ممارسة حقيقية وليس مفتعلة.
- 6 - يستند أيضا إلى مجموعة من الافتراضات أو المنطلقات الخاصة بالدارس، ويركز على توفير فرص اكتساب اللغة، وليس تعلمها فقط.
- 7 - يستثير دافعية الدارس من خلال الاتصال بالناطقين باللغة والمشاركة في مواقف اتصال حقيقية.

4- المدخل الاتصالي (Communicative Approach)

22. رشدي أحمد طعيمة ، مرجع سابق، ص. 118

بعض الخبراء يرى أن المدخل الاتصالي مدخلا متكاملا ذا خصائص محددة أو معالم بارزة، وإنما هو خليط *hodge-podge* من استراتيجيات تدريسية تلتقي جميعها عند هدف معين هو تدريب الطالب على الاستخدام التلقائي والمبدع للغة وليس مجرد إجادة قواعدها، ويستند هذا المدخل إلى مجموعة من المنطلقات النظرية منها ما هو نفسي لغوي هذا في الوقت الذي يرى فيه فريق آخر من الخبراء أن المدخل الاتصالي قد أحدث تغيرا استراتيجيا في أساليب تعليم اللغات الثانية، ويعتبر بحق مدخلا متكاملا محدد المعالم، وإن كان يستفيد بجهود الخبراء أصحاب الرأي في المداخل الأخرى.²³

ومن مظاهر الخبرة في هذا المدخل توزيع مجموعة من المفاهيم الجديدة حول اللغة وكذلك حول سيكلوجية تعلمها، توزيعا جيدا مكن من تحديد معالم المدخل الاتصالي. وفيما يلي عرض الأهم المفاهيم في المجالين:²⁴

أ- من حيث المفاهيم اللغوية: ينطلق هذا المدخل من تصور لهدف تعليم اللغات كان هيمز قد صاغه في مصطلح هو: الكفاية الاتصالية *Communicative Competence* ليقابل به نظرية الكفاية اللغوية التي صاغها تشومسكي. فإن الكفاية الاتصالية عند هيمز تعني قدرة الفرد على استعمال اللغة في مواقف اجتماعية مختلفة. واستطاع هاليدي أن يصنف هذه المواقف تحت سبعة وظائف رئيسية للغة هي:

- 1- الوظيفة النفعية *instrumental function* ويقصد بها استخدام اللغة للحصول على الأشياء المادية مثل الطعام والشراب.
- 2- الوظيفة التنظيمية *regulatory function* ويقصد بها استخدام اللغة من أجل إصدار أوامر لآخريين وتوحيد سلوكهم.

23. رشدي أحمد طعيمة ، مرجع سابق، ص. 118-119.

24. المرجع نفسه، ص. 119-121.

3- الوظيفة التفاعلية *interactional function* ويقصد بها استخدام اللغة من

أجل تبادل المشاعر والأفكار بين الفرد والآخرين.

4- الوظيفة الشخصية *personal function* ويقصد بها استخدام اللغة من

أجل الفرد من مشاعره وأفكاره.

5- الوظيفة الاستكشافية *heuristic function* ويقصد بها استخدام اللغة من

أجل الاستفسار عن أسباب الظواهر والرغبة في التعليم منها.

6- الوظيفة التخيلية *imaginative function* ويقصد بها استخدام اللغة من

أجل التعبير عن تخيلات وتصورات من إبداع الفرد وإن لم تتطابق مع الواقع.

7- الوظيفة البيانية *representational function* ويقصد بها استخدام اللغة

من أجل تمثل الأفكار والمعلومات و توصيلها للآخرين.

ويميز كانال وسوين بين أربعة أنواع من الكفايات الاتصالية هي:

1 -الكفاية النحوية *grammatical competence*

2 -الكفاية اللغوية الاجتماعية *sociolinguistic competence*

3 -كفاية تحليل الخطاب *discourse competence*

4 -الكفاية الاستراتيجية *strategic competence*

إنّ اللّغة نظام للتعبير عن المعنى. و إنّ الوظيفة الأولى للغة هي تحقيق التفاعل

والاتصال.

ب- من حيث المفاهيم النفسية : ينطلق المدخل الاتصالي من تصور خاص

لعملية تعلم اللغة واكتسابها، وكذلك الأحاسيس النفسية التي تستند إليها

أوجه النشاط الاتصالي.²⁵

أما من حيث المبادئ التي يستند إليها المدخل الاتصالي في مختلف حالات العملية التعليمية فمن الممكن إيجاز أهمها فيما يلي:²⁶

1 - ينبغي الاستعانة بنصوص عربية من مصادر أصيلة كأن تكون صحفا أو مجلات أو نشرات عربية أو غير ذلك من مصادر تستخدم العربية فيها بشكل طبيعي.

2 - ينبغي تدريب الطلاب على التفكير في صيغ متعددة وأساليب مختلفة للتعبير عن المعنى الواحد.

3 - ينبغي أن تتاح للطلاب الفرصة كي يعبروا عن انطباعاتهم وأفكارهم وآرائهم في كل ما قرأوه أو استمعوا إليه.

4 - ينبغي تدريب الطلاب على تفهم السياق الاجتماعي الذي تستخدم فيه اللغة.

5 - إن المعلم مطالب بالتفكير في مجموعة من المواقف الاتصالية التي تيسر للطلاب استخدام اللغة استخداما حيا، وليس ترديد بيغائي لمفردات و جمل.

6 - النشاط اللغوي أيضا له دور في تنمية مهارات الاتصال، مثل تمثيل الدور وأسلوب حلّ المشكلات والألعاب اللغوية.

هـ- أنواع المداخل الأخرى

وأما المداخل الأخرى تفصيليًا فمنها:

1- المدخل السمعي الشفهي (The Aural-oral Approach)

ينطلق هذا المذهب من عدد من المسلّمات حول طبيعة اللغة وأساليب تدريسها، منها: أنّ الأصل في اللغة الكلام، وأنّ لكلّ لغة نظامها الخاص، وأنّ اللغة عادة سلوكية تكتسب كما تكتسب العادات السلوكية الأخرى، من خلال

26. ج سوتارجو، تدريس مهارة الكلام على أساس المدخل الاتصالي، مالانج، ثلاثاء 2 يونيو 2009،

ص 4 (<http://www.minshawi.com/node/623/42k>)، نقل منه في يونيو 2009.

التقليد والتكرار... وقد انبثق عن هذا المذهب طرائق لتدريس اللغات الأجنبية، أهمها الطريقة السمعية الشفهية.²⁷ وإذا كان من حسنات هذا المدخل السمعي الشفوي أنه أجل الكتابة فقد أجل القواعد الصريحة أيضاً حيث لم يركز عليها واكتفى في البداية بأن يتقن الدارس الاستماع والفهم ثم يتحدث لأن القواعد ليست هدفاً في حد ذاتها، وخاصة إذا كان الدارس يستعمل اللغة الجديدة استعمالاً صحيحاً.²⁸

2- المدخل الطبيعي (The Natural Approach)

وضّح هذا المدخل أنّ استيعاب اللغة أكثر تركيزاً في السياق العلمي وأنّ الوصول إلى المهارة الاتصالية هو الأمر الأولي في تعليم اللغة. إنّ الخطأ لا يُهان لأنّه عمليّة في التعلّم لأجل الاستيعاب اللّغوي الجيّد. والنمط النظريّ من المدخل الطبيعيّ يعتمد على الافتراضات Krashen الخمس وهي: (1) الافتراض الدراسي - الاكتسابي. (2) افتراض الترتيب الطبيعي. (3) افتراض الشاشة. (4) الافتراض الداخلي الانفعالي. (6) افتراض المرشّح.²⁹

3- المدخل المعرفي (The Cognitive Approach)

وقد تبنى هذا المذهب بياجيه منذ العشرينات من هذا القرن. فقد ذهب بياجيه (1963) إلى أن النمو اللغوي للطفل يعد انعكاساً لسياق نموه المعرفي الذي يسير في مراحل متتابعة. وتمثل المهارات اللغوية أحد تطبيقات المهارات

27. عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، مرجع سابق. ص 270

28. حمادة إبراهيم، الاتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغات الحية الأخرى لغير الناطقين بها ،

(القاهرة: دار الفكر العربي، 1987) ص: 80-81

29. Sayuthi, Ahmad Jamaludin. 2009. **Karakteristik Perencanaan Pembelajaran Bahasa Indonesia**. (Online), (<http://www.nusantaralink.blogspot.com> / 2009 / 01 / karakteristik, diakses 25 Juni 2009).

المعرفية العامة في مجال التواصل . واستناداً إلى ذلك فإن النمو المعرفي يعد ضرورة ومطلباً سابقاً للنمو اللغوي.³⁰

4- المدخل البنائي (The Structural Approach)

يرى البنائيون أن الطفل يبدأ في ممارسة الكلام بصورة تلغرافية تتضمن كلمات بسيطة منفصلة، وكما هو الحال في الرسائل التلغرافية يتم اختيار الكلمات الدالة على المضمون مثل الأسماء، والأفعال، والصفات التي تعبر عن الأشخاص، أو الموضوعات، أو الصفات، ويتم استبعاد الضمائر وحروف العطف وأدوات الوصل وغيرها من الأفعال المساعدة. ومع زيادة ما يكتسبه الطفل من معلومات حول البيئة المحيطة به، ومع تطور قدراته على استخدام الكلمات بمزيد من التحديد والخصوصية، كل ذلك يصاحب بوضوح كلامه، وبوصول الطفل سن الثالثة يحقق مزيداً من النمو، وبالتالي يزداد تعقد كلامه ويتطور كماً وكيفاً.³¹

5- المدخل الوظيفي (The Functional Approach)

قال سيمي Semi بأنّ هذا المدخل يحث على العملية الاتصالية بالمجتمع أو مستخدم اللغة مباشرة في تعلّمها، إذًا، كان الدارسون يواجهون اللغة الحية ويحاولون أن يستخدموها على حسب الاحتياج في الاتصال. وهم يشعرون بأنفسهم وظيفة اللغة في الاتصال المباشر. وقال أيضاً بأنّ هذا المدخل يظهر الطرائق أو المناهج المختلفة في تعليم اللغة، منها: الطريقة المباشرة، الطريقة التحديدية، الطريقة المكثفة، الطريقة السمعية البصرية، الطريقة اللغوية.³²

30. إيهام أبو مجاهد، مفهوم إضطرابات النطق والكلام - بالكامل، أغسطس 2008، ص: 11

(<http://www.gulfkids.com/vb/showthread>)

31. إيهام أبو مجاهد، مرجع سابق، ص. 12

32. Iskandarwassid. dkk., op. cit., p. 43

6- المدخل الموقفى أو الظرفى (The Situational Approach)

ركز مدخل السمات على بعد واحد (دور القائد) وركز مدخل السلوك على بعدين (القائد والتابعين) بينما أضاف المدخل الموقفى بعداً ثالثاً فاستقرت عملية القيادة على أركان ثلاثة هي: القائد والتابعين والموقف أو الظرف الذي تمارس في ظله القيادة. لذا أكدت نظريات المدخل الموقفى على أهمية المرونة في سلوك القائد تبعاً للموقف أو الظرف السائد، فالقائد الناجح هو من يمارس سلوكيات مختلفة تتناسب مع الموقف الذي يمر به. ومن أشهر النظريات الموقفية الظرفية نظرية فيدلر ثم نظرية المسار- الهدف للباحث روبرت هاوس، ونظرية نضج التابعين أو ما يسمى بالأنموذج الموقفى للباحثين هيرسي وبلانجارد. إلا أن هذا المدخل عظم من دور الموقف وأهمّل الاهتمام بالسمات القيادية.³³

المبحث الثاني: البرمجة اللغوية العصبية

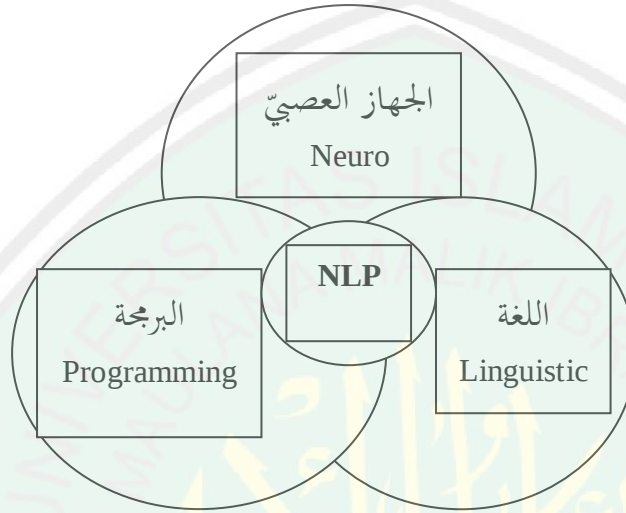
أ- مصطلح " البرمجة اللغوية العصبية "

البرمجة اللغوية العصبية هي المصطلح العربي المفتوح لما يطلق عليه باللغة الإنجليزية Neuro - Linguistic Programming أو NLP . والترجمة الحرفية لهذه العبارة هي (برمجة الأعصاب لغوياً) ، أو البرمجة اللغوية للجهاز العصبي . كلمة Neuro تعني عصبي أي : متعلق بالجهاز العصبي ، و Linguistic تعني : لغوي أو متعلق باللغة ، و Programming تعني : برمجة. الجهاز العصبي هو الذي يتحكم في وظائف الجسم وأدائه وفعالياته، كالسلوك ، والتفكير ، والشعور. واللغة هي وسيلة التعامل مع الآخرين. أما

33. أبوشهد، نظريات القيادة بين الغرب والإسلام ، الاثنين- 25 أغسطس 2008، ص 21

(www.baaqi.com / 2008 / 08 / 02 / html) ، نقل منه في 25 يونيو 2009

البرمجة فهي : طريقة تشكيل صورة العالم الخارجي في ذهن الإنسان ، أي : برمجة دماغ الإنسان.³⁴



عندما نشترى جهاز الكمبيوتر يكون كأى جهاز كمبيوتر جديد ، يحتوي على الأجزاء المعروفة ، إضافة إلى نظام التشغيل. ولكن بعد أن نستعمله لفترة من الزمن (سنة أو سنتين مثلاً) ، ستكون فى الجهاز برامج ، ومعلومات ، وأرقام ، ونصوص ، ورسوم ، وغير ذلك ، تختلف عما فى أى جهاز آخر. كذلك الإنسان "يولد على الفطرة وأبواه يهودانه ، أو ينصرانه ، أو يمجسانه". فالإنسان يكتسب من أبويه (وأُسْرته ، ومدرسته ، ومجتمعه) معتقداته ، وقيمه ، ومعاييره ، وسلوكه ، وطريقة تفكيره. كل ذلك عن طريق حواسه ، وعن طريق اللغة التى يسمعها منذ صغره ، ويقرأها عندما يتعلّم القراءة. تذهب جميع هذه المعلومات إلى دماغه وجهازه العصبى ، فىكون صورة للعالم من خلال ذلك. ولا يكون لديه إلا ذلك العالم الذى تشكل فى ذهنه ، بغضّ النظر عما فيه من حق أو باطل ، أو صواب أو خطأ ، أو سعة أو ضيق. ولا يتغير

³⁴ . محمد التكريتي ، مرجع سابق ، ص: 19.

العالم بالنسبة لهذا الإنسان إلا إذا تغير ما في ذهنه، بغض النظر عما يحصل في العالم الخارجي. وبالتالي فإنّ الإنسان إذا اعتقد أن بإمكانه أن يقوم بعمل ما، أو اعتقد بأنه لا يمكنه أن يقوم به، فإن ما يعتقد صحیح في الحالتين.

ماذا يعني ذلك ؟ إن ذلك يعني : أن الإنسان يستطيع تغيير العالم عن طريق تغيير ما في ذهنه !! ولكن كيف يمكنه تغيير ما في ذهنه ؟ هذا ما تجيب عنه البرمجة اللغوية العصبية. وربما وضح السبب في تسميتها بهذا الاسم ، لأنّ الهندسة تتضمن عملية التصميم ، والتطوير، والإنشاء، والصيانة. فالبرمجة اللغوية العصبية تتناول تصميم السلوك ، والتفكير ، والشعور. وكذلك تصميم الأهداف، للفرد أو الأسرة أو المؤسسة، وتصميم الطريق الموصل إلى هذه الأهداف.³⁵

ب- تاريخ البرمجة اللغوية العصبية

في منتصف السبعينات وضع العالمان الأمريكيان الدكتور جون غرنذر (عالم لغويات) وريتشارد باندلر (عالم رياضيات) أصول البرمجة اللغوية للذهن. وقد بنى غرنذر و باندلر أعمالهما على أبحاث قام بها علماء آخرون ، منهم عالم اللغويات الشهير نعيم تشومسكي Noam Chomsky ، والعالم البولندي ألفريد كورزيبسكي Alfred Korzybsky ، والمفكر الإنجليزي غريغوري بيتسون Gregory Bateson ، والخبير النفسي الدكتور ميلتون أركسون Milton Erickson ، والدكتورة فرجينيا ساتير Virginia Satir ، والعالم الألماني الدكتور فرتر بيرلز Fritz Perls . نشر غرنذر و باندلر اكتشافهما عام 1975 م في كتاب من جزأين بعنوان The Structure of Magic . وخطا هذا الفن خطوات كبيرة في الثمانينات ، وانتشرت مراكزه ، وتوسعت معاهد التدريب عليه في الولايات المتحدة الأمريكية، كما افتتحت مراكز له في بريطانيا

³⁵ . محمد التكريتي ، مرجع سابق، ص: 20-21

وبعض البلدان الأوروبية الأخرى. ولا نكاد نجد اليوم بلدا من بلدان العالم الصناعي إلا وفيه عدد من المراكز والمؤسسات لهذه التقنية الجديدة.³⁶

ج- تطبيقات البرمجة اللغوية العصبية

ومن ناحية أخرى امتدت تطبيقات البرمجة اللغوية العصبية NLP إلى كل شأن، مما يتعلق بالنشاط الإنساني كالترية والتعليم، والصحة النفسية والجسدية، والرياضة والألعاب، والتجارة والأعمال، والدعاية والإعلان، والمهارات والتدريب، والفنون والتمثيل، والجوانب الشخصية والأسرية والعاطفية، وغيرها. ففي مجال الترية والتعليم تقدم البرمجة اللغوية العصبية جملة من الطرق والأساليب، لزيادة سرعة التعلم والتذكر، وإتقان تهجي الكلمات للأطفال، وتشويق الطلاب للدراسة والمذاكرة، ورفع مستوى الأداء للمدرسين، وزيادة فعالية وسائل الإيضاح، وتنمية القدرة على الابتكار، وشحذ القدرة على التفكير، وتحسين السلوك، وترك العادات الضارة، وكسب العادات الحميدة. البرمجة اللغوية العصبية تمدنا بأدوات ومهارات نستطيع بها التعرف على شخصية الإنسان، وطريقة تفكيره، وسلوكه، وأدائه، وقيمه، والعوائق التي تقف في طريق إبداعه، وأدائه. وكذلك تمدنا البرمجة اللغوية العصبية بأدوات وطرائق يمكن بها إحداث التغيير المطلوب في سلوك الإنسان، وتفكيره، وشعوره، وقدرته على تحقيق أهدافه.

د- مبادئ البرمجة اللغوية العصبية

تستند البرمجة اللغوية العصبية على جملة من المبادئ أو الافتراضات

Presuppositions أهمّما ثلاثة هي: ³⁷

³⁶ . محمد التكريتي ، مرجع سابق، ص: 21

³⁷ . محمد التكريتي ، مرجع سابق، ص: 23-25

1- الخارطة ليست هي الواقع The Map is NOT the Territory. وقد وضع هذا

المبدأ العالم البولندي ألفريد كورزييسكي. ويعني به : أن صورة العالم في ذهن الإنسان هي ليست العالم. فخارطة العالم في أذهاننا تتشكل من المعلومات التي تصل إلى أذهاننا عن طريق الحواس، واللغة التي نسمعها ونقرأها، والقيم والمعتقدات التي تستقر في نفوسنا. ويكون في هذه المعلومات، في أحيان كثيرة، خطأ وصواب، وحق وباطل، ومعتقدات تكبلنا، وتعطل طاقاتنا، وتحبس قدراتنا. ولكن هذه الخارطة هي التي تحدد سلوكنا، وتفكيرنا، ومشاعرنا، وإنجازاتنا. كما أن هذه الخارطة تختلف من إنسان لآخر، ولكنها لا تمثل العالم، أي : أن كل إنسان يدرك العالم ويتصوره بطريقته. فإذا حصل تغير في العالم فإن الإنسان لا يدركه إلا إذا حصل تغير في الخارطة التي في ذهنه. ولكن إذا حصل تغير في الخارطة (في ذهن الإنسان)، أيا كان هذا التغير، فإن العالم يكون قد تغير. واستنادا إلى هذا المبدأ فإن بوسع الإنسان أن يغير العالم عن طريق تغيير الخارطة ، أي تغيير ما في ذهنه، " إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ ".³⁸ إن المعرفة الموضوعية التي يدعيها الإنسان ليست في الحقيقة إلا معرفة ذاتية "وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا".

2- العقل والجسم هما منظومة واحدة Mind and Body are One . لتفكير

الإنسان ومشاعره وأحاسيسه ما يقابلها في جسمه وفسيولوجيته. ولو تغير أي من هذين الطرفين فإن الآخر سيتغير. عندما تتذكر ذكرى مفرحة وسعيدة فإن ذلك ينعكس على قسماات وجهك وهيئتك. والعكس صحيح أيضا، فحين تتذكر ذكرى حزينة مؤلمة فإن ذلك يظهر على وجهك وعينيك وطريقة كلامك.

³⁸ . القرآن الكريم، 13 (سورة الرعد) 11.

3- للخبرة الإنسانية هيكل وبناء Experience has a Structure . الخبرة الإنسانية

وتجاربه ، وما يتصل بها من تفكير وذكريات، وآلام وآمال، هيكل معين، أو بنية معينة. وإذا تغير هذا الهيكل فإنَّ خبرة الإنسان واستجابته تتغير تلقائياً.

هـ- الافتراضات المسبقة

- ينتج عن المبدئين الأولين عدد من المبادئ الأخرى يطلق عليها " الافتراضات المسبقة Presuppositions"، وهي عبارات ومقولات لو اقتنع الإنسان بصحتها فإنَّها ستحدث تأثيراً وتغييراً في نفسه. أهمُّ هذه الافتراضات هي:³⁹
- إذا كنتَ تفعل دائماً ما اعتدتَ على فعله ، فإنَّك تحصل دائماً على ما اعتدتَ الحصول عليه (All actions have a purpose).
 - لا يوجد فشل ، بل نتائج (There is no such thing as failure, there is only feedback)
 - الخيار أفضل من اللّاخير (Having a choice is better than not having a choice).
 - أنت لست سلوكك (People are much more than behavior).
 - إذا لم تحصل على نتيجة مما تفعله، فافعل شيئاً آخر (If what you are doing is not working, do something different)
 - إنَّ معنى خطابك هو الاستجابة التي تحصل عليها من المخاطب (The meaning of the communication is not simply what you intend, but also the response you get).
 - لكل سلوك قصد إيجابي (Every behavior has a positive intention).
 - في كلّ وقت يختار الإنسان أفضل الخيارات المتاحة له (People make the best choice they can at the time)

³⁹ . محمد التكريتي ، مرجع سابق، ص: 25-26

- يمتلك كل إنسان الموارد التي يحتاجها (We already have all the resources we need, or we can create them. There are no unresourceful people, only unresourceful states of mind).
 - يستجيب الإنسان لخارطة الواقع التي في ذهنه، وليس للواقع نفسه (People respond to their experience, not to reality itself)
 - إذا كان شيء ممكناً في هذا العالم فإنه ممكن لي ('Possible in the world' or 'possible for me' is only a matter of how)
 - أكثر الأجزاء مرونة، في نظام ما، يتحكم بالنظام (قانون أشبي).
 - العقل والجسم هما منظومة واحدة (Mind and Body are One System and Affect each Other).
 - الخارطة ليست هي الواقع (The Map is NOT the Territory)
 - العقل الظاهر يوازن العقل الباطن (الاشعور) (The unconscious mind balances the conscious; it is not malicious)
 - دور الحواس في تشكل الحالة الذهنية (We process all information through our senses)
- إنّ النشاط والفعاليّة في نفس الإنسان مُسكّ به العقل الظاهر والباطن (الاشعور) ويُذكر العقل الباطن أحياناً بالاصطلاح "الذكاء بلا حدود".⁴⁰

و- موضوعات البرمجة اللغوية العصبية

- للبرمجة اللغوية العصبية عدد من الموضوعات، يمكن تلخيصها فيما يلي:⁴¹
- محتوى الإدراك لدى الإنسان وحدود المدركات: المكان، والزمان، والأشياء، والواقع (كما نفهمه). الغايات والأهداف المستقرة في أعماق النفس. التواصل والتفاهم مع الآخرين. انسجام الإنسان مع نفسه ومع الآخرين. كيف يمكن إدراك معنى (الزمن).

⁴⁰ . Abu Zaid, **Memfaatkan Inteligensi Tanpa Batas; Rahasia Kekuatan Pikiran Bawah Sadar**, (Jakarta: HDA Publikasi, 2004), p. 30

⁴¹ . محمد التكريتي ، مرجع سابق، ص: 26-27

- الحالة الذهنيّة: كيف نرصدها ونتعرف عليها، وكيف نغيرها. دور الحواس في تشكل الحالة الذهنية. أنماط التفكير ودورها في عمليات التذكر، والإبداع.
- علاقة اللغة بالتفكير: كيف نستخدم حواسنا في عملية التفكير، كيف نتعرف على طريقة تفكير الآخرين. علاقة الوظائف الفسيولوجية بالتفكير.
- كيف يتم تحقيق الألفة بين شخصين، ودور الألفة في التأثير في الآخرين.
- كيف نفهم (إيمان) الإنسان وقيمه وانتماءه، ارتباط ذلك بقدرات الإنسان وسلوكه، وكيفية تغيير المعتقدات السلبية التي تقيد الإنسان وتحد من نشاطه.
- دور اللغة في تحديد أو تقييد خبرات الإنسان، وكيف يمكن تجاوز تلك الحدود، وتوسيع دائرة الخبرات.
- كيف يمكن استخدام اللغة في الوصول إلى العقل الباطن (أو اللاشعور). وكيف يمكن تغيير المعاني والمفاهيم.
- علاج الحالات الفردية، كالخوف، والوهم، والصراع الداخلي. التحكم في العادات وتغييرها.
- تنمية المهارات، وشحن القابليات ، ورفع الأداء الإنساني. سيجد القارئ بعد قراءة هذا البحث أن للنجاح أركاناً ثلاثة هي:
 - 1 - تحديد الهدف (الخصيلة)
 - 2 - قوة الملاحظة والانتباه (جمع المعلومات).
 - 3 - الاستعداد للتغيير (المرونة).
- وإذا أخذت بهذه الأركان الثلاثة وأتقنت وسائلها وأساليبها، فيمكنك تحقيق أمرين اثنين، التغيير، والتأثير. تغيير أفكارك وسلوكك، أو أفكار الآخرين وسلوكهم، والتأثير في الآخرين، فمن الأول:
- تغيير المعتقدات والقيم المعوقة - تحقيق الانسجام الداخلي - تحقيق الألفة -
- تغيير السلوك والعادات - العلاج لحالات الخوف والوهم - تخفيف الألم -

تنمية المهارات - التعلم والتدريب - رفع الأداء الرياضي والفني - حل المشاكل الشخصية والعائلية.

أما التأثير في الآخرين، ففي مجالات عديدة أهمها يعني :
اللقاءات والاجتماعات - التفاوض - البيع والتجارة والأعمال - الدعاية والإعلام - التربية والتعليم - الصحة - الدعوة والإرشاد.
إنّ البرمجة اللغوية العصبية علم يستند على التجربة والاختبار، ويقود إلى نتائج محسوسة ملموسة.⁴²

ز- المدخل NLP (Neuro Linguistic Program)

البرمجة اللغوية العصبية (Neuro Linguistic Programming) هي تصميم التفكير الذي يركّز على تكوين الإنسان الفعّال. ولذلك تُعلّم فيها كثير من الناس المتفوّقين/ المتميّزين في مجالها بناء على العُمدان من البرمجة اللغوية العصبية The Pillars of NLP والافتراضات المسبقة من البرمجة اللغوية العصبية NLP Presuppositions .

هناك ستة عُمدان من البرمجة اللغوية العصبية يعني النفس، الافتراضات المسبقة، الألفة، الحصيلة، التغذية الراجعة، المرونة.⁴³ وبيّناها كما تلي:

- 1 - النفس، تؤدّي دوراً مهماً في NLP لأنها تكون فاعلة للوصول إلى الهدف.
 - 2 - الافتراضات المسبقة Presuppositions (كما ذكرت في الصفحة السابقة).
 - 3 - الألفة أو الوئام في عملية التعليم (Rapport) هي الحالة من التوافق بين شخصين، أي الانسجام، وهو علاقة إيجابية، أو رابطة تربط شخصين.
- وللألفة خمسة مستويات يمكن تحقيقها كلّها أو بعضها، وهي: (1) مستوى

⁴² . محمد التكريتي ، مرجع سابق، ص: 28

⁴³ . Zaifbio, op cit., p. 1

التعبيرات. (2) المستوى السمعي. (3) المستوى اللغوي. (4) مستوى

المعتقدات والقيم. (5) مستوى البرامج العالية (Meta Programmes).⁴⁴

هناك خطوات لتكوين مستوى المعتقدات والقيم منها: يتكلم بالشعور

والحركات حتى يدخل إلى العقل الباطن (اللاشعور) ومستوى اليقين، ونختار

الكلمات المستخدمة لتكوين التزام النفس في وصول الغاية، وبطريقة

الشكر.⁴⁵ والشكر إلى الله يحمل سراً للنجاح كما بحث Rhonda Byrne عن

التفكير الإيجابي في *The Secret*⁴⁶، وهذا سيظهر بطريقة الشكر.⁴⁷ والتفكير

الإيجابي يعطي القوة الشديدة إلى النجاح أو سمي بـ *The Power Of*

Positive Thinking.⁴⁸

وأما اللغة الإيجابية في البرمجة اللغوية العصبية فتسخدم الكلمات

أو الافتراضات المسبقة للتنمية "ابتداء"، لأنّ العقل الباطن (اللاشعور) سيعرف

أنّ الشيء ينمو أو يزيد. وتستخدم أيضا الأسئلة القويّة (Power Questions)

للإيحاء النفسي.⁴⁹

4 - الحصيلة أو المال أو النتيجة النهائية التي يريدها الشخص أي الفهم عما يراد

به و يستطيع أن يفهم عما يراد به الآخر (Outcome). وفي الحديث

الصحيح: "إنّما الأعمال بالنيات وإنّما لكلّ أمرٍ ما نوى".⁵⁰

⁴⁴ . محمد التكريتي ، مرجع سابق، ص: 98-100

⁴⁵ . Margaretha Mega Natalia & Kania Islami Dewi, *Aplikasi NLP dalam Pembelajaran*, Cet. 1 (Bandung: Tinta Emas Publishing, 2008), p. 93

⁴⁶ . Karen Kelly, *The Secret of The the Secret; Mengungkap Rahasia dibalik Fenomena The Secret*, Penerjemah Dian R. Basuki, Cet. 1 (Bandung: Mizan, 2008), p. 13.

⁴⁷ . Erbe Sentanu, *Quantum Ihlas; Teknologi Aktivasi Kekuatan Hati, The Power of Positive Feeling*, (Jakarta: PT Alex Media Komputindo, 2009), p. 52.

⁴⁸ . Danang A. Akbarona, *The Power of Dream*, (Jakarta: HAD Publikasi, 2004), p. 5.

⁴⁹ . *Modul 12 Bahasa Sugestif berbasis NLP*. ([http:// www. Scribd.com/doc.](http://www.Scribd.com/doc), diakses 8 februari 2010).

⁵⁰ . الإمام أبي زكريا يحيى بن شرف النووي الدمشقي، رياض الصالحين، (بيروت: دار الكتاب الإسلامي،

دون سنة)، ص: 6.

5 - التغذية الراجعة أي اهتمام بالنتيجة التي يريدها الشخص حتى يعرف ماذا سيفعل بعده (Feedback) .

6- المرونة (Flexibility)، هي مقارنة الحالة الراهنة مع الحالة المطلوبة لمعرفة الوسائل، والسبل، والقابليات ندعوها "الموارد" وهي تعني : إيجاد خيارات جديدة ، أي الاستعداد للتغيير.⁵¹

وأما الافتراضات المسبقة من البرمجة اللغوية العصبية NLP Presuppositions فهي المبدأ الأهم، الفلسفة الأساسية، التصديق من البرمجة اللغوية العصبية NLP . وهذا المبدأ ليس شموليًا، لذا لا يجب علينا أن نتيقن كله. ويُسمى هذا بالافتراضات المسبقة Presuppositions لأننا نتيقن بقصد على أنها صحيحة ونفعل بناء على ذلك. في الحقيقة أنّ الافتراضات المسبقة Presuppositions هي جمع مبادئ الأخلاق في الحياة، مثل إنحاض الثقة واليقين.⁵²

ح- الأنماط

يمثل الإحساس المتولد عن كل حاسة من هذه الحواس الخمس نمطا *Mode* خاصا للإدراك. فالإدراك الناتج عن (رؤية) شئ هو: النمط الصوري *Visual* (نسبة إلى الصورة)، والإدراك الناتج عن (سماع) صوت هو: النمط السمعي *Auditory* ، والإدراك الناتج عن (الإحساس) بشئ هو: النمط الحسي *Kinesthetic* . في هذا البحث سنعتبر حاستي الشم والذوق تابعتين لنمط الإحساس هذا، أي: سيقصر كلامنا على أنماط رئيسية ثلاثة فقط: (1) النمط الصوري، (2) النمط السمعي،

⁵¹ . محمد التكريتي ، مرجع سابق، ص:51

⁵² . Krishnamurti, *Share the Key; 30 teknik terapan NLP motivasi*, (Yogyakarta: Kanisius, 2008), p.25.

(3) النمط الحسي. وتدعى ، أحيانا ، هذه الأنماط الثلاثة بالإنجليزية VAK ، وهي: ⁵³أوائل الحروف للكلمات الثلاث Kinesthetic ، Auditory ، Visual.

ط- النميطات Submodalities

لكل نمط من الأنماط الرئيسية الثلاثة (الصورى، والسمعية، والحسية) خصائص، وصفات، ومزايا. فالنمط الصورى هو رؤية صورة من الذاكرة، أو صورة يتم إنشاؤها في الذهن. ولكن لهذه الصورة حجم، وإطار، ووضوح، وإضاءة. وقد تكون ملونة، أو غير ملونة. وقد تكون إطارها دائريا، أو مربعا، أو مستطيلا، أو تكون بلا إطار. وقد تكون واضحة، أو غير واضحة. كل هذه التفاصيل الدقيقة تسمى: النميطات Submodalities (النميطات جمع نميط وهو: تصغير نمط). وللنمط الصوتي نميطات: كشدة الصوت، ودرجة الصوت، والإيقاع، والنغمة... إلخ. وكذلك للنمط الحسى نميطات خاصة به: درجة الحرارة أو البرودة، درجة الخشونة أو النعومة، مقدار اللابة أو الليونة، مقدار الوزن، شدة الألم،.... وللنمط السمعى نميطات أيضا. تخيل نفسك تتحدث إلى مجموعة من الناس. ارفع شدة (حجم) صوتك وكأنك تهر منصة الخطابة هزأ، ثم اخفض صوتك كأنك تكلم شخصا قريبا منك. أسرع في كلامك، ثم ابطء فيه. ربما يكون الصوت ذا درجة عالية، أي: صوت ناعم كصوت المرأة، أو درجة منخفضة، أي: صوت خشن كصوت الرجل.

الجدول (1) يبين أهم النميطات الصورى والسمعية والحسية:⁵⁴

النميطات الحسية	النميطات السمعية	النميطات الصورى
حرارة أم برودة	شدة الصوت (مرتفع	حجم الصورة
نعومة أم خشونة	أم منخفض)	شكل الصورة

⁵³ . محمد التكريتي ، مرجع سابق، ص: 56-57

⁵⁴ . محمد التكريتي ، مرجع سابق، ص: 62-64

إضاءة الصورة	درجة الصوت (ناعم	صلابة أم ليونة
تباين الصورة Contrast	أم حشن)	شدة الألم أو الفرح
وضوح الصورة	وضوح الصوت	انشراح أم ضيق
قريبة أم بعيدة	رخامة الصوت	مقدار الضغط
ملونة أم بيضاء وسوداء	نغمة الصوت	الشدة
لها إطار أم عديمة الإطار	سرعة الصوت	الكثافة
متحركة أم وافقة	مصدر الصوت	الوزن
محسمة أم وافقة	مستمر أم متقطع	الاهتزاز
موقع الصورة في الإطار (في		فترة التأثير
المركز، في الأعلى، في		مستمر أم متقطع
الأسفل، إلى اليمين، إلى اليسار)		

ي- الإرساء Anchoring

الإرساء Anchoring هو الاصطلاح في البرمجة اللغوية العصبية يعني: ربط الحالة الذهنية أو السلوك بإشارة أو منبه. ويمكن استخدام أي نمط كمرساة، كالنظر إلى اسم مكتوب على قصاصة ورق مثلاً (نمط بصري)، أو ذكر كلمة أو عبارة معينة (نمط سمعي)، أو كضغط بإبهام اليد اليمنى على إصبع السبابة لمدة عشر ثوان (نمط حسي). وبعبارة أخرى أنّ المنبهات قد تكون صوتية، أو سمعية، أو حسيّة، أي أنّها في الواقع أنماط للإدراك تكون إما خارجية أو داخلية.⁵⁵ فيربط نظام عصبيّ بالشعور والإرساء Anchoring، بتكرار المذكرّة المتساوية سيرجع الشخص إلى نيل الشعور والعاطفة المعيّنة مثل الاسترخاء، التشجيع، والثقة.⁵⁶

⁵⁵ . محمد التكريتي ، مرجع سابق، ص: 123-124

⁵⁶ . Margaretha Mega Natalia & Kania Islami Dewi, op.cit., p. 48.

ك- اللغة والكلام

فإذا قلت لك: إني رأيت زهرة، فإنّ المعلومات تصل إليك بعد مرورها بمرحلتين: مرحلة نشوء العلم بالزهرة في ذهني، ثمّ مرحلة تعبري عن الزهرة بلفظ "الزهرة". وفي كلّ مرحلة من المرحلتين يفقد قسم من المعلومات المتعلقة بالزهرة. فعندما أرى الزهرة وينشأ لها مثال في ذهني، فإنّ هذا المثال لا يعبر تعبيراً دقيقاً عن حقيقة الزهرة التي رأيتها. وأحد الأسباب الرئيسية لذلك النقص في المعلومات هي: الحواس. فما هو لون الزهرة؟ قد تكون حمراء؟ ولكن أي لون أحمر هو؟ ما هي درجة الحمرة؟ وما هي درجة نقائها وتشبعها (راجع المزيد عن الألوان في الملحق الخاص بالحواس)؟ ثم ما هو حجم الزهرة، وزنها، وأبعادها الحقيقية؟ وكم ورقة ملونة فيها؟ وما هو وزن وحجم و أبعاد كلّ ورقة؟... وهكذا يمكن أن نمضي في معرفة حقيقة الزهرة إلى الحدّ الذي ندركها فيه إدراكاً تاماً. وقد يستغرق وصف هذه الزهرة بهذا الشكل الدقيق عدة صفحات! ولكننا لا نفعل ذلك. ربما لأن الأمر غير ضروري لمعرفة هذه التفاصيل الدقيقة. وبالتالي فإنّ حقيقة هذه الزهرة في ذهني قد تكون 50% من حقيقتها في نفسها.

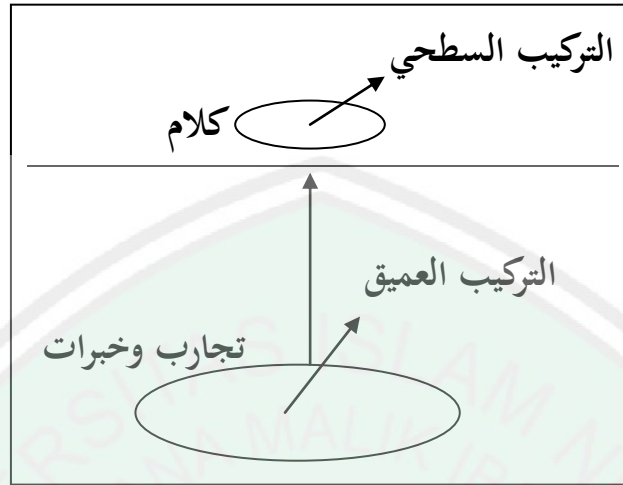
والآن عندما أقول لك: "زهرة" وتسمعها مني فإنك تنشئ علماً في ذهنك من اللفظ الذي سمعته ليس إلا، ذلك أنك لم تر الزهرة بنفسك. إنّ المعلومات التي في ذهنك الآن عن الزهرة هي أقل من المعلومات التي في ذهني، لأنني رأيتها على أي حال، بينما لم ترها أنت، وإنما سمعت لفظة معبرة عنها فحسب. لنفرض أن المعلومات التي في ذهنك عن الزهرة هي 50% من المعلومات التي في ذهني. ويعني هذا: أن ما في ذهنك عن الزهرة الحقيقيّة هو: 25% فقط (50% من 50%). لا شك أن هذه النسب افتراضية، ولكن المهم هنا هو: بيان النقص الكبير في

المعلومات الذي ينتج عن محدودية الحواس، ومحدودية اللغة التي نستعملها للتعبير عن الحقائق.⁵⁷

ل- التركيب العميق والتركيب السطحي

عندما سأل الشخص "ما هي السعادة، وما هو وزنها وحجمها؟" إنَّ "السعادة" فكرة. عندما قلت لك : " رأيت زهرة" وصلك 25% من المعلومات عن الزهرة. ولكن عندما أقول لك : " إنني أهدف إلى السعادة" فماذا تتوقع أن تكون نسبة المعلومات التي في ذهنك عن حقيقة "السعادة" التي أريدها ؟ من الصعب الإجابة على هذا السؤال. بل من الصعب علي وأنا أريد السعادة، أن أتصورها، أو أدركها بشكل محدد دقيق. لا شك أن للسعادة مفهوماً معيناً مستقراً في ذهني أحس به بطريقة معينة (صورية، أو سمعية، أو حسية، أو مزيج من هذه الثلاثة)، وأعبر عنه بلفظ "السعادة". ولكن هل هذا اللفظ يعبر تماماً عما في نفسي؟ الجواب: لا. إذن ل "السعادة" في نفسي تركيبان متباينان : تركيب يستقر في أعماق نفسي أحس به، ندعوه "التركيب العميق" *Deep structure* و تركيب آخر يتمثل في لفظ "السعادة" الذي تفوهت به للتعبير عما أعنيه أو أريده، وهو ما ندعوه "التركيب السطحي" *Surface Structure*.

⁵⁷ . محمد التكريتي ، مرجع سابق، ص: 166-168



التركيب العميق هو الأكثر كمالاً وشمولاً لإدراكنا للعالم، أمّا التركيب السطحي فهو جزء من التركيب العميق، نحاول أن نعبر به عنه حينما نتكلم أو نكتب. نلاحظ من الشكل السابق أن التركيب السطحي يشبه التركيب العميق في شكله، ولكنه أصغر منه حجماً، أو مساحة. إن التركيب السطحي هو الذي يمثل درجة إدراكنا للعالم الحقيقي.

للأفكار إذن تركيب عميق ، و تركيب سطحي. وعندما نحاول التعبير عن أفكارنا في حياتنا اليومية، فإننا نستعمل التركيب السطحي. وهذا التركيب السطحي ينطوي على حذف، وتشويه، وتعميم، للتركيب العميق. لكنك عندما تسمع كلمة "السعادة" مني يمكنك أن تحصل على مزيد من المعلومات مني عما أعنيه إذا طلبت مزيداً من الإيضاح، عن طريق الأسئلة مثلاً. ويعني هذا: أنه بالإمكان زيادة المساحة للتركيب السطحي، أو بعبارة أخرى: توسيع حدود الإدراك لهذه الفكرة. ومن هنا كانت الحاجة إلى البلاغة بعلمها الثلاثة : المعاني، والبيانات، والبديع. كذلك فإن أعمال الأدباء، والشعراء، والفنانين ما هي إلا محاولة لزيادة حجم التركيب السطحي للأفكار، فيعمدون إلى زيادة الوصف وجودة العرض، مستخدمين براعتهم وقدراتهم الإبداعية.⁵⁸

⁵⁸ . محمد التكريتي ، مرجع سابق ، ص : 168-170 .

م- التحول من البناء العميق إلى البناء السطحي

يرى أصحاب نظريات السيكلوجيا اللغوية أن الأفكار التي تنقلها اللغة لها معان راسخة في بناء عميق لا يعبر المتكلم عنه فعلاً. وهذا البناء العميق يحوله المتكلمون الأصليون للغة بصورة حدسية ولا شعورية وفقاً لبعض القواعد التحويلية إلى البناء السطحي، وهي قواعد نحوية وتشكيلية يستعملونها في كلامهم أو كتاباتهم. إن الكثير من الجمل التي نستعملها يمكن النظر إليها باعتبارها مكونة من جملتين أو أكثر، مثلاً الجملة التالية: "إنّ الرجل الذي يجلس على رأس الطاولة هو أبي". إننا نستطيع اعتبار هذه الجملة مكونة من جملتين "الرجل هو أبي" و "الرجل جالس على رأس الطاولة". وفي هذه الحالة حوّل المتكلم ، بصورة لا شعورية، جملتين منفصلتين إلى جملة واحدة. وقد استعمل بعض القواعد التحويلية ليدخل جملة في أخرى ويخرج منها جملة واحدة. وقد استعاض عن كلمة (الرجل) الثانية باسم الموصول (الذي).⁵⁹

ن- منطقة اللغة

يتألف المخ من نصفين أيمن وأيسر يفصل بينهما أهدود. ويرتبط النصفان بنسيج من الألياف العصبية هو: الجسم الثفني. وبالرغم من أن وظيفة من وظائف الدماغ يشترك فيها النصفان الأيمن والأيسر، فإنّ منطقة اللغة تقع في النصف الأيسر منه⁶⁰، وتسمى : منطقة (بروكا) نسبة إلى مكتشفها. فالكلام (حركة اللسان والفكين)

⁵⁹ . فاخر عاقل، أصول علم النفس وتطبيقاته ، الطبعة الثامنة، (بيروت : دار العلم للملايين، 1995)،

ص: 154-155.

⁶⁰ . David Cohen, **Olahraga Otak; Melesatkan Otak Kiri-Otak Kanan**, terjemahan dari **The Secret Language of The Mind**, Penerjemah: Aceng Mishbah dkk. (Bandung: Jabal, 2007), p. 23

يتحكم فيه النصف الأيسر من الدماغ. وفي الجهة نفسها وبالقرب من منطقة الكلام توجد منطقة فهم الكلام المسموع أو المقروء.⁶¹

و في اللحاء منطقة للكلام، والتي تحرك الأحبال الصوتية والعضلات المرتبطة بها، بطريقة ينتج عنها أصوات مفهومة ذات معنى.⁶²

ويتحكم نصف الكرة الأيسر في استخدام اللغة: الكلام وفهم حديث الآخرين. وحيث أن معظم الناس لديهم نصف الكرة الأيسر هو المسيطر، فيكون الجزء الأيمن من الجسم هو النصف الذي نستخدمه أكثر ونعتمد عليه. لدى كل منا في الحقيقة مخان: واحد للغة والجانب الأيمن من الجسم، والآخر للجانب الأيسر من الجسم.⁶³ ولاارتفاع فعالية دور المخ الأيسر وقدرته في اللغة نستطيع أن نمارس الرياضة بحركة أعضاء الجسم المتخالفة⁶⁴، مثل لعبة عنجليك الجاوية التي تتحرك الرجل الأيمن. وأما لموازنة بين المخين فيمكن ممارسة الحركات مثل لعبة القفزة من الحبل. (انظر الصورة في الملحق)

س- النصف الأيمن والنصف الأيسر للدماغ

إنّ المخ عضو مهمّ جدا ومركز للسيطرة والإشارة إلى جميع أعضاء الجسم. وهو مركز ذاكرة الإنسان الذي يحمل آلاف من الآراء والفكرات، وسيُظهرها عندما يحتاج

⁶¹ . محمد التكريتي ، مرجع سابق، ص : 239

⁶² . أحمد محمد عبد الخالق، أسس علم النفس ، الطبعة الثالثة، (الإسكندرية : دار المعرفة الجامعية،

2007)، ص: 135 .

⁶³ . المرجع نفسه، ص : 141.

الإنسان إليها.⁶⁵ يتكون المخ من 100 مليار من الخلايا وكلّها ترتبط وتتصل ب 10.000 من قرينها.⁶⁶

يبدو نصف الكرة المخ متمثلان في أدائهما للوظائف الحيوية. فكلاهما يحتوي على منطقة حركية، ومنطقة للحواس، ومنطقة بصرية، ومنطقة سمعية، إضافة إلى منطقة الاتحاد. ولكن لكلّ من هذين النصفين وظائف نفسية مختلفة تماماً عن وظائف النصف الآخر.⁶⁷

كان العقل الباطن في المخ الأيمن لا يفرّق بين التخيل والحقيقة معاً، و في اللغة الإيحائية هو يعرف الكلمات الإيجابية ولا يعرف كثيراً عن الكلمات السلبية: "لا" الناهية و "لا" النافية. ويعرف كلمات "الفعل المضارع (في الحاضر)"، ولا يعرف كثيراً عن الكلمات المستقبلية "غداً أو بعد غد". يعرف كلمة فاعل "أنا". ولا يعرف كثيراً عن الكلمات المخاطبة أو الغائبة "أنت"، أتم، هم... إلخ⁶⁸.

لا توجد منطقة لغوية في الجزء الأيمن من الدماغ، ولكن ليس هذا بمعنى أنّ النصف الأيمن من الدماغ جاهلاً تماماً، لأنّه يعرف بعض الكلمات الشائعة البسيطة. وأمّا النصف الأيسر للدماغ هو المسؤول عن وعي الإنسان وخبرته باللغة، والمنطق، والرياضيات، والعلوم، والكتابة. أمّا النصف الأيمن من الدماغ فهو النصف اللاواعي (الاشعور)، والذي يمكن فيه الخيال، والتصور، والإبداع الفني من رسم، ونحت، وموسيقى. كما أنّ لهذا النصف مقدرة على التخيل الفراغي لا يستطيعها نصف الكرة الأيسر. كذلك فإنّ النصف الأيمن هو الذي يقوم بالتعرف على وجوه الناس.

⁶⁵ . Ja'far Subhan, **Sang Pencipta Menurut Sains dan Filsafat**, terjemahan dari **Mashdar al-Wujud Baina al-'Ilm wa al-Falsafah**, penerjemah: Fahmi Hadi al-Jufri (Jakarta: Lentera, 2004), p. 60

⁶⁶ . Daniel H. Pink, **Otak Kanan Manusia**, terjemahan dari **A Whole New Mind**, Penerjemah: Rusli, cet. ke-10 (Jogjakarta: DIVA Press, 2008), p. 26

⁶⁷ . محمد التكريتي، مرجع سابق، ص: 240

⁶⁸ . Mario Teguh, **Teknik Mengubah Pola Pikir (Mindset)**, ([http:// www.Blog.fitb.itb.ac.id/usepm/11/2009](http://www.Blog.fitb.itb.ac.id/usepm/11/2009), diakses 8 februari 2010)

وفيما يلي قائمة بالوظائف والمميزات التي تتعلق بكلّ نصف من نصفي الدماغ :⁶⁹
(جدل: 2)

النصف الأيسر	النصف الأيمن
التحليل	التركيب
الزمن	الخيال
المنطق	التصور
اللغة	الإبداع
الرياضيات	الفكر الفراغي
العلوم	الفن
العقل	البديهة
الفهم	الحدس
الفكر	الحس
حقيقي	مجازي
مجرد	محسوس
استنتاجي	استقرائي
خطي (تعبير رياضي)	غير خطي
متوالي	متوازي
صريح	ضمني
متتابع	آني

إن نصف الكرة اليسر من المخ متخصص في تناول المعلومات المفردة، والتي تعتمد على المنطق والاستنتاج أو الوصول - خطوة خطوة - إلى استنتاجات منطقية. ويبدو أنّ هذا النصف ماهر بوجه خاص في اللغة، حيث تجتمع الأصوات معا - بترتيب منطقي - في كلمات، ثم تجمع الكلمات في جمل. على حين يتخصص

⁶⁹ . محمد التكريتي ، مرجع سابق، ص : 240-244

نصف الكرة اليمن في النظر إلى الأشياء ككل، ويأخذ في الاختبار جوانب متعددة في الوقت نفسه. ومن ثم فإن نصف الكرة الأيمن يتفوق في إعداد أنواع عديدة من المعلومات البصرية، وبخاصة الشكل والمكان والموسيقا والأصوات الأخرى التي لا ترتبط باللغة. وربما يكون هو نصف الكرة المخي بالحدس Intuition أو البديهة.⁷⁰

ع- أنماط الموجات الكهربائية المخية

تمكن العلماء من تحديد أربعة إيقاعات أو أنماط من الموجات الكهربائية الصادرة من المخ نوجزها في النقاط التالية:

أولاً: إيقاع ألفا "Alpha Rhythm" وهذا النمط هو أول الإيقاعات الكهربائية وأسهلها في التمييز من بين الموجات الكهربائية الأخرى وإيقاعتها الترددية تتراوح ما بين 7-14 دورة تردد في الثانية ويبدو ذلك بشكل واضح وجلى عندما يكون الشخص في حالة اليقظة أو في حالة استرخاء تام.

ثانياً: موجات بيتا "Beta Waves" ويتراوح ترددها الإيقاعي ما بين 14-32 دورة ترددية في الثانية الواحدة وتظهر في حالة العادية من نشاطنا و أثناء اليقظة.

ثالثاً: نشاط ثيتا "Theta Activity" وهذا النمط أبطأ كثيراً من النمطين السابقين ويرتبط بحالات الإدراكات الحية الخارقة إلا أن ظهوره يزداد لدى الأطفال الصغار والكبار.

رابعاً: موجات دلتا "Delta Waves" وهي أبطأ الموجات جميعاً وأكثرها سعة وتظهر في حالة النوم العميق، ومن أهم الأمراض التي يكشف عنها جهاز الرسام الكهربائي

⁷⁰ . أحمد محمد عبد الخالق ، مرجع سابق، ص : 143.

تشخيصه حالات الصرع "Epilepsy" وهو اضطراب دورى في الإيقاع الأساسي للمخ وله أسباب عضوية وبيولوجية.⁷¹

وهذه العملية ترتبط بمخ الإنسان وتناسب بحالة متنوعة التي تشير بالموجات

المخية وتقاس باستخدام آلة EEG (Electro Encephalo Graphs).⁷²

يشير أوستراندر وزملاؤه إلى أن الإيقاع الموسيقي يؤثر على إيقاعات جسم الإنسان كضربات القلب مثلاً. ويذكرون أنّ الباحثين قد لاحظوا أنه "عندما تصبح ضربات القلب بطيئة تزداد فعالية الذهن ازدياداً كبيراً".⁷³

ف- العلاقة بين نطق الحروف الجهرية و إطلاق ثاني أكسيد الكربون

بناءً على علم التجويد بأن حروف الجهر التي تلفظ جهرياً تؤدي إلى الهواء الخارج (ثاني أكسيد الكربون) من الرئة بطريق الفم كثير. وعندما الشخص خاشع في الدعاء وبينما يفهم معانيه فكان شريان الدم في المخ يؤدي إلى كثرة الهواء الخارج من الرئة خاصةً عندما يلفظ حرف الجهر صحيحاً، وهذا يسبب عدد ثاني أكسيد الكربون في المخ ينقص منتظماً. والجهر هو انحباس جري النفس عند النطق بالحرف لقوة الاعتماد على المخرج.⁷⁴ وحروف الجهر تجمع في الكلمات: "عظم وزن قاري ذي غص جد طلب" (ع-ظ-م-و-ز-ن-ض-د-ل-ق-ر-أ-ذ-ي-غ-ج-ط-ب).⁷⁵

وحيثما تنطق حروف الجهر فكانت العملية الميكانيكية كما تلي:

⁷¹ . عزت عبد العظيم الطويل، معالم علم النفس المعاصر، (الإسكندرية: دار المعرفة الجامعية، 1997)،

ص: 44

71. Prabowo Prasetyo Budi & Ervin Rizali, *Hypno Healing*, (Yogyakarta: Leutika, 2010), p. 19
73 . جاك رتشارد، وثيودور روجرز، مذاهب وطرائق في تعليم اللغات، هذه ترجمة لكتاب *Approaches and*

Methods in Language Teaching (رياض: دار عالم الكتب، 1990)، ص. 284-285.

⁷⁴ . Arman Yurisaldi Saleh, *Berzikir Untuk Kesehatan Saraf*, (Jakarta: Zaman, 2010), p. 60

⁷⁵ . As'ad Humam, *Ilmu Tajwid; Cara Mudah & Berkesan*, (Selangor: Pustaka Dini, 1994), p. 76

ترفعُ إطلاقَ ثاني أكسيدِ الكربونِ في الرئة، كُلَّما جهر الصوت وصحَّ لفظُ الحروف كُلَّما كَثُرَ الهواءُ الخارجُ مِنَ الرئة بطريقِ الفم.

إطلاقُ الهواءِ الكثيرِ مِنَ الرئة بطريقِ الفم يحملُ ثاني أكسيدِ الكربونِ ويؤثرُ على حَمَلِه في الدَّورة الدَّمَوِيَّة في جميعِ أعضاء الجسم.

تصغيرُ قَطَرِ شريانِ دَمِ المخ لحظةً لوجودِ الاستجابة الكيميائية عندما يخشع الشخصُ في الدعاء أو ذكرالله، ينقُصُ تجهيزُ جَرَيانِ الدَّمِ إلى شبكيَّةِ المخ.

يستجيبُ المخ بهذه الحالة مُنعكساً وفجأةً بالتأب حتى يدخلُ الهواءُ الكثيرُ بطريقِ الرئة إلى المخ مع تَوْسِيعِ قَطَرِ شريانِ الدَّمِ، والعاقبة أنَّ تجهيزَ أُوكْسِجِينٍ و جَلُوكُوسا إلى شبكيَّةِ المخ يرتفعان سرعةً. هذه الحالة سَتُقَوِّي عناصراً خَلَوِيَّةً و خَلَوِيَّةً دقيقةً التي تؤثرُ في القوة وقدرة خِلْيَةِ المخ.⁷⁶

يمكنُ التأثيرُ في العقل الباطن بشكل مقصود، ومخطط له، وإرادة الإنسان نفسه ورضاه. وهناك ثلاث طرق رئيسية لتحقيق ذلك: التكرار، والإيحاء، والهندسة النفسية. وأمَّا التكرار فهو: القيام بإعادة كلمات أو عبارات مرات كثيرة في اليوم والليلة لفترة من الوقت، أو باستمرار. ويعد الذكر والدعاء خير مثال على هذا. فإنَّ ذكر الله تعالى يزيد الإيمان، ويضيء النفس، ويرتقي بها في مدارج الفضائل، فيتهذب السلوك، وتسمو الأعمال.⁷⁷ قال تعالى " ألا بذكر الله تطمئنُّ القلوب " ⁷⁸

المبحث الثالث: مهارة الكلام وتعليمها

⁷⁶ . Arman Yurisdaldi Saleh, op.cit., p. 60-66

⁷⁷ . محمد التكريتي ، مرجع سابق، ص : 217

⁷⁸ . القرآن الكريم ، 13(الرعد) 28

أ - مفهوم مهارة الكلام

نجد أنّ كلمة "مهارة" في المعجم هي مصدر من مَهَرَ - مَهَّرًا ومُهِئًا ومَهَّارًا وَمَهَّارَةً الشيءَ وفيه وبه: حَذَق، فهو ماهر. يقال "مهر في العلم"، أي كان حاذقًا عَالِمًا بِهِ. وفي صِنَاعَتِهِ: اتقنها معرفةً.⁷⁹ وأما الكلام فهو "القول".⁸⁰ اللغة في الأساس هي الكلام، أما الكتابة فهي محاولة لتمثيل الكلام، والدليل على ذلك مايلي:

- 1 - عرف الإنسان الكلام قبل أن يعرف الكتابة بزمان طويل، حيث ظهرت الكتابة في فترة متأخرة من تاريخ الإنسان.
- 2- يتعلم الطفل الكلام قبل أن يأخذ في تعلم الكتابة، التي يبدأ في تعلمها عند دخول المدرسة.
- 3- جميع الناس الاسوياء، يتحدثون لغاتهم الأم بطلاقة، ويوجد عدد كبير من الناس لا يعرفون الكتابة في لغاتهم.
- 4 - بعض اللغات ما زالت منطوقة غير مكتوبة.⁸¹

أما الكلام أو التحدث (التعبير الشفوي) في تعليم اللغة العربية فهي إحدى المهارات اللغوية، على الوجه العام وأهداف تعليمها هي قدرة الطلبة على الاتصال بطريقة الكلام باللغة العربية. ولا شك أن التكلم من أهم ألوان النشاط اللغوي للناس. إن تدريس مهارة الكلام ليس عملية سهلة تتم دون مقدمات أو دون ترتيب لا سيما في تعليم اللغة الأجنبية لغير الناطقين بها مثل تعليم اللغة العربية

⁷⁹ . لويس مألوف، المنجد في اللغة و الإعلام، (بيروت: دار المشرق، 2000)، ص: 2000

⁸⁰ . المرجع نفسه ، ص: 695

⁸¹ . عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وزملاؤه، مرجع سابق ، ص : 33

لطلاب الإندونيسيين، فالإتمام تعليم مهارة الكلام يحتاج المدرسون إلى تنظيمها تنظيمًا دقيقًا و جَيِّداً.

ب - أهمية تعليم مهارة الكلام

الكلام من المهارات الأساسية، التي يسعى الطالب إلى إتقانها في اللغات الأجنبية. ولقد اشتدت الحاجة إلى هذه المهارة في الفترة الأخيرة، عندما زادت أهمية الاتصال الشفهي بين الناس. ومن الضرورة بمكان عند تعليم اللغة العربية، الاهتمام بالجانب الشفهي، وهذا هو الاتجاه، الذي نرجو أن يسلكه مدرس اللغة العربية، وأن يجعل همه الأول، تمكين الطلاب من الحديث بالعربية، لأنّ العربية لغة اتصال، يفهمها ملايين الناس في العالم، ولا حجة لمن يهمل الجانب الشفهي، ويهتم بالجانب الكتابي، مدعيًا أن اللغة العربية الفصيحة لا وجود لها، ولا أحد يتكلمها.⁸²

ج - أهداف تعليم الكلام لغير الناطقين بها

يهدف تعليم الكلام إلى تحقيق ما يلي: تنمية القدرة على المبادأة في التحدث عند الدارسين، تنمية ثروتهم اللغوية، تمكينهم من توظيف معرفتهم باللغة، مفردات وتراكيب مما يشبع لديهم الإحساس بالثقة، والحاجة للتقدم والقدرة على الإنجاز، تنمية قدرة الدارسين على الابتكار والتصرف في المواقف المختلفة، تعريض الدارسين للمواقف المختلفة التي يحتمل مرورهم بها والتي يحتاجون فيها إلى ممارسة اللغة، تدريب الطالب على الاتصال الفعال مع الناطقين بالعربية، معالجة الجوانب

⁸² . عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وزملاؤه، مرجع سابق ، ص : 34

النفسية الخاصة بالحديث، وتشجيع الطالب على أن يتكلم بلغة غير لغته وفي موقف مضبوط إلى حد ما وأمام زملاء له ⁸³.

والدارس عندما يتقن هذه المهارة فإنه يستطيع أن يحقق الهدف الأسمى للغة وهو : القدرة على الاتصال بالآخرين، وإفهامهم ماذا يريد. ⁸⁴

د - التخطيط لعملية الكلام

أ - أن يتعرف المتحدث أولاً على نوعية المستمعين واهتمامهم ومستويات تفكيرهم وما يحبون سماعه وما لا يحبون.

ب - أن يحدد أهداف الكلام. وهذا ليساعد المتكلم على تحقيق أهداف كلامه.

ج - أن يكون المتكلم قادراً على تحديد محتوى كلامه، أي أن يحدد الأفكار و المعاني والمشكلات التي يريد الحديث عنها. و أن تكون هذه الأفكار متفقة مع الأهداف التي سبق تحديدها.

د - أن يتم اختيار أنسب الأساليب أو الطرق الكلام. و اختيار الأسلوب المناسب للكلام يعتمد على عدة عوامل منها نوعية المستمع، ونوعية الكلام، أي موضوعه، ومادته، و نوعية الأهداف المراد تحقيقها. وهنا يجب تعليم التلاميذ وتدريبهم على أساليب الكلام أو التحدث ، أي التعبير الشفوي الآتية: (1) المحاضرة (2) المناقشة والمحاضرة. (3) الندوة. (4) المناظرة. (5) الخطابة وإلقاء الكلمات. (6) قص القصص والحكايات. (7) إعطاء التعليمات والإرشادات. (8) عرض التقارير. (9) التعليقات والمداخلات. ⁸⁵

⁸³. رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص: 165-166

⁸⁴. ناصر عبد الله الغالي و عبد الحميد عيد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية ،

(الرياض: دار النصر للطباعة الإسلامية، 1991) ص.54

⁸⁵. علي أحمد مذكور، تدريس الفنون اللغة العربية ، (القاهرة: دار الفكر العربي، 2002) ص: 91-92

هـ - توجيهات عامة في تعليم الكلام

وفيما يلي مجموعة من التوجيهات العامة التي قد تسهم في تطوير تعليم مهارة الكلام في العربية كلغة ثانية: (1) تدريس الكلام يعنى ممارسة الكلام، (2) التدريب على توجيه الانتباه، (3) أن يعبر الطلاب عن خبرتهم (4) عدم المقاطعة و كثرة التصحيح، (5) مستوى التوقعات و (6) التدرج.⁸⁶

و- أنواع التعبير

إنّ أنواع التعبير من حيث الموضوع ينقسم إلى نوعين: التعبير الوظيفي والتعبير الإبداعي. كما ينقسم من حيث الأداء إلى نوعين أيضاً وهما: التعبير التحريري والتعبير الشفوي. فإذا كان الغرض من التعبير هو اتصال الناس بعضهم ببعض لتنظيم حياتهم وقضاء حوائجهم، فهذا ما يسمى بالتعبير الوظيفي، مثل المحادثة والمناقشة، وكتابة الرسائل والمذكرات والنشرات وما إلى ذلك. أمّا إذا كان الغرض هو التعبير عن الأفكار والخواطر النفسية ونقلها إلى الآخرين بطريقة إبداعية مشوقة ومثيرة، فهذا هو التعبير الإبداعي أو الإنشائي مثل كتابة المقالات وتأليف القصص والتمثيلات والتراجيح ونظم الشعر... إلخ. وهذان النوعان من التعبير ضروريان لكل إنسان في المجتمع الحديث، فالأول يساعد الإنسان في تحقيق حاجاته ومطالبه المادية والاجتماعية، والثاني يمكنه من أن يؤثر في الحياة العامة بأفكاره وشخصيته. وإذا كان التعليم والتدريب على النوع الثاني ذا أهمية خاصة في المرحلة المتوسطة، فإنّ التعليم والتدريب على النوع الأول وهو التعبير الوظيفي يجب أن يحظى بالاهتمام الأول فيما قبل ذلك من مراحل.⁸⁷

⁸⁶ . رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص: 160-161

⁸⁷ . علي أحمد مذكور، مرجع سابق، ص: 85

فالتعبير الشفوي هو ما يعرف باسم المحادثة أو الإنشاء الشفوي. وله صور كثيرة، منها: 1- التعبير الحر. 2- التعبير عن الصور التي يجمعها التلاميذ ، أو يعرضها عليهم المعلم، أو الصور التي يكتب القراءة. 3- التعبير الشفوي عقب القراءة. 4- استخدام القصص في التعبير بالصور. 5- حديث التلاميذ عن حياتهم ونشاطهم داخل المدرسة وخارجها (حصص الألعاب ، والرسم، والأشغال ونحو ذلك). 6- مملكة الحيوان والنبات والطيور. 7- الحياة. 8- الموضوعات الخلقية والاجتماعية والوطنية والاقتصادية. 8- الخطب والمناظرات.⁸⁸

ز. المحادثة والحوار

المحادثة هي المناقشة الحرة التلقائية التي تجري بين فردين حول موضوع معين. وفي هذا التعريف تستوقفنا النقاط الحاكمة الآتية: (1) المناقشة (2) الحرة (3) التلقائية (4) فردان (هـ) موضوع.⁸⁹ و أما الحوار فيضمّ التراكيب النحوية والمفردات في مواقف وسياقات مختلفة، تعتمد عليها التدريبات اللغوية لتأخذ بيد الطالب نحو استعمال اللغة وممارستها في التعبير والاتصال.⁹⁰

ح. اختبارات في مهارة الكلام

ولا شك أنّ هناك صعوبة في إجراء اختبارات الكلام وفي تقييم هذه المهارة، حيث إنّها تتطلب في العادة اختبارات فردية مما يستغرق وقتاً طويلاً. كما أنّ درجة الاختبار الكلامي ستكون قريبة من الذاتية بعيدة عن الموضوعية في العديد من الحالات بسبب كثرة العوامل ذات العلاقة. عندما يتكلم الطالب هناك عوامل

⁸⁸ عبد العليم إبراهيم، الموجة الفني لمدرسي اللغة العربية ، الطبعة العاشرة (المصر: دار المعارف، 1968) ص: 150-151.

⁸⁹ رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص: 163-164.

⁹⁰ عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وزملاؤه، مرجع سابق، ص: 34.

عديدة جديدة بالمراقبة: النطق والتنغيم والصحة النحوية والمفردات والنبر والوضوح.⁹¹

ومن الصعوبات التي تواجه من يريد الحكم على هذه المهارة أنها تتكون من قدرات مختلفة لا يتقنها للدارس في وقت واحد، منها القدرة على النطق الصحيح للأصوات اللغوية، ثم استخدام الكفاءة اللغوية من نحو وصرف ومفردات، ثم الطلاقة والسلامة في اختيار التراكيب اللغوية التي تناسب موقف الاتصال وخبرات المستمع والكفاءة اللغوية. وبالعامة من ذلك فقد استطاع خبراء القياس تحديد من اختبارات مهارة النطق والحديث وهي كما في الجدول 3:⁹²

أولاً: النطق

الرقم	المعيار	النتيجة
1.	مفهوم تماماً مع وجود لكنة خفيفة	25
2.	مفهوم مع وجود لكنة واضحة	20
3.	بعض أخطاء النطق تقود إلى سوء الفهم	15
4.	يصعب فهمه لكثرة أخطاء النطق	10

ثانياً: القواعد

الرقم	المعيار	النتيجة
1.	الأخطاء النحوية والصرفية قليلة جداً لا تؤثر في فهم المعنى	25
2.	كثرة الأخطاء النحوية حتى لا يمكن فهم ما يعنيه تماماً	20
3.	تسبب أخطاؤه النحوية في عدم فهم المعنى أحياناً	15
4.	يصعب ما يقول - إلا قليلاً - بسبب الأخطاء النحوية	10

ثالثاً: المفردات اللغوية

⁹¹ . محمد علي الخولي، الاختبارات اللغوية، الطبعة الأولى (الأردن: دار الفلاح، 2000) ص. 104.

⁹² . محمد إبراهيم عطا، طرق تدريس اللغة العربية، (بيروت: دار العلم، 1990)، ص: 105.

النتيجة	المعيار	الرقم
25	يستخدم نفس المفردات التي يفصلها أهل اللغة	1.
20	يستخدم ألفاظ غير معبرة أحيانا ولكن معنى ما يقول مفهوم تماما	2.
15	يستخدم بعض الألفاظ الخاطئة مما تسبب في عدم وضوح معنى بعض فقرات حديثة	3.
10	قلّة المفردات واستخدامها في غير السياق المناسب	4.

رابعاً: الطلاقة

النتيجة	المعيار	الرقم
25	يتحدث بطلاقة كأهل اللغة	1.
20	استطاعة التعبير تماما عما يريد مع بعض التردد والتكرار	2.
15	كثرة التردد والبطء الشديد وقد يصعب فهم ما يقول	3.
10	كثرة التردد وصمته في زمن طويل حتى يصعب الفهم	4.

المبحث الرابع: النبذة التاريخية عن مدرسة التنوير المتوسطة الإسلامية بوجونغار

أ - الموقع الجغرافي

إن هذه المدرسة، تابعة لمؤسسة معهد التنوير الإسلامي السلفي التي وقعت في شارع رايا رقم 220 في قرية تالون - سومبرجا بمدينة بوجونغارا جاوي الشرقية. والمعهد يتكون من المدارس، منها: روضة الأطفال (TK)، المدرسة الابتدائية الإسلامية (MI)، المدرسة المتوسطة الإسلامية (MTs)، و المدرسة الثانوية الإسلامية (MA)، والمدرسة العالية الإسلامية (STAI).

ب - تأسيس المدرسة

إن معهد التنوير المتوسطة الإسلامية تالون، بوجونغارا أسس في السنة 1961م، بناه كياي الحاج محمد صالح. وفي بدايته كان هذا المعهد يتكون من المرحلة الابتدائية والمتوسطة. بعد أن ينتهي التلاميذ في المرحلة المتوسطة، فطلب هذه المؤسسة لبناء المدرسة في المرحلة المتوسطة والعالية.

أنشئت هذه المؤسسة أساسا لتساعد المجتمع حتى يستطيع أن يتعلم في هذه المدرسة. أمّا الأهداف والأغراض التعليمية في هذه المدرسة هي:

- 1 - أن تسعى المدرسة ليكون الطلاب متحلقين بأخلاق كريمة.
- 2 - تنمية المدرسة كفاءة الطلاب في المجال التعليمي حتى يستطيعوا أن يستمروا دراستهم إلى مستوى العليا

3 - ترقية الطلاب ترقية مناسبة بانتشار التكنولوجيا، والحضارة الإسلامية

4 - سعت المدرسة في ترقية مهارات الطلاب حتى يستطيعوا أن يتعاملوا ويتعاونوا بينهم و بين المجتمع.

ج - المكونات المدرسية

هذه المدرسة تتكون من المكونات، منها: إدارة مدير المدرسة ، إدارة الأساتذة، معمل الحاسوب ، معمل اللغة، المصلى والمسجد، المعهد للطلاب، إدارة المدرسة، المكتبة، المقصف، الفصول الدراسية وغيرها.

د - تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة

تعليم اللغة العربية في مدرسة التنوير المتوسطة الإسلامية تالون يعتمد على المنهج الجديد المسمى بالمنهج على الوحدة الدراسية (KTSP) سنة 2006 و Sparated Curriculum باستخدام الكتاب الدراسي من غونتور Gontor . و يسير بها مدرس اللغة العربية في عملية التعليم بأي طريقة وأسلوب ما. واللغة العربية هي لغة عادة الاستعمال عند أغلب الطلاب، خاصةً مستعملة عند الطلاب الذين يسكنون في المعهد. كان درس اللغة العربية يجهز للدارسين خمس حصص في الأسبوع. ولما قامت الباحثة ببحثها حيث يؤدي عملية التدريس، فلا بد أن تنتهز الوقت الحاضر.

الفصل الثالث

منهجية البحث

يتضمن هذا الفصل على منهج البحث، ومجتمع البحث، ومتغيرات البحث، وأدوات البحث، والبيانات ومصادرها، وأسلوب تحليل البيانات، ومراحل تنفيذ الدراسة.

أ- منهج البحث

منهج البحث المستخدم في هذا البحث هو البحث التجريبي بالتحليل الكمي والكيفي. البحث التجريبي هو النوع من البحوث الذي يستخدم التجربة في اختبار فرض معين يقرر علاقة بين عاملين أو متغيرين، وذلك عن طريق الدراسة للمواقف المتقابلة التي ضبطت كل المتغيرات ما عدا المتغير الذي تهتم الباحثة بدراسة تأثيره.⁹³ تستخدم الباحثة في هذا البحث مجموعتين باستخدامهما كالمجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية، وهذا في حالة التلاميذ يملكون كفاءة الكلام المتساوية، والتمثيل في متوسط الذكاء والعمر والتحصيل الدراسي. وأما خطواتها فيما تلي:⁹⁴

Class	Pre-test	Experiment	Post Test
A	v	v	N
B	v	-	N

مناسبا بالجدول السابق أنّ المجموعة التجريبية هي المجموعة التي تستخدم البرمجة اللغوية العصبية في تعليم مهارة الكلام، وأما المجموعة الضابطة فهي مجموعة بدون

⁹³ . جابر عبد الحميد أحمد خيرى كاظم، *مناهج البحث في التربية وعلم النفس*، الطبعة الثانية، (مصر: دار

النهضة العربية، 1978)، ص: 200.

⁹⁴ . المرجع نفسه، ص: 209-210.

استخدام البرمجة اللغوية العصبية في تعليم مهارة الكلام وهي تكون مقارنة لمجموعة التجريبية.

ب- مجتمع البحث وعينته

يقصد بمجتمع البحث هو جميع الناس الذين يمكن اشتراكهم في هذا البحث. وأما مجتمع هذا البحث فهو التلاميذ في الصف الثاني A الذي يكون المجموعة التجريبية، والصف الثاني B الذي يكون المجموعة الضابطة، في مدرسة التنوير المتوسطة الإسلامية تالون، سومبرجا، بوجونغارا العام الدراسي 2009 - 2010. وكان التلاميذ في هذا الفصل يملكون كفاءة المهارات اللغوية المتساوية. واختارت الباحثة الصف الثاني لأن هذا الفصل على المستوى المتوسط في المهارات اللغوية، لذلك لن يصعب عليها تطوير وتنمية مهارة التلاميذ في كلام اللغة العربية خصوصاً التعبير الشفوي (المحادثة). وأما عينة في هذا البحث فهي 42 طالبة. وتلك العينة اختارتها الباحثة عشوائياً، ثم تقسم إلى مجموعتين وهما مجموعة تجريبية ومجموعة ضابطة.

ج- متغيرات البحث

والمتغير في البحث التجريبي تنقسم إلى قسمين:

وهما، الأول: المتغير الذي يتحكم فيه الباحث عن قصد في التجربة بطريقة معينة و منظمة والتغير المستقل (Independent Variable) كما يسمى أيضاً بالمتغير التجريبي (Experimental Variable). والثاني: نوع الفعل أو السلوك الناتج عن المتغير المستقل فيسمى بالمتغير التابع (Dependent Variable) أو المتغير المعتمد.⁹⁵ و المتغير المستقل من هذا البحث هو استخدام البرمجة اللغوية العصبية NLP في تنمية مهارة الكلام

للطلاب، وأما المتغير التابع من هذا البحث فهو تنمية مهارة الكلام للطلاب قبل التجربة وبعد التجربة.

د- أدوات البحث

أدوات البحث المستخدمة في هذا البحث كما تلي:

1- المقابلة (Interview)

المقابلة هي الحوار بين الباحثة ومن له معلومات بالهدف لمعرفة الآراء والأفكار والشعور والتفاسير والمعارف وخبرات الشخص.⁹⁶ وهدف المقابلات هو معرفة آراء الآخرين التي لا تستطيع أن يعرفها بواسطة الملاحظة. في هذه المناسبة، كانت المقابلة المتعمقة تجري لرئيس المدرسة أو نائبه ومدرسي اللغة العربية. وتستخدم الباحثة هذا البرنامج لكشف الحقائق والبيانات المتعلقة باستراتيجية تعليم اللغة العربية ونظام تقويمه الذي قامت به المدرسة المتوسطة "التنوير" تالون، سومبرجا، بوجونغارا.

2- الملاحظة (Observation)

الملاحظة هي طريقة جمع البيانات بملاحظة المواقف مباشرة. وهي طريقة تتطلب أن يكون الباحث جزءاً من النشاطات التعليمية أي بأن يقوم الباحث بملاحظة سلوك معين من خلال اتصاله مباشرة بالأشخاص أو الأشياء التي تدرسها.⁹⁷ وهذه الطريقة في البحث تنفع جداً، في الحصول على بيانات البحث التي تتكون من تجربة استخدام البرمجة اللغوية العصبية في تدريس مهارة الكلام.

⁹⁶ . Prantiasih, A, **Perencanaan Pengajaran PPKN**, (Malang: IKIP Malang, 1997), p. 91.

⁹⁷ . ذوقان عبيدات، وعبد الرحمن، وكايد عبد الحق، **البحث العلمي**، الطبعة الرابعة، (عمان الأردن: دار الفكر، 1992)، ص. 149.

لذلك، ففي تحصيل البيانات فطريقة الملاحظة تعد وسيلة تملك البيانات الصحيحة والمناسبة.

وتستخدم الباحثة طريقة الملاحظة للحصول على البيانات التي تتعلق بأنشطة عملية تعليم مهارة الكلام، والاتصال بين التلاميذ أنفسهم، والطريقة التعليمية المستخدمة فيه ومشاركة التلاميذ في عملية تعليم مهارة الكلام باستخدام البرمجة اللغوية العصبية.

3- الاختبار (Test)

الاختبار هو مجموعة من المثيرات (أسئلة شفوية أو تحريرية أو صور أو رسوم) أعدت لتقيس بطريقة كمية أو كيفية.⁹⁸ وفي هذه الدراسة كان اختبار التلاميذ في الكلام العربي كأداة تقيس كفاءة التلاميذ على التعبير الشفوي (المحادثة)، وتعتقد الباحثة الاختبار القبلي والاختبار البعدي لهذه الغاية. تأخذ الباحثة الاختبار القبلي عند التلاميذ في الفصل التحريبي قبل تدريس مهارة الكلام باستخدام البرمجة اللغوية العصبية ثم تعطي الباحثة الاختبار البعدي بعد تدريسها باستخدام البرمجة اللغوية العصبية. أما للفصل الضابط، تأخذ الباحثة الاختبار القبلي والاختبار البعدي بتدريس الكلام دون استخدام البرمجة اللغوية العصبية.

4- الاستبيان

⁹⁸ . المرجع نفسه، ص: 157.

يمثل الاستبيان المعلومات التي ستحللها الباحثة. ويتشكل الاستبيان بشكل مغلق ومفتوح بمعنى أن المستجيب يختار من الإجابات المتعددة الإجابة الأقرب إلى رأيه وشعوره وتقديره وموقفه ويستطيع أيضا أن يعبر عن أفكاره.⁹⁹ بهذه الطريقة توزع الباحثة مجموعة من الاستبيانات وهي لجمع البيانات المتعلقة بميول التلاميذ واهتمامهم بعملية التدريس وخبراتهم طوال هذه العملية.

هـ- البيانات ومصادرها

بناء على كون هذا البحث بحثا كميا يهدف إلى نيل المعلومات حول العلامات أو الوقائع الماضية والحالية، يركز هذا البحث على ما يجري أثناء إجراء البحث. ومن فوائد هذا التركيز، قدرة البحث على حل المشكلات التربوية التطبيقية، حتى لا يعتمد مجرى التحليل على البيانات فحسب، بل على معانيها أيضا.¹⁰⁰ والبيانات المقصودة هي جميع ما أخذته الباحثة عند إجراء البحث في مكانه مما كتبت أو سمعت أو نظرت إليه. فيتعين مكان البحث في المدرسة المتوسطة "التنوير" تالون، سومبرجا، بوجونغارا، حتى أن يكون موضوع هذا البحث مطابقا بمصادر البيانات. ولقد اختارت الباحثة ميدان البحث في المدرسة المذكورة، لمعرفة ما يتدنى مهارة كلام التلاميذ باللغة العربية، وعدم استخدام المداخل التعليمية المناسبة في تعليمه، وضرورة تطوير مهارة الكلام باستخدام البرجة اللغوية العصبية الجذابة والفعالة.

أما مصادر البيانات فهي ما صدرت منه البيانات. ويوضح الجدول التالي

البيانات ومصادرها:

الجدول 4

⁹⁹. Suharsimi Arikunto, **Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek**. Edisi Revisi (Jakarta: Rineka Cipta, 2002), p. 236.

¹⁰⁰. Nana Sudjana dan Awal Kusumah, **Proposal Penelitian di Perguruan Tinggi**, (Bandung : Sinar Baru Algesindo, Cet II, 2000), p. 64.

الرقم	البيانات	مصدر البيانات
1	نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي	التلاميذ
2	آراء رئيس المدرسة عن المنهج الدراسي وطرائق تعليم اللغة العربية ولحظة موجزة عن مدرسة التنوير المتوسطة الإسلامية تالون، سومبرجا، بوجونغارا	رئيس المدرسة أو نائبه
3	آراء مدرسي اللغة العربية عن تعليم مهارة الكلام التقليدية وتطبيق استخدام البرمجة اللغوية العصبية NLP في تدريس مهارة الكلام	مدرس اللغة العربية
4	آراء التلاميذ عن تعليم اللغة العربية باستخدام البرمجة اللغوية العصبية NLP	التلاميذ
5	دافعية التلاميذ عند تعليم اللغة العربية باستخدام البرمجة اللغوية العصبية NLP	التلاميذ
6	مادة تعليم اللغة العربية	الكتاب

و - أسلوب تحليل البيانات

تحلل الباحثة البيانات المأخوذة في آخر عملها وهي تحليلها وتفسيرها اعتماداً بالنظرية من الكتب المتعلقة بهذا البحث ثم تحقق نجاح هذا البحث أو فشله. و لكي يسهل هذا التحليل كانت الباحثة ترتب هذا الباب كما في الآتي:

1 - وصفية البيانات و تبويبها :

تجمع الباحثة البيانات في الجدول وتحاول الباحثة في تصنيفها وتقسيمها حتى تكون تلك البيانات في المجموعة أو الفئة المتفرقة.

2 - تحليل البيانات و تفسيرها :

العملية الأخيرة هي التحليل وإعطاء التفسير عن كل البيانات المأخوذة وتعلقها بالنظرية الموجودة ثم تلخصها. ولمعرفة مدى فعالية استخدام البرمجة اللغوية العصبية في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الكلام، تحلل الباحثة البيانات

المجموعة من الاختبار البعدي من المجموعتين التجريبية والضابطة برمز اختبار -
ت (T-test): ¹⁰¹

$$t_0 = \frac{M_1 - M_2}{\sqrt{\frac{\sum X_1^2 + \sum X_2^2}{N_1 + N_2 - 2} - \frac{(\sum X_1)^2}{N_1} - \frac{(\sum X_2)^2}{N_2}}}$$

حيث أن:

M_1 : المقياس المعدلي (المتوسط) في الاختبار البعدي من فصل التجريبية.

M_2 : المقياس المعدلي (المتوسط) في الاختبار البعدي من فصل الضابطة.

$\sum X_1^2$: عدد التنوعي في كل النتائج من فصل التجريبية.

$\sum Y_2^2$: عدد التنوعي في كل النتائج من فصل الضابطة.

N_1 : عدد الطلبة في فصل التجريبية.

N_2 : عدد الطلبة في فصل الضابطة.

ز- مراحل تنفيذ الدراسة

قامت الباحثة بتنفيذ الدراسة في المراحل الآتية :

1- الاستعدادية (6-13 مايو 2010م)

تشمل هذه المرحلة على الخطوات الآتية:

¹⁰¹ . Iqbal Hasan, **Analisis Data Penelitian Dengan Statistik**, (Jakarta: PT. Bumi Aksara, 2006), p.146.

أ- استأذنت الباحثة مدير مدرسة التنوير المتوسطة الإسلامية تالون، سومبرجا، بوجونغارا لأن تقوم بتجربة استخدام البرمجة اللغوية العصبية في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الكلام في شهر مايو.

ب- طلبت الباحثة من مدرس اللغة العربية في تلك المدرسة أن يشاركها طوال هذه الدراسة.

ج- عيّنت الباحثة المجموعتين اللتين تتكونان من مجموعة التجريبية ومجموعة الضابطة.

2- الاختبار القبلي (14 مايو 2010م)

وضعت الباحثة الاختبار القبلي للمجموعتين التجريبية والضابطة. وهذا الاختبار شفهيًا، بأن يتكلم الطلاب محاورة عن الأنشطة الدراسية ويتحدثون عن الصورة، وسجلت الباحثة نتيجة الاختبار في القرطاس.

3- التجريبية (15-17 مايو 2010م)

تشمل هذه المرحلة على الخطوات الآتية:

أ- تعدد الباحثة المواد الدراسية والاختبار التي تتعلق بمهارة الكلام من تصميم الكتاب الدراسي.

ب- قامت الباحثة بتعليم مهارة الكلام باستخدام البرمجة اللغوية العصبية لقائين حيث أن في كل لقاء 2 x 55 دقيقة بالموضوع " لعبة حرس الحصن " و " لُعْبَةُ الْقَفْزَةِ وَعَيْنُ جَكَلِيكْ ".

4- الاختبار البعدي (21 مايو 2010م)

قامت الباحثة بالاختبار البعدي على المجموعتين، وهذا الاختبار شفهيًا، بأن يتكلم الطلاب محاورة عن الأنشطة اللغوية ويتحدثون عن الصورة، وسجلت الباحثة نتيجة الاختبار في القرطاس.

5- تحليل النتائج

تشمل هذه المرحلة على الخطوات الآتية:

- أ- التحرير والتصحيح، وهو تصحيح النتائج المحسولة حذرا من وقوع الأخطاء.
- ب- ترميز النتائج، وهو إدخال النتائج في الرمز تسهيلا للباحثة في التقسيم والتحليل.
- ج- تكوين الجدول، وهو تقديم النتائج على شكل الجدول وكذلك إدخال الأجوبة المحسولة في القائمة.
- د- التحليل، وهو تحليل النتائج المجموعة لاستنباط الأجوبة لأسئلة البحث والملخص.

الفصل الرابع

إجراء البحث وعرض البيانات وتحليلها

يتضمن هذا الفصل على مبحثين، الأول: إجراء البحث والثاني: عرض البيانات وتحليلها.

المبحث الأول: إجراء البحث

قامت الباحثة بالبحث في شهر مايو سنة 2010م في المدرسة المتوسطة الإسلامية التنوير تالون بوجونغارا. وتحصل هذا البحث على البيانات المرجوة كما قد خططت الباحثة. وجرت هذه التجربة على الخطوات الآتية: (1) الاختبار القبلي في اللقاء الأول، و (2) التجربة في اللقاءين الثاني والثالث، و (3) الاختبار البعدي في اللقاء الرابع. هذه الخطوات الثلاث تتضح في الخطة الدراسية التالية :

الخطة الدراسية

اللقاء الأول (1)

المادة :	اللغة العربية (مهارة الكلام)
اليوم :	الجمعة 14 مايو 2010م
الموضوع :	الاختبار القبلي
الزمن :	حوالى 55 x 4 دقيقة
المستوى :	المتوسط
الفصل :	الثاني (الضابطة والتجربة)
الوسائل :	السبورة، الطباشير، القرطاس للنتيجة
الأهداف :	يهدف هذا الاختبار (1) لمعرفة فهم التلاميذ وقدرتهم لمادة الكلام (2) مقارنة قدرة التلاميذ على الكلام بين فصل الضابطة وفصل التجربة.

(جدول 5)

الرقم	المادة والأنشطة	الوقت
-------	-----------------	-------

5 دقائق	المقدمة أ- إلقاء السلام والدعاء ب- التعارف ج- توجيهات عن الاختبار القبلي والمعلومات المستهدفة	1-
210 دقيقة	العرض نقّدت الباحثة الاختبار القبلي بالحوار / المحادثة.	2-
5 دقائق	الاختتام أ- إلقاء السلام والدعاء ب- تغادر الباحثة والطالبات القاعة	3-

يجري اختبار قبلي على أفراد المجموعة، في اليوم المتساوي بين الفصل الضابط والتجريبي، هذا الاختبار لمعرفة كفاءتهم في كلام اللغة العربية (الحوار / المحادثة). عقدت الباحثة الاختبار القبلي للفصل الضابط والتجريبي في الفصل الثاني من مدرسة التنوير المتوسطة الإسلامية، تالون، سومبر جا، بوجونغارا، وعقد هذا الاختبار في يوم الجمعة 14 مايو 2010م.

وكانت أسئلة الاختبار القبلي - كما في الملحق - تحتوي على نقاط متوافقة بالقدرة المرجوة لمهارة الكلام، منها: القدرة على النطق الصحيح للأصوات اللغوية، التراكيب أو القواعد، فهم المفردات، ثم الطلاقة في الكلام.

اللقاء الثاني (2)

المادة : اللغة العربية

اليوم : السبت 15 مايو 2010م

الموضوع : لعبة "حرس الحصن"

الزمن : 2 x 55 دقيقة

المستوى : المتوسط

الفصل : الثاني

المدخل : البرمجة اللغوية العصبية NLP

الوسائل : الموسيقي لتوازن المخ الأيمن والأيسر

السبورة، الطباشير، بطاقة الفرقة "أ" و"ب"، بطاقات كلمات الإيحائية.

المادة المستخدمة : تصميم المواد الدراسية، فصل ب، تحت إشراف د. نصر الدين جواهر.

الهدف العام في التعليم

القدرة على التعبير الشفهي عما في مضمون نص الحوار تحت الموضوع "حرس الحصن".

الأهداف السلوكية / الإجرائية

بعد انتهاء عملية التعلم والتعليم يُرجى أن يكون الطالب يستطيع:

- 1- أن يتكلم عن الموضوع " لعبة حرس الحصن " بالطلاقة والنطق السليم.
- 2- أن يستخدم المفردات الجديدة في الحوار ويفهم معانيها في البنية العميقة والسطحية.
- 3- أن يجيب الأسئلة والتدريبات عن المادة شفهيًا.
- 4- أن يفهم ما تضمنه الحوار " لعبة حرس الحصن " فهما جيّدًا.
- 5- أن يفهم التراكيب أو القواعد وظيفيًا ومثالياً من البنية العميقة إلى البنية السطحية.
- 6- أن يمثل الأدوار كما في نصّ الحوار.

قامت الباحثة بالتدريس في اللقاء الثاني بتجربة البرمجة اللغوية العصبية NLP

لمدة حصتين بالخطوات التالية :

(جدول 6)

خطوات إجراءات التعليم باستخدام البرمجة اللغوية العصبية للمجموعة التجريبية

الوقت	المادة والأنشطة	الرقم
15 دقيقة	1- مرحلة المقدمة 1- إلقاء السلام والدعاء جماعة بالخشوع قبل بداية الدرس " رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي وَاخْلُلْ عُقْدَةً مِّن لِّسَانِي يَفْقَهُوا قَوْلِي " وهذا يكون إيحائيا للمخ الأيمن (العقل الباطن) ، ومع ذلك أنّ هذا الدعاء يتكون من الحروف الجهرية الكثيرة التي تؤثر في القوة وقدرة خلية المخ. 2- بيان المدرسة عن المبادئ والافتراضات Presuppositions من البرمجة اللغوية العصبية. 3- الإدراك بالترابط (Appersepsi) الذي يوجّه و يركّز الطالبات إلى موضوع المادة. 4- أن تخبر المدرسة إلى الطالبات الموضوع الذي ستبحثه وتبين أهداف التدريس التي ترتبط بالحصيلة أو المآل والنتيجة النهائية المرادة Outcome .	1-
80	2- مرحلة عرض المادة ، تقسم إلى ثلاثة أجزاء وهي: الجزء الأول (5 دقائق) 1- تقسم المدرسة الطالبات ثلاث مجموعات (عدد الطالبات 21 : 3 = 7). ثم تعطي الاسم والدور الجديد مناسباً بنص الحوار. و تصوّرت الطالبة في ذهنها كما تدوره (Visualisasi) للإعداد. 2- تجلس الطالبات على كراسيهن التي صممت بجلسة دائرة. الجزء الثاني (60 دقيقة) 1- تقرأ المدرسة نص الحوار " لعبة حرس الحصن " وجميع الطالبات يستمعنها ثم يُرَدِّدْنَ قراءة النصّ أو الألفاظ التي قد قرأتها جهرية بنطق سليم. وترجمته باللغة الإندونيسية للطالبات. 2- تعرّض المدرسة المفردات الجديدة ثم تنطقها سليماً مرّة أو مرتين قبل كتابتها على السبورة وأما الطالبات فيقلدن نُطقها.	2-

دقيقة	3- المناقشة أي نقاط نصّ " لعبة حرس الحصن " في التراكيب والمفردات وعلى أسئلة وأجوبة محددة بأسلوب البنية العميقة والبنية السطحية <i>deep structure and surface structure</i> ويتنوّع على الحواس الثلاث المسيطرة VAK : (Visual, Auditorik, Kinestetik) : الصورية، والسمعية، والحسية). <u>تطبيق VAK للمفردات</u> الصورية (Visual) : كلمة " لُعبَة - حِرْسَ الحِصْن - رَأْيٌ ". الحسية (Kinestetik) : كلمة " جَمِيلٌ - مُتَمَتِّعٌ - مُشْكِلَةٌ - مُوَافِقَةٌ - فَائِزَاتٌ ". السمعية (Auditorik) : كلمة " هَاهَاهَا.... هُورِي.... (صوت المضحك) وغيرها. <u>تطبيق VAK للتراكيب</u> استخدام الكلمات الاستفهامية الصحيحة من البنية العميقة <i>deep structure</i> إلى البنية السطحية <i>surface structure</i> " متى ، لماذا ، أين ، هل ، مَنْ ، مَا . 4- استعمال كلام اللغة العربيّة، ومع ذلك تكون أسئلة الطالبات وتعليقاتهنّ على ما استطعن حتى تشعر الطالبة بأنها قادرة على التعامل بها في تلك اللحظة. 5- تقوم المدرّسة بالأسئلة شفهيًا لتعميق فهم نصّ الحوار ولتشبيث مهارة الكلام. 6- تمثيل الأدوار كما في نصّ الحوار. هذا النشاط لتطبيق الافتراضات المسبقة "العقل والجسم هما منظومة واحدة (Mind and Body are One System and Affect each Other). ومع ذلك أنّ تمثيل الأدوار من لعبة "حرس الحصن" يفيد لارتفاع فعّالية دور المخين بالحركات المتخالفة من أعضاء الجسم. (انظر الصورة في الملحق). <u>الجزء الثالث (15 دقيقة)</u> الجلسة الروحية أو الموسيقية . 1) تستمع المدرّسة إلى الموسيقي من آلة التسجيل بإيقاع ألفا "Alpha Rhythm". 2) تغلق الطالبات كتبهنّ ويستمعن إلى المدرّسة التي تقرأ نصّ الحوار مرّة أخرى عن " لعبة حرس الحصن".
-------	--

	3) تغلق الطالبات أعينهنّ ويتأملن المادّة ومع ذلك يستمعن الموسيقي من آلة التسجيل بإيقاع ألفا "Alpha Rhythm". 4) في حالة الاسترخاء تكرر المدرّسة الكلمات الإيحائية "الآن لا بُدّ لي أن أتكلّم اللّغة العربيّة" (Sekarang saya harus berbicara bahasa Arab) ، للتأكيد Affirmation.	
15 دقيقة	3- مرحلة الخاتمة 1) تقرأ المدرّسة إلى الطالبات قصّة Katak Tuli (الضفدع الأصم) وتستفيد منها ثمّ تستنبطها للتشجيع. 2) تحتّم عملية التعليم بالدعاء جماعة وهائنا وخشوعا "رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِّنْ لِّسَانِي يَفْقَهُوا قَوْلِي" ، وهذا يكون إيحائيا للمخ الأيمن، ومع ذلك أنّ هذا الدعاء يتكون من الحروف الجهرية الكثيرة التي تؤثر في القوة وقدرة خلية المخ. 3) إلقاء السلام، ثمّ تغادر الطالبات غرفة الدراسة.	

الإجراءات في خلال عمليّة التعليم

أ- الألفة أو الوئام (Rapport). وتحقيق بعض مستويات الألفة في عمليّة التعليم، كما

يلي:

(1) مستوى التعبيرات: تنظّم المدرّسة طريقة الجلوس، وحركة اليدين، والعينين،

واللباس، وتعبيرات الوجه والجسم، والتنفس.

(2) المستوى السمعي: تنظّم المدرّسة ارتفاع الصوت وانخفاضه، ونغمته، ودرجته، وسرعته.

(3) المستوى اللّغوي : نوع الكلمات المستخدمة.

- انسجام الكلمات المستخدمة بين الطالبات والمدرّسة.
- تشجّع المدرّسة الطالبات بالكلمات الإيجابية لكي يعرف العقل الباطن (الاشعور) : " ثابتٌ أن تَتَكَلَّم اللغة العربيّة " ! (Pertahankan tetap berbahasa Arab!) . ولا تستخدم بالكلمات المنفية "لا!" ، مثل: لا تَسْكُتْ ! ، لأنّ العقل الباطن لا يعرفها كثيرا.
- تشجّعن المدرّسة باس تخدام كلمات "الفعل المضارع (في الحاضر)" ، وبكلمة فاعِل "أنا" (Saya): "الآن لا بُدَّ لي أن أَتَكَلَّم اللغة العربيّة" (Sekarang saya harus berbahasa Arab). ولا تستخدم بالكلمات المستقبلية "غداً أو بَعْدَ غَد" مثل: "غداً أنا سَأَتَكَلَّم اللغة العربيّة" ، ولا تستخدم أيضاً بالكلمات المخاطبة أو الغائبة "أَنْتِ ، أنتم، هم...إلخ" ، لأنّ العقل الباطن لا يعرفها كثيرا.
- و تُنطق هذه الكلمات تَكَرَّراً بِاللُّغَةِ الإِنْدُونِيسِيَّة لأنّ الطالبات من الإِنْدُونِيسِيين فيعرف بها المخ ويفهم العقل الباطن التوصيات المرادة وتكون تعويداً Habit.

- تشجّعن المدرّسة باس تخدام الكلمة والافتراضات المسبقة للتنمية "ابتداً" "ابتدأتُ التكلّم باللغة العربيّة" (Saya mulai bisa berbahasa Arab) ، لأنّ العقل الباطن (الاشعور) سيعرف أنّ الشّيء ينمو أو يزيد.
- تستخدم المدرّسة الأسئلة القويّة (Power Questions) "هل نستطيع أن نبدأ التكلّم العربيّ الآن ؟ (Apakah kita bisa mulai berbahasa Arab)

(sekarang?)، هذه التوصيات تكون الإيحاء النفسي وتؤدي إلى تكلم

الطالبات بغير إجبار.

(4) مستوى المعتقدات والقيم:

- تشجعهن المدرسة بالكلمات "تعلموا اللغة العربية فإنها لغة القرآن" (في اللقاء

الثاني)، "تعلموا اللغة العربية فإنها سهلة" (في اللقاء الثالث).

- تغير المعتقدات من الفشل إلى النجاح (Belief Change). وبناء المعتقدات

(Belief System) بطريقة الشكر والتصور في العقل الباطن (اللاشعور)

"كأننا ناجحون أو قادرون في كلام اللغة العربية".

ب- المرونة (Flexibility) : تقارن الباحثة بين الحالة الراهنة والحالة المطلوبة لمعرفة

الوسائل، والسبل، والقابليات / الموارد، تعني : إيجاد خيارات جديدة، أي

الاستعداد للتغيير.

ج- التغذية الراجعة (Feedback) أي اهتمام النتيجة التي تريدها الباحثة حتى تعرف

ماذا ستفعل بعدها.

لتطبيق الافتراضات المسبقة "العقل الباطن (اللاشعور) يوازن العقل الظاهر

(The unconscious mind balances the conscious; it is not malicious) "تجري

العملية التعليمية كما تلي : تستخدم المدرسة اللغة الإيحائية والكلمات الحية

بالتنغيمات والإيماءات الجيدة، وبطريقة المعالجة (علاج نفسي) Therapy حتى

تؤثر في العقل الباطن (اللاشعور)، وتشجع الطالبات بالتوصيات إخلاصا

وسرورا. إذا تجد المدرسة الخطأ والنسيان من الطالبات فهي تصححه بأسلوب

إيجابي وتذكره بالإرساء Anchoring مثل تمسك كتفهن كالأطفال أو الصاحب

القريب، وهذا الأسلوب يفيد للألفة Rapport والمرساة الحسية. (انظر صورة

تطبيق الألفة Rapport والإرساء Anchoring في الملحق).

اللقاء الثالث (3)

المادة :	اللغة العربية
اليوم :	الأحد 16 مايو 2010م
الموضوع :	لُغْبَةُ الْقَفْزَةِ وَعَيْنَجَكَلِيكُ (لعبة جاوية)
الزمن :	2 x 55 دقيقة
المستوى :	المتوسط
الفصل :	الثاني
المدخل :	البرمجة اللغوية العصبية NLP
الوسائل :	الموسيقى لتوازن المخ الأيمن والأيسر
	السبورة، الطباشير، حبل من المطاط، قطعة القرميد، بطاقات كلمات الإيحائية.
المادّة المستخدمة :	تصميم الموادّ الدّراسية، فصل ب، تحت إشراف د. نصر الدّين جوهر.

الهدف العام في التعليم

القدرة على التعبير الشفهي عما في مضمون نص الحوار تحت الموضوع " لُغْبَةُ الْقَفْزَةِ وَعَيْنَجَكَلِيكُ "

الأهداف السلوكيّة / الإجرائيّة

بعد انتهاء عمليّة التعلّم والتعليم يُرَجَى أن يكون الطالب يستطيع:

- 1- أن يتكلّم عن الموضوع "لُغْبَةُ الْقَفْزَةِ وَعَيْنَجَكَلِيكُ" بالطلاقة والنطق السليم.
- 2- أن يستخدم المفردات الجديدة في الحوار ويفهم معانيها في البنية العميقة والسطحية.

3- أن يُجيب الأسئلة والتدريبات عن المادّة شفهيًا.

4- أن يفهم ما تضمنه الحوار "لُعْبَةُ الْقَفْزَةِ وَعَيْنُكَ كَلِيلُكَ" فهما جيّدًا.

5- أن يفهم التراكيب أو القواعد وظيفيًا و مثالياً من البنية العميقة إلى البنية السطحيّة.

6- أن يمثل الأدوار كما في نصّ الحوار.

قامت الباحثة بالتدريس في اللقاء الثالث لتجريبية البرمجة اللغويّة العصبيّة NLP لمدة حصتين و لكل حصّة 55 دقيقة، بالخطوات التالية :
(جدول 7)

خطوات إجراءات التعليم باستخدام البرمجة اللغويّة العصبيّة للمجموعة التجريبية

الوقت	المادّة والأنشطة	الرقم
15 دقيقة	1- مرحلة التمهيد والمقدمة 1- إلقاء السلام والدعاء جماعة بالخشوع قبل بداية الدّرس " رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِّنْ لِّسَانِي يَفْقَهُوا قَوْلِي " وهذا يكون إيحائياً للمخ الأيمن (العقل الباطن)، ومع ذلك أنّ هذا الدعاء يتكون من الحروف الجهرية الكثيرة التي تؤثر في القوة وقدرة خلية المخ. 2- بيان المدرّسة عن المبادئ والافتراضات المسبقة Presuppositions من البرمجة اللغوية العصبيّة. 3- الإدراك بالترباط (Appersepsi) الذي يوجّه و يركّز الطالبات إلى موضوع المادّة. 4- أن تخبر المدرّسة إلى الطالبات الموضوع الذي ستبحثه وتبين أهداف التدريس التي ترتبط بالحصيلة أو المآل والنتيجة النهائية المرادة Outcome .	1-
	2- مرحلة عرض المادّة ، تقسم إلى ثلاثة أجزاء وهي: الجزء الأول (5 دقائق) 1- تقسم المدرّسة الطالبات مجموعات تناسب بنص الحوار. ثمّ تعطي الاسم والدور	2-

90 دقيقة	الجديد كما في الحوار. و تصوّرت الطالبة ما تدوره في ذهنها (Visualisasi) للإعداد. 2- تجلس الطالبات على كراسيهنّ التي صمّمت بجلسة دائرة. <u>الجزء الثاني (70 دقيقة)</u> 1- تقرأ المدرسة نصّ الحوار " لُعْبَةُ الْقَفْزَةِ وَعَيْنَجَكَلِيكُ " وجميع الطالبات يستمعنها ثم يُرَدِّدن قراءة النصّ أو الألفاظ التي قد قرأتها جهرية بنطق سليم. وترجمته باللغة الإندونيسية للطالبات. 2- تعرّض المدرسة المفردات الجديدة ثم تنطقها سليما مرّة أو مرّتين قبل كتابتها على السبورة وأمّا الطالبات فيقلدن نُطقها. 3- المناقشة أي نقاط نصّ " لُعْبَةُ الْقَفْزَةِ وَعَيْنَجَكَلِيكُ " في التراكيب والمفردات وعلى أسئلة وأجوبة محددة بأسلوب البنية العميقة والبنية السطحية <i>deep structure and surface structure</i> وتتركز الحواس الخمس إلى الثلاث المسيطر (Visual, Auditorik, Kinestetik : السمعية، والصورية، والسمعية، والحسية). <u>تطبيق VAK للمفردات</u> الصورية (Visual) : كلمة " حَبْلٌ، عَيْنَجَكَلِيكُ، غَيْشُشُو، الْقَفْزَةُ، الْمَطَّاط، قِطْعَةُ قَرْمِيد، الْمَيْدَانِ ". الحسية (Kinestetik) : كلمة " حَمَلْتُ، نَتَبَادَلُ، مَسْكُ الْحَبْلِ ". السمعية (Auditorik) : كلمة " صَوْتُ عَالٍ، صوت قفزة الحبل من المطّاط، وغيرها. <u>تطبيق VAK للتراكيب</u> استخدام الأعداد المناسبة للمذكّر والمؤنث من البنية العميقة <i>deep structure</i> إلى البنية السطحية <i>surface structure</i> " واحد - عشرة. واحدة - عشر، واستعمالها في الكلمات. 4- استعمال كلام اللغة العربية، ومع ذلك تكون أسئلة الطالبات وتعليقاتهنّ على ما يستطعن حتّى تشعر الطالبة بأنها قادرة على التعامل بها في تلك اللحظة.
---------------------	--

	5- تقوم المدرّسة بالأسئلة شفهيًا لتعميق فهم نصّ الحوار ولتثبيت مهارة الكلام. 6- تمثيل الأدوار كما في نصّ الحوار. هذا النشاط لتطبيق الافتراضات "العقل والجسم هما منظومة واحدة (Mind and Body are One System and Affect each Other). ومع ذلك أنّ تمثيل الأدوار لارتفاع فعالية دور المخ الأيسر وقدرته في اللغة لأنّ لعبة "عنجليك" تتحرك الرجل اليمنى (أعضاء الجسم المتخالفة بالمخ الأيسر). وكذلك تمثيل الأدوار " لعبة القفزة من الحبل" فهي لموازنة بين المخين. (انظر الصورة في الملحق) 7- يحسب العدد جماعة من مرة 10-1 و عكسه من مرة 10-1 ، هذه الطريقة لموازنة بين المخ الأيمن والأيسر ويؤثر في طلاقة الكلام ، فهم المفردات، و التراكيب النحوية عن فرق العدد بين المؤنث والمذكر. الجزء الثالث (15 دقيقة) الجلسة الروحية أو الموسيقية . 1) تستمع المدرّسة إلى الموسيقي من آلة التسجيل بإيقاع ألفا "Alpha Rhythm". 2) تغلق الطالبات كتبهنّ ويستمعن إلى المدرّسة التي تقرأ نصّ الحوار مرّة أخرى عن "لُعبَةُ الْقَفْزَةِ وَعَيْنُجَكَلِيكَ". 3) تغلق الطالبات أعينهنّ ويتأمّلن المادّة ومع ذلك يستمعن الموسيقي من آلة التسجيل بإيقاع ألفا "Alpha Rhythm". 4) في حالة الاسترخاء تكرر المدرّسة الكلمات الإيجابية "ابتدأتُ التكلّم باللّغة العربيّة" (Saya mulai bisa berbicara bahasa Arab)، للتأكيد Affirmation.
-3	مرحلة الخاتمة 1) تحتم عملية التعليم بالدعاء جماعة وخشوعاً " رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي وَيَسِّرْ لِي

5 دقائق	أَمْرِي وَإِخْلَالُ عَقْدَةٍ مِّن لِّسَانِي يُفْقَهُوا قَوْلِي" ، وهذا يكون إيحائيا للمخ الأيمن ، ومع ذلك أنّ هذا الدعاء يتكون من الحروف الجهرية الكثيرة التي تؤثر في القوة وقدرة خلية المخ. (2) إلقاء السلام. (3) تغادر الطالبات غرفة الدراسة.
------------	--

اللقاء الرابع (4)

المادة :	اللغة العربية (مهاراة الكلام)
اليوم :	الجمعة 21 مايو 2010م
الموضوع :	الاختبار البعدي
الزمن :	حوالى 55 x 4 دقيقة
المستوى :	المتوسط
الفصل :	الثاني
الوسائل :	السبورة، الطباشير، القرطاس للنتيجة
الأهداف :	يهدف هذا الاختبار (1) لمعرفة فهم التلاميذ وقدرتهم لمادة الكلام (2) مقارنة قدرة التلاميذ على الكلام بين فصل الضابطة وفصل التجربة.

(جدول 8)

الوقت	المادة والأنشطة	الرقم
5 دقائق	المقدمة أ- إلقاء السلام والدعاء ب- توجيهات عن الاختبار البعدي والمعلومات المستهدفة	-1
210 دقيقة	العرض	-2

	نقّدت الباحثة الاختبار البعدي بالحوار / المحادثة	
5 دقائق	الاختتام أ- إلقاء السلام والدعاء ب- تغادر الباحثة والطالبات القاعة	3-

بعد أن يطبق تعليم الكلام بِعَدَم استخدام البرمجة اللغوية العصبية في الفصل الضابط، وتطبق الباحثة تعليم الكلام باستخدام البرمجة اللغوية العصبية في الفصل التجريبي تقوم الباحثة بالاختبار البعدي لقياس كفاءة التلاميذ في كلام اللغة العربية. عقد هذا الاختبار البعدي لفصل الضابط والتجربة في يوم الجمعة 21 مايو 2010م. وكانت أسئلة الاختبار فيه - كما في الملحق - تحتوي على نقاط متوافقة بالقدرة المرجوة لمهارة الكلام، منها: القدرة على النطق الصحيح للأصوات اللغوية، التراكيب أو القواعد، فهم المفردات، ثم الطلاقة في الكلام.

في الدراسة الميدانية التي قد قامت بها الباحثة في مدرسة التنوير المتوسطة الإسلامية تالون، سومبرجا، بوجونغارا، حصلت على تجربة استخدام البرمجة اللغوية العصبية في تعليم مهارة الكلام لدى المجموعة التجريبية. وفي تجربة هذا المدخل قدمت الباحثة الفرض أن استخدامها فعال لتنمية مهارة الكلام لدى الطلاب في تلك المدرسة. وفي هذه الحالة، جمعت الباحثة البيانات من نتيجة الاختبار القبلي يعني قبل تجربة البرمجة اللغوية العصبية، والاختبار البعدي يعني بعد تجربة البرمجة اللغوية العصبية من 21 طالبة في المجموعة التجريبية، وجمعت أيضا البيانات مقارنة من نتيجة الاختبار القبلي والبعدي من 21 طالبة في المجموعة الضابطة. وهذه البيانات كما في الجدول والمبحث الثاني.

معيار كفاءة الكلام

(جدول 9)

الرقم	النتيجة	التقدير
1	100-90	ممتاز
2	89-80	جيد جدا

جيد	79-70	3
متوسط	69-60	4
مقبول	59-50	5
ضعيف	49-0	6

المبحث الثاني : عرض البيانات وتحليلها

يتضمن هذا المبحث على ثلاث بيانات وتحليلها، الأول: بيانات نتائج الاختبارات وتحليلها، الثاني: بيانات نتائج الاستبانة وتحليلها، والثالث: بيانات نتائج الملاحظة وتحليلها.

أ- بيانات نتائج الاختبارات وتحليلها

1- بيانات نتائج الاختبارات

للحصول على المعرفة عن فعالية استخدام البرمجة اللغوية العصبية في تنمية مهارة الكلام، فتعرض الباحثة النتائج لكل الاختبارين القبلي والبعدي في الفصل الضابط والفصل التجريبي. وأما هدفه لمعرفة كفاءة الأساسية لكل الطلاب عن مهارة الكلام. وأما الجدول الآتي (جدول 10) فهو نتيجة الطالبات في الاختبار القبلي:

نتائج الاختبار القبلي للتلاميذ في الفصل الضابط

الرقم	الأسماء	جوانب الاختبار				النتيجة	التقدير
		النطق	القواعد	المفردات	الطلاقة		
1	بيتي أوليا	20	20	25	25	90	ممتاز
2	خير النساء	15	15	15	15	60	متوسط
3	دوي مفتاح ف	20	20	20	25	85	جيد جدًا
4	أيفي نور جنة	20	20	20	20	80	جيد جدًا
5	فضيلة العليا	20	20	20	20	80	جيد جدًا
6	إيما واصلة	15	15	20	20	70	جيد

7	اثنا جويتا	15	15	15	20	65	متوسط
8	خاتمة الحسنى	20	20	20	20	80	جيد جدًا
9	ليلة الفريجة	20	20	20	20	80	جيد جدًا
10	ليلة الفطرية	20	15	20	20	75	جيد
11	ليليا نور جنة	20	15	20	20	75	جيد
12	لييا لطفيانا ف	20	15	20	20	75	جيد
13	لطفي نور فضيلة	20	15	20	20	75	جيد
14	نجوم الزهرية	20	15	20	20	75	جيد
15	رخصة أ	20	20	20	20	80	جيد جدًا
16	راسا رسالة ر	15	20	20	20	75	جيد
17	ستي ربيعة الأدوية	20	15	20	20	75	جيد
18	ستي علمية	15	15	20	20	70	جيد
19	ستي عين الراضية	20	15	20	20	75	جيد
20	فيردا فيتيا	20	15	20	20	75	جيد
21	يونيتا	20	20	20	20	80	جيد جدا
المجموع		395	360	415	425	1595	جيد
المعدل		18,8	17,14	19,76	20,23	75,95	

فمن نتائج هذا الاختبار القبلي، ظهر أن الطالبات نلن الدرجة المعدلة **75,95** معنى ذلك أن قدرة الطالبات على الكلام العربي في المستوى جيد. ومن هنا فإن قدرة الطالبات على الكلام العربي (الحوار / المحادثة) بصفة عامة **جيدة**.

جدول 11

نتيجة الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة

الرقم	النتيجة	التقدير	عدد	النسبة المئوية
1	100-90	ممتاز	1	4,8%
2	89-80	جيد جدا	7	33,33%
3	79-70	جيد	11	52,38%
4	69-60	متوسط	2	9,52%
5	59-50	مقبول	-	-
6	49-0	ضعيف	-	-
المجموع			21	100%

وجد في الجدول السابق أن بعض الطالبات في المجموعة الضابطة (9,52 %) من عدد الطالبات في درجة متوسطة، و (52,38 %) منهن في درجة جيدة، و (33,33 %) منهن في درجة جيدة جدا، و (4,8 %) منهن في درجة ممتازة.

وأما الجدول الآتي (جدول 12) فهو نتيجة الطالبات في الاختبار القبلي لفصل

التجربة:

نتائج الاختبار القبلي للتلاميذ في الفصل التجريبي

الرقم	الأسماء	جوانب الاختبار				النتيجة	التقدير
		النطق	القواعد	المفردات	الطلاقة		
1	عمليا فوزيا	20	20	20	20	80	جيد جدا
2	أنا امرأة صالحة	15	15	15	15	60	متوسط
3	أزيني	15	15	15	15	60	متوسط
4	دافيتا	20	15	20	20	75	جيد
5	دوي نوفيتا	20	20	20	15	75	جيد
6	إيكا نور	20	20	20	20	80	جيد جدا

7	أبفي نور فطريا	15	15	15	15	متوسط
8	فائزة الوردة	20	15	20	15	جيد
9	عزة العين	20	15	15	20	جيد
10	ليلة المغفرة	20	20	20	80	جيد جدا
11	لييا نفيذة الرحمة	20	15	20	20	جيد
12	نور هداياتي	20	20	15	75	جيد
13	نور العزيمة	20	20	20	80	جيد جدا
14	ربيا مرنيتا	20	15	20	75	جيد
15	ريحا أزهارى	20	20	15	75	جيد
16	زيادة في المودة	20	15	20	75	متوسط
17	ستي ليلة المغفرة	20	15	20	75	جيد
18	ستي ليلة الخيرية	20	15	15	70	جيد
19	ستي مولييانا	20	20	20	80	جيد جدا
20	تري إنداه وولانداري	20	20	20	80	جيد جدا
21	زييا نور الوليدة	15	15	20	65	متوسط
المجموع		400	360	390	385	1535
المعدل		19	17,14	18,57	18,33	73,09

فمن نتائج هذا الاختبار القبلي، ظهر أن الطالبات نلن الدرجة المعدلة 73,09
 معنى ذلك أن قدرة الطالبات على الكلام العربي في المستوى جيد. ومن هنا فإن قدرة
 الطالبات على الكلام العربي (الحوار / المحادثة) بصفة عامة جيدة.

جدول 13

نتيجة الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية

الرقم	النتيجة	التقدير	عدد	النسبة المئوية
1	100-90	ممتاز	-	-
2	89-80	جيد جدا	6	28,57 %
3	79-70	جيد	10	47,61 %
4	69-60	متوسط	5	23,8 %
5	59-50	مقبول	-	-
6	49-0	ضعيف	-	-
المجموع			21	100 %

وجد في الجدول السابق أن بعض الطالبات في المجموعة التجريبية (23,8 %)
 من عدد الطالبات في درجة متوسطة، و (47,61 %) منهن في درجة جيدة، و
 (28,57 %) منهن في درجة جيدة جدا.

جدول 14

المقارنة بين نتيجة الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة والتجريبية

الرقم	النتيجة	التقدير	الفصل الضابط		الفصل التجريبي	
			عدد الطلاب	النسبة المئوية	عدد الطلاب	النسبة المئوية
1	100-90	ممتاز	1	4,8 %	-	-

2	89-80	جيد جدا	7	% 33,33	6	% 28,57
3	79-70	جيد	11	% 52,38	10	% 47,61
4	69-60	متوسط	2	% 9,52	5	% 23,8
5	59-50	مقبول	-	-	-	-
6	49-0	ضعيف	-	-	-	-

اعتمادا على الجدول السابق يوجد أن طالبتان اثنتان من المجموعة الضابطة و 5 طالبات من المجموعة التجريبية حصلن على درجة متوسطة ، 11 طالبات من المجموعة الضابطة و 10 طالبات من المجموعة التجريبية حصلن على درجة جيدة، 7 طالبات من المجموعة الضابطة و 6 طالبات من المجموعة التجريبية حصلن على درجة جيدة جدا، و طالبة واحدة من المجموعة الضابطة حصلت على درجة ممتازة. وبالتالي (جدول 15) قدمت الباحثة الاختبار البعدي للطلبة الذي قامت بها في الفصل الضابط في اللقاء النهائي.

نتائج الاختبار البعدي للتلاميذ في الفصل الضابط

الرقم	الأسماء	جوانب الاختبار				النتيجة	التقدير
		النطق	القواعد	المفردات	الطلاقة		
1	بيتي أوليا	20	15	25	20	80	جيد جدا
2	خير النساء	20	15	15	20	70	جيد
3	دوي مفتاح ف	20	15	20	20	75	جيد
4	أبني نور جنة	20	20	15	25	80	جيد جدًا
5	فضيلة العليا	20	20	20	20	80	جيد جدًا

6	إيما واصلة	20	15	20	20	75	جيد
7	أثنا جويتا	15	15	20	20	70	جيد
8	خاتمة الحسنى	15	20	20	20	75	جيد
9	ليلة الفريجة	15	15	20	20	70	جيد
10	ليلة الفطرية	20	15	20	20	75	جيد
11	ليليا نور جنة	15	15	20	20	70	جيد
12	لييا لطفييانا ف	20	20	25	20	85	جيد جدا
13	لطفي نور فضيلة	20	20	20	20	80	جيد جدا
14	نجوم الزهرية	20	20	20	20	80	جيد جدا
15	رخصة أ	20	20	20	20	80	جيد جدًا
16	راسا رسالة ر	20	15	20	15	70	جيد
17	ستي ربيعة الأدوية	20	15	20	20	75	جيد
18	ستي علمية	20	10	25	25	80	جيد جدا
19	ستي عين الراضية	20	15	25	20	80	جيد جدا
20	فيردا فيتيا	15	10	20	15	60	متوسط
21	يونيتا	20	15	20	25	80	جيد جدا
المجموع		395	340	430	425	1590	جيد
المعدل		18,80	16,19	20,47	20,23	75,71	

فمن نتائج هذا الاختبار البعدي، ظهر أن الطالبات نلن الدرجة المعدلة 75,71 معنى ذلك أن قدرة الطالبات على الكلام العربي في المستوى الجيد ومن هنا فإن قدرة الطالبات على كلام العربي بصفة عامة جيدة.

نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة

الرقم	النتيجة	التقدير	عدد	النسبة المئوية
1	100-90	ممتاز	-	-
2	89-80	جيد جدا	10	47,6 %
3	79-70	جيد	10	52,38 %
4	69-60	متوسط	1	-
5	59-50	مقبول	-	-
6	49-0	ضعيف	-	-
المجموع			21	100%

نظرا إلى الجدول السابق يوضح لنا أن (52,38 %) من الطالبات حصلن على درجة جيدة ، و (47,6 %) منهن حصلن على درجة جيدة جدا. وبالتالي (جدول 17) قدمت الباحثة نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية:

نتائج الاختبار البعدي للتلاميذ في الفصل التجريبي

الرقم	الأسماء	جوانب الاختبار				النتيجة	التقدير
		النطق	القواعد	المفردات	الطلاقة		
1	عمليا فوزيا	25	20	25	20	90	ممتاز
2	أنا امرأة صالحة	20	15	25	15	75	جيد
3	أزيني	20	20	20	20	80	جيد جدا
4	دافيتا	20	20	20	25	85	جيد جدا

5	دوي نوفيتا	20	20	20	20	20	80	جيد جدا
6	إيكا نور	20	20	20	25	25	90	ممتاز
7	أبفي نور فطريا	15	15	15	20	20	70	جيد
8	فائزة الوردة	25	15	15	20	20	80	جيد جدا
9	عزة العين	20	20	15	20	20	75	جيد
10	ليلة المغفرة	20	20	20	25	25	85	جيد جدا
11	لييا نفيذة الرحمة	20	20	20	25	20	85	جيد جدا
12	نور هداياتي	20	20	20	20	20	80	جيد جدا
13	نور العزيمة	20	20	20	25	25	90	ممتاز
14	ريبا مرنيتا	20	20	20	20	20	80	جيد جدا
15	ريحا أزهارى	20	20	20	25	25	90	ممتاز
16	زيادة في المودة	20	15	15	25	20	80	جيد جدا
17	ستي ليلة المغفرة	20	20	20	25	20	85	جيد جدا
18	ستي ليلة الخيرية	20	20	20	20	20	80	جيد جدا
19	ستي موليانا	20	20	20	20	20	80	جيد جدا
20	تري إنداه وولانداري	25	20	20	25	25	95	ممتاز
21	زيا نور الوليدة	20	20	20	15	15	75	جيد
المجموع		430	400	460	440	1730	جيد جدا	
المعدل		20,47	19	21,9	20,95	82,38		

فمن نتائج هذا الاختبار البعدي، ظهر أن الطالبات نلن الدرجة المعدلة **82,38** معنى ذلك أن قدرة الطالبات على الكلام العربي في المستوى **جيد جيدا**. ومن هنا فإن قدرة الطالبات على الكلام العربي بصفة عامة **جيدة جدا**.

نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية

الرقم	النتيجة	التقدير	عدد	النسبة المئوية
1	100-90	ممتاز	5	23,8 %
2	89-80	جيد جدا	12	57,14 %
3	79-70	جيد	4	19 %
4	69-60	متوسط	-	-
5	59-50	مقبول	-	-
6	49-0	ضعيف	-	-
المجموع			21	100 %

يوضح الجدول السابق أن (19 %) من الطالبات حصلن على درجة جيدة، و (57,14 %) منهن حصلن على درجة جيدة جدا، و (23,8 %) منهن حصلن على درجة ممتازة.

من البيانات السابقة، وجدت الباحثة الاختلاف في تقدير نتيجة الاختبار البعدي بين المجموعتين، كما يتصور في الجدول التالي:

الجدول 19

المقارنة بين نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة والتجريبية

الرقم	النتيجة	التقدير	الفصل الضابط		الفصل التجريبي	
			عدد الطلاب	النسبة المئوية	عدد الطلاب	النسبة المئوية
1	100-90	ممتاز	-	-	5	23,8 %

2	89-80	جيد جدا	10	% 47,6	12	% 57,14
3	79-70	جيد	11	% 52,38	4	% 19
4	69-60	متوسط	-	-	-	-
5	59-50	مقبول	-	-	-	-
6	49-0	ضعيف	-	-	-	-

اعتمادا على الجدول السابق يوجد أن 11 طالبة من المجموعة الضابطة حصلن على درجة جيدة ، و 10 طالبة من المجموعة الضابطة حصلن على درجة جيدة جدا. و 4 طالبة من المجموعة التجريبية حصلن على درجة جيدة ، 12 طالبة من المجموعة التجريبية حصلن على درجة جيدة جدا، و 5 طالبات من المجموعة التجريبية حصلن على درجة ممتازة.

قارنت الباحثة نتائج التلاميذ للمجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية في الاختبارين القبلي والبعدي ما يأتي:

الجدول 20

نتائج التلاميذ في الاختبارين القبلي والبعدي

لرقم	الأسماء للفصل الضابط	النتائج		الأسماء للفصل التجريبي	النتائج	
		قبلي	بعدي		قبلي	بعدي
1	بتي أوليا	90	80	عمليا فوزيا	80	90
2	خير النساء	60	70	أنا امرأة صالحة	60	75

80	60	أزيني	75	85	دوي مفتاح ف	3
85	75	دافيتا	80	80	أيفي نور جنة	4
80	75	دوي نوفيتا	80	80	فضيلة العليا	5
90	80	إيكا نور	75	70	إيما واصله	6
70	60	أيفي نور فطريا	70	65	أثنا جويتا	7
80	70	فائزة الوردة	75	80	خاتمة الحسنى	8
75	70	عزة العين	70	80	ليلة الفريجة	9
85	80	ليلة المغفرة	75	75	ليلة الفطرية	10
85	75	لييا نفيذة الرحمة	70	75	ليليا نور جنة	11
80	75	نور هداياتي	85	75	لييا لطفيانا ف	12
90	80	نور العزيمة	80	75	لطفي نور فضيلة	13
80	75	رييا مرنيثا	80	75	نجوم الزهرية	14
90	75	ريجا أزهارى	80	80	رخيصة أ	15
80	75	زيادة في المودة	70	75	راسا رسالة ر	16
85	75	ستي ليلة المغفرة	75	75	ستي ربيعة الأدوية	17
80	70	ستي ليلة الخيرية	80	70	ستي علمية	18
80	80	ستي موليانا	80	75	ستي عين الراضية	19
95	80	تري إنداه وولاندري	60	75	فيردا فيتيا	20
75	65	زييا نور الوليدة	80	80	يونيتا	21

درجة الطلاب في الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة التجريبية (جدول 21)

النمرة	أسماء الطلاب	الاختبار القبلي	الاختبار البعدي
1	عمليا فوزيا	80	90
2	أنا امرأة صالحة	60	75
3	أزيني	60	80
4	دافيتا	75	85
5	دوي نوفيتا	75	80
6	إيكا نور	80	90

70	60	أيفي نور فطريا	7
80	70	فائزة الوردة	8
75	70	عزة العين	9
85	80	ليلة المغفرة	10
85	75	لييا نفيذة الرحمة	11
80	75	نور هداياتي	12
90	80	نور العزيمة	13
80	75	رييا مرنيثا	14
90	75	ريحا أزهارى	15
80	75	زيادة في المودة	16
85	75	ستي ليلة المغفرة	17
80	70	ستي ليلة الخيرية	18
80	80	ستي موليانا	19
95	80	تري إنداه وولانداري	20
75	65	زييا نور الوليدة	21

ومتوسط درجة المجموعة التجريبية في مهارة الكلام هو :

$$82 = \frac{1730}{21} = \text{مجموع النتائج للاختبار البعدي}$$

عدد الدارسين في المجموعة التجريبية

هذه الدرجة (82) تدل على أن كفاءة الكلام لدى التلاميذ في المجموعة التجريبية " جيد

جدا". هذا التقدير من الاختبار البعدي معتمدا على المعيار السابق.

درجة الطلاب في الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة الضابطة (جدول 22)

النمرة	أسماء الطلاب	الاختبار القبلي	الاختبار البعدي
1	بيتي أوليا	90	80
2	خير النساء	60	70
3	دوي مفتاح ف	85	75
4	أيفي نور جنة	80	80

80	80	فضيلة العليا	5
75	70	إيما واصله	6
70	65	اثنا جويتا	7
75	80	خاتمة الحسنی	8
70	80	ليلة الفريجة	9
75	75	ليلة الفطرية	10
70	75	ليليا نور جنة	11
85	75	لييا لطفيانا ف	12
80	75	لطفي نور فضيلة	13
80	75	نجوم الزهرية	14
80	80	رخصة أ	15
70	75	راسا رسالة ر	16
75	75	ستي ربيعة الأدوية	17
80	70	ستي علمية	18
80	75	ستي عين الراضية	19
60	75	فيردا فيتيا	20
80	80	يونيتا	21

ومتوسط درجة المجموعة الضابطة في مهارة الكلام هو :

$$\text{مجموع النتائج للاختبار البعدي} = \frac{1590}{21} = 75,71$$

عدد الدارسين في المجموعة الضابطة

هذه الدرجة (76) تدل على أن كفاءة الكلام لدى التلاميذ في المجموعة

التجريبية "جيد". هذا التقدير من الاختبار البعدي معتمدا على المعيار السابق.

من الجدولين السابقين قد اتضح للباحثة درجة الطلاب في كل مجموعة في

الاختبار القبلي و البعدي.

2- تحليل وتفسير بيانات نتائج الاختبارات

قد وصلت الباحثة إلى تحليل البيانات بتحليل نتيجة الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية والضابطة، و تحليل المقارنة بين هاتين المجموعتين، كلاهما لنيل البيانات الصادقة.

وتتبع الباحثة في عملية التحليل الخطوات الآتية :

أ- تحليل نتيجة الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة التجريبية والضابطة

لمعرفة التأثير بين المتغير التجريبي والنتائج، حللت الباحثة نتيجة الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية والضابطة برعاية الخطوات الآتية :

- (أ) - معرفة الفرق (مرسوم بعلامة D) بين نتيجة الاختبار القبلي (مرسوم بعلامة x) ونتيجة الاختبار البعدي (مرسوم بعلامة y) لكل مجموعة : $D = x - y$.
- (ب) - جمع الفرق حتى ينتج $\sum D$.

(ج) - معرفة متوسط الفرق (مرسوم بعلامة M_D) بالرمز: $M_D = \frac{\sum D}{N}$

(د) - ارتقاء درجة ثانية للفرق ثم تجمع حتى ينتج $\sum D^2$.

(هـ) - معرفة الانحراف المعياري من الفرق (مرسوم بعلامة SD_D) بالرمز:

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \frac{(\sum D)^2}{(N)}}$$

(و) - معرفة الخطأ المعياري (Standar Error) من متوسط الفرق وهو SE_{M_D}

$$SE_{M_D} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}} \quad \text{بالرمز:}$$

(ز) - معرفة t_0 باستخدام الرمز: $t_0 = \frac{M_D}{SE_{M_D}}$

جدول 23

نتيجة الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة التجريبية

D ²	الفرق (D= x-y)	الاختبار		الطلاب (N)
		البعدي (y)	القبلي (x)	
100	-10	90	80	1
225	-15	75	60	2
400	-20	80	60	3
100	-10	85	75	4
25	-5	80	75	5
100	-10	90	80	6
100	-10	70	60	7
100	-10	80	70	8
25	-5	75	70	9
25	-5	85	80	10
100	-10	85	75	11
25	-5	80	75	12
100	-10	90	80	13
25	-5	80	75	14
225	-15	90	75	15
25	-5	80	75	16
100	-10	85	75	17
100	-10	80	70	18
0	0	80	80	19
225	-15	95	80	20
100	-10	75	65	21
$\sum D^2 = 2225$	$\sum D = -195$			
	$M_D = -195:21=$			

	-9,28			
--	-------	--	--	--

من الجدول السابق اتضح للباحثة أن $\sum D = -195$ و $\sum D^2 = 2225$ و $M_D = -9,28$ ، ثم حسب هو الانحراف المعياري من الفرق بالرمز:

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \frac{(\sum D)^2}{(N)}} \\ SD_D = \sqrt{\frac{2225}{21} - \frac{(-195)^2}{(21)}} = \sqrt{105,95 - (-9,28)^2} \\ = \sqrt{105,95 - 86,11} = \sqrt{19,84} = 4,45$$

ثم حساب الخطأ المعياري من متوسط الفرق بالرمز:

$$SE_{M_D} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}} \\ SE_{M_D} = \frac{4,45}{\sqrt{21-1}} = \frac{4,45}{\sqrt{20}} = \frac{4,45}{4,47} = 0,99$$

ثم حساب t_0 باستخدام الرمز:

$$t_0 = \frac{M_D}{SE_{M_D}} \\ t_0 = \frac{-9,28}{0,99} = 9,37$$

(الملاحظة: إن علامة النقص (-) في العدد ليست علامة الحساب، وإنما هي علامة الفرق بين العددين).

من الحساب السابق قد وجد الباحث أن:

- متوسط الفرق (M_D) بين الاختبار القبلي و البعدي هو 9,28
- الانحراف المعياري (SD_D) هو 4,45
- الخطأ المعياري (SE_{M_D}) هو 0,99
- درجة تاء حساب (t_0) هو 9,37

df- بالرمز: $df = N-1$ و وجد أن $df = 21-1 = 20$ ثم العدد 20 يرجع إلى درجة تاء t في الجدول المعتبر. وقد اتضح أن درجة تاء الجدول عند مستوى الدلالة 5% تدل على العدد 2,09 و عند مستوى الدلالة 1% تدل على العدد 2,84. فعرفت الباحثة أن درجة تاء الحساب t_0 أكبر من درجة تاء الجدول $(2,09 < 2,84 < 9,37)$.

اعتمادا على ذلك هناك فرق ظاهر بين نتيجة الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية بعد تطبيق البرمجة اللغوية العصبية عليهم. وبعبارة أخرى أن نتيجة الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية بعد تطبيق البرمجة اللغوية العصبية فعال لتنمية مهارة الكلام.

نتيجة الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة الضابطة (جدول 24)

D^2	الفرق $(D = x - y)$	الاختبار		الطلاب (N)
		البعدي (y)	القبلي (x)	
100	10	80	90	1
100	-10	70	60	2
100	10	75	85	3
0	0	80	80	4
0	0	80	80	5
25	-5	75	70	6
25	-5	70	65	7
25	5	75	80	8
100	10	70	80	9
0	0	75	75	10
25	5	70	75	11
100	-10	85	75	12
25	-5	80	75	13

25	-5	80	75	14
0	0	80	80	15
25	5	70	75	16
0	0	75	75	17
100	-10	80	70	18
25	-5	80	75	19
225	15	60	75	20
0	0	80	80	21
$\sum D^2 = 1025$	$\sum D = 5$			
	$M_D = 5:21 = 0,23$			

من الجدول السابق اتضح للباحثة أن $\sum D = 5$ و $\sum D^2 = 1025$ و
 $M_D = 0,23$ ، ثم حسب هو الانحراف المعياري من الفرق بالرمز:

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \frac{(\sum D)^2}{(N)}}$$

$$SD_D = \sqrt{\frac{1025}{21} - \frac{(5)^2}{(21)}} = \sqrt{48,8 - (0,23)^2}$$

$$= \sqrt{48,8 - 0,05} = \sqrt{48,75} = 6,98$$

ثم حساب الخطأ المعياري من متوسط الفرق بالرمز:

$$SE_{M_D} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}}$$

$$SE_{M_D} = \frac{6,98}{\sqrt{21-1}} = \frac{6,98}{\sqrt{20}} = \frac{6,98}{4,47} = 1,56$$

ثم حساب t_0 باستخدام الرمز:

$$t_0 = \frac{M_D}{SE_{M_D}}$$

$$t_0 = \frac{0,23}{1,56} = 0,14$$

من الحساب السابق قد وجد الباحث أن:

- متوسط الفرق (M_D) بين الاختبار القبلي و البعدي هو 0,23

- الانحراف المعياري (SD_D) هو 6,98

- الخطأ المعياري (SE_{M_D}) هو 1,56

- درجة تاء حساب (t_0) هو 0,14

- df بالرمز: $df = N-1$ و وجد أن $df = 21-1 = 20$ ثم العدد 20 يرجع إلى

درجة تاء t في الجدول المعتمد. وقد اتضح أن درجة تاء الجدول عند مستوى

الدلالة 5% تدل على العدد 2,09 و عند مستوى الدلالة 1% تدل على

العدد 2,84 فعرفت الباحثة أن درجة تاء الحساب t_0 أصغر من درجة تاء

الجدول ($2,84 > 0,14 < 2,09$).

اعتمادا على حساب النتيجة الأخيرة ليس فيها الاختلاف بين نتيجة

الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة بالطريقة التقليدية. و بعبارة

أخرى أن الطريقة أو المدخل التقليدي لا تؤثر تأثيرا تفاعليا في تعليم اللغة العربية

لتنمية مهارة الكلام.

وهما دلالة الفرق بين المجموعتين التجريبية والضابطة في نتيجة

الاختبارين القبلي و البعدي كما هي مرسومة في الجدول الآتي :

جدول 25

دلالة الفرق بين المجموعتين التجريبية و الضابطة في الاختبارين القبلي و البعدي

الاختباران القبلي و البعدي							المجموعة
درجة تاء في الجدول عند مستوى الدلالة		د . ف (N-1)	قيمة ت (t ₀)	الخطأ المعياري	الانحراف المعياري	متوسط الفرق	
5 %	1 %						
2,09	2,84	20	9,37	0,99	4,45	9,28	التجريبية
2,09	2,84	20	0,14	1,56	6,98	0,23	الضابطة

نظرا إلى نتيجة الاختبار القبلي والبعدي من كل مجموعة قد اتضح للباحثة أن هناك فرقا ذا دلالة إحصائية من كل جهة حيث بلغت درجة تاء 9,37 للمجموعة التجريبية، هذا العدد أكبر من درجة تاء في الجدول عند مستوى الدلالة 5% و 1%. ودرجة تاء 0,14 للمجموعة الضابطة، وهذا العدد أصغر من درجة تاء في الجدول مستوى الدلالة 5% و 1%. وذلك لصالح درجات الطلاب في الاختبارين القبلي والبعدي في كل مجموعة، ولدلالة على أن البرمجة اللغوية العصبية المستخدمة في مجموعة تجريبية فعالة، و أن استخدام البرمجة اللغوية العصبية أحسن تأثيرا من الطريقة أو المدخل التقليدي.

ب- تحليل نتيجة الاختبار البعدي للحصول على المقارنة بين المجموعتين التجريبية و الضابطة

في هذا التحليل اعتمدت الباحثة على نتيجة الاختبار البعدي وحدها، لأنها مقياس لمعرفة تأثير المتغير التجريبي في المجموعة التجريبية وتأثير المتغير التابع في المجموعة الضابطة. وقبل أن تحللها رسمت الباحثة علامة (x_1) للاختبار البعدي للمجموعة التجريبية، وعلامة (x_2) للاختبار البعدي للمجموعة الضابطة. ثم بدأت الباحثة بالتحليل كما يلي :

$$M_1 = \frac{\sum x_1}{N_1} \quad \text{أ- معرفة متوسط } x_1 \text{ بالرمز:}$$

$$M_2 = \frac{\sum x_2}{N_2} \quad \text{ب- معرفة متوسط } x_2 \text{ بالرمز:}$$

$$x_1 = x_1 - M_1 \quad \text{ج- معرفة نتيجة } x_1 \text{ بالرمز:}$$

$$x_2 = x_2 - M_2 \quad \text{د- معرفة نتيجة } x_2 \text{ بالرمز:}$$

$$\sum x_1^2 \quad \text{هـ- ارتقاء درجة ثانية } x_1 \text{ ثم يجمع وينال}$$

(و) - ارتفاع درجة ثانية x_2 ثم يجمع وينال $\sum x_2^2$

(ز) - معرفة t_0 بالرمز:

$$t_0 = \frac{M_1 - M_2}{\sqrt{\frac{\sum x_1^2 + \sum x_2^2}{N_1 + N_2 - 2} \cdot \frac{N_1 + N_2}{N_1 \cdot N_2}}}$$

(جدول 26)

المقارنة بين نتيجة الاختبار البعدي من المجموعتين التجريبية و الضابطة

الاختبار البعدي						
(x_2^2)	(x_1^2)	(x_2)	(x_1)	الضابطة (x_2)	التجريبية (x_1)	ط (N)
16	64	4	8	80	90	1
36	49	-6	-7	70	75	2
1	4	-1	-2	75	80	3
16	9	4	3	80	85	4
16	4	4	-2	80	80	5
1	64	-1	8	75	90	6
36	144	-6	-12	70	70	7
1	4	-1	-2	75	80	8
36	49	-6	-7	70	75	9
1	9	-1	3	75	85	10
36	9	-6	3	70	85	11
81	4	9	-2	85	80	12
16	64	4	8	80	90	13
16	4	4	-2	80	80	14
16	64	4	8	80	90	15
36	4	-6	-2	70	80	16

1	9	-1	3	75	85	17
16	4	4	-2	80	80	18
16	4	4	-2	80	80	19
256	169	-16	13	60	95	20
16	49	4	-7	80	75	21
$\sum x_2^2=666$	$\sum x_1^2=784$	$\sum x_2=-6$	$\sum x_1=8$	$\sum x_2=1590$	$\sum x_1=1730$	$N=21$

من الجدول السابق ظهر للباحثة أن $\sum x_1 = 1730$ و $\sum x_2 = 1590$ و

$$N=21 \text{ و } \sum x_2^2=666 \text{ و } \sum x_1^2=784$$

ثم حساب المتوسط من كل مجموعة و حصل على العدد التالي :

$$M_1 = \frac{1730}{21} = 82,38$$

$$M_2 = \frac{1590}{21} = 75,71$$

ثم حساب t_0 بالرمز :

$$t_0 = \frac{M_1 - M_2}{\sqrt{\frac{\sum x_1^2 + \sum x_2^2}{N_1 + N_2 - 2} \cdot \frac{(N_1 + N_2)}{N_1 \cdot N_2}}}$$

$$t_0 = \frac{82 - 76}{\sqrt{\left(\frac{784 + 666}{21 + 21 - 2}\right) \left(\frac{21 + 21}{21 \times 21}\right)}} = \frac{6}{\sqrt{\frac{1450}{40} \times \frac{42}{441}}}$$

$$= \frac{6}{\sqrt{36,25 \times 0,09}} = \frac{6}{\sqrt{3,26}} = \frac{6}{1,8} = 3,34$$

من الحساب السابق قد وضع للباحثة على أن المتوسط من المجموعة

التجريبية (M_1) هو 82، والمتوسط من المجموعة الضابطة (M_2) هو 76،

ودرجة تاء (t_0) هو 3,34. ثم حسبت الباحثة df بالرمز: $df = (N_1 + N_2) - 2$

وحصلت على $df = (21 + 21) - 2 = 40$ ثم هذا العدد 40 يرجع إلى قيمة t

الموجودة في الجدول. وقد اتضح أن درجة تاء t في الجدول عند مستوى الدلالة

5% تدل 2,02، وعند مستوى الدلالة 1% تدل 2,71. فعرفت الباحثة أن

درجة تاء حساب (t₀) أكبر من درجة تاء t في الجدول:
(2,02 < 3,34 < 2,71).

اعتمادا على حساب النتيجة الأخيرة عرفنا أن هناك فرقا واضحا بين نتيجة الاختبار البعدي للمجموعتين التجريبية والضابطة بعد تجريب البرمجة اللغوية العصبية. وبعبارة أخرى أن استخدام البرمجة اللغوية العصبية فعال وأحسن تأثيرا من الطريقة أو المداخل التقليدية.

3- المناقشة في نتائج البحث

في الدراسة الميدانية التي قد قامت بها الباحثة في مدرسة التنوير المتوسطة تالون، سومبرجا، بوجونغارا، قد حصلت الباحثة على تجريب البرمجة اللغوية العصبية في تعليم مهارة الكلام لدى التلاميذ في المجموعة التجريبية. وفي تجريب هذا المدخل أي البرنامج قدمت الباحثة فرضية البحث، هي أن استخدام البرمجة اللغوية العصبية فعال في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الكلام. ولتصديقها تستعمل المعيار الأتي :

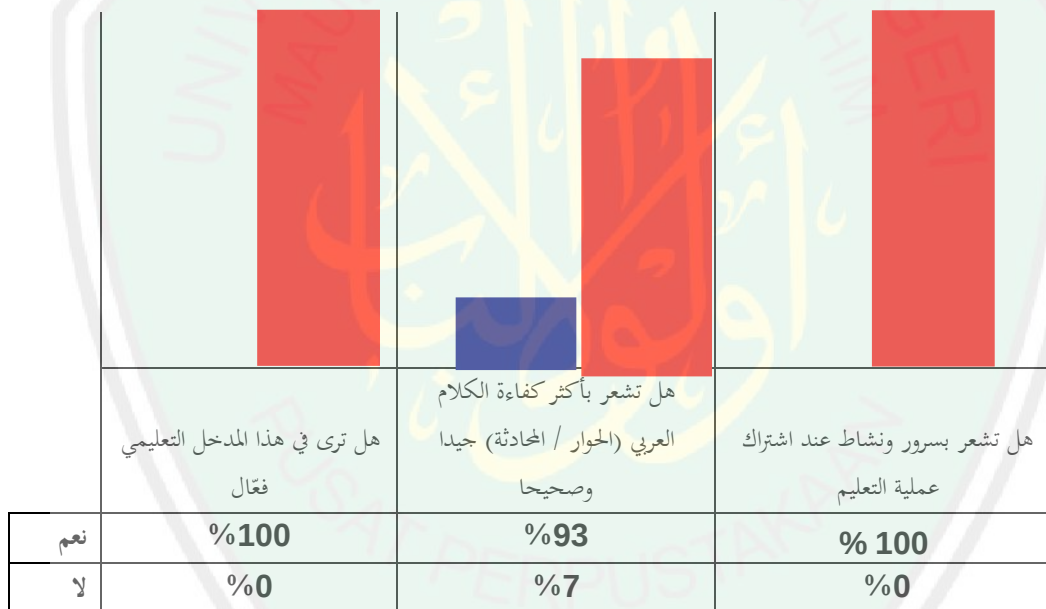
- إذا كانت درجة تاء حساب أكبر من درجة تاء الجدول فالفرض مقبول، وهذا يعني أن استخدام البرمجة اللغوية العصبية لتعليم مهارة الكلام فعال.

- وإذا كانت درجة تاء حساب أصغر من درجة تاء الجدول أو متساويين فالفرض مرفوض، وهذا يعني أن استخدام البرمجة اللغوية العصبية لتعليم مهارة الكلام غير فعال.

اعتمادا على النتائج المحسولة والقواعد لاختبار الفرض السابق وجدت الباحثة أن درجة تاء حساب في هذا البحث (3,34) أكبر من درجة تاء جدول على مستوى 5% (2,02) و من درجة تاء الجدول على مستوى 1% (2,71). فعرفنا أن الفرض السابق مقبول، وهذا يشير إلى أن استخدام البرمجة اللغوية العصبية في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الكلام فعال.

ب- بيانات نتائج الاستبانة وتحليلها

لتحقيق فعالية استخدام البرمجة اللغوية العصبية في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الكلام قامت الباحثة بالاستبانة للطالبات اللاتي يطبقن استخدام البرمجة اللغوية العصبية في تعليم الكلام العربي ، وكان أكثرهن يشعرن بنشاط ورغبة في اشتراك عملية تعليم الكلام، ويشعرن أيضا بحماسة وقدرة وكفاءة على الحوار أو المحادثة العربية، والخلاصة أنهنّ أيضا ينظرن فعالية استخدام البرمجة اللغوية العصبية في تعليم مهارة الكلام كما ترى الباحثة:



وبهذه الحقائق، أثبتت الباحثة فرضيتها التي ترى أن استخدام البرمجة اللغوية العصبية فعال في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الكلام. ومع أن هذا المدخل فعال، لكنه له عيوب. من مزايا هذا المدخل التعليمي التي رآها التلاميذ هي:

- دفع هذا المدخل التعليمي الطالبات يتعلمن بنشاط واجتهاد والاسترخاء.
- ساعد هذا المدخل التعليمي الطالبات على تعبير ما خطر في أذهانهن عند الكلام.
- أعطى هذا المدخل التعليمي الطالبات الإلهام في أذهانهن عند التعبير الشفهي.
- لا يؤدي تعليم مهارة الكلام باستخدام البرمجة اللغوية العصبية إلى الملل والتعب.

ومن عيوب هذا المدخل التعليمي هي:

- تطبيق هذا المدخل يحتاج إلى وقت طويل.
- هذا المدخل يحتاج إلى إتقان خاص للمعلم في علم النفس.
- الميول المختلفة بين الطالبات تحتاج إلى اهتمام خاصة مثل تركيز الحواس في
الصور، أو السمعية، أو الحسية. وهذه تؤدي إلى نتيجة مختلفة بين الطالبات.

ج- بيانات نتائج الملاحظة وتحليلها

1- الملاحظة في الفصل الضابط

في هذا المجال، كانت الطالبات في الفصل الضابط الذي يعقد فيه تعليم الكلام العربي بَعْدَ استخدام البرمجة اللغوية العصبية مازلن يحاورن بمساعدة النص كثيرا ويحفظن المفردات، يسألن كثيرا إلى المعلم عن المادة أو بعبارة أخرى ليست هناك الألفة التي تكون وسيلة للمناقشة، لأنهن يشعرن بالخوف إذا ارتكبن بالخطأ، وذلك لأنهن يفتكرن في مادة الحوار ليست تصوّريًا وحسيًا. هذه الحالة تؤثر أثرًا سلبيًا على الطالبات، لأنها لا تدرّجن على الكلام العربي بأنفسهن لكن بقيادة المعلم كثيرا عند المحادثة أو الحوار. وأمّا إجراءات عملية تعليم الكلام في الفصل الضابط الذي يستخدم المدخل التقليدي تجري كما تلي:

أ- المقدمة: 1- إلقاء السلام

2- السؤال عن الدرس وكتابتها على السبورة

3- الأسئلة الموجزة التي توصل أذهان الطالبات إلى موضوع جديد،

ثم كتابة عنوان الموضوع.

ب- العرض: 1- شرح المدرس المفردات الجديدة بعد كتابتها على السبورة

2- وضعت الطالبات الكلمات الصعبة في جمل مفيدة إذا احتاج

إلى ذلك لتحقيق الفهم.

3- يقرأ المدرس الحوار جهريا وتستمع الطالبات إليه ثم يقلدنه.

4- شرح المدرس الموضوع والتراكيب.

5- الأسئلة من الطالبات عما لم يفهمه في الموضوع، والإجابة

عنها من الطالبة الأخرى أو من المدرس.

6- قراءة المدرس أو الطالبات ما على السبورة مع الإصلاح.

7- كتابة الطالبات ما على السبورة في كراساتهن وملاحظة المدرس

الطالبات ثم قراءة كشف الغياب.

8- قراءة الطالبات مادة الدرس صامتة لإعداد مواجهة الأسئلة

الاستيعابية والتدريبات وتطبيق الحوار بإشراف المدرس.

ج- التطبيق: 1- الأسئلة عن مضمون الموضوع

2- الأسئلة عن معاني الكلمات وتراكيبها

3- التكلّم أو الحوار عن المادّة.

د- الاختتام: 1- الارشادات والمواظ

2- يختتم المدرس الدرس بالدعاء والسلام.

2- الملاحظة في الفصل التجريبي

وكانت الطالبات في الفصل التجريبي الذي يعقد فيه تعليم الكلام العربي باستخدام البرمجة اللغوية العصبية يلعبن دورا هاما في عملية التعليم إذ أُنهنَّ يشعرن بالنشاط والسعادة والحماسة في اشتراك عملية التعليم، كما يشعرن بالسهولة في تمثيل الأدوار حتى يحاورن طلاقة، واستخدام المفردات الجديدة بالسرعة لأنهن يتذكرنها بالتصور في الذهن وبالحس، والملائمة بين المخ الأيمن والأيسر تؤدي إلى الاسترخاء في عملية التعليم ولا يشعرن بالتعب، والألفة بين المدرسة والطالبة تشجعهن إلى الكلام بدون إجبار وتأكد أُنهنَّ يستطعن في الكلام العربي. لأنهن وجدن الخبرات مباشرة. وهذه الحالة تؤثر على أثر إيجابي للطالبات، لأنها تدرّجن على قدرة الكلام بأنفسهن لا بقيادة المعلم كثيرا عند التعبير الشفهي.

من هذه البيانات من نتائج الملاحظة، تؤكد الباحثة أن استخدام البرمجة اللغوية العصبية فعال في تنمية مهارة الكلام، لأن الطالبات يشعرن بالسرور والحماسة عند عملية التعليم، وأُنهنَّ يشعرن بالسهولة في الكلام وعدم الخوف عند التعبير الشفهي ما خطر في أذهانهنَّ حيث ترقى نتائجهن في الكلام من درجة جيدة قبل اشتراك عملية التعليم باستخدام البرمجة اللغوية العصبية إلى درجة جيدة جدا بعد اشتراك عملية التعليم باستخدام البرمجة اللغوية العصبية.

د- بيانات المقابلة وتحليلها

قامت الباحثة بمقابلة مدرس اللغة العربية في مدرسة التنوير المتوسطة الإسلامية تالون بوجونغارا، اسمه الأستاذ عبد الرحيم، قابلته الباحثة قبل أن تقوم بتطبيق البرمجة اللغوية العصبية. وفي هذه المقابلة حصلت الباحثة على عدّة مشكلات. ومحتويات المقابلة تتصور في الحوار بين الباحثة والمدرس كما تلي:

1 - السؤال : ما الأهداف العامة في تدريس الكلام (الحوار / المحادثة) ؟

الجواب : قدرة الطلبة على التعبير الشفهي عما في مضمون نص الحوار.

- 2 - السؤال : هل تدريس الكلام يحتاج إلى اهتمام كبير ؟
 الجواب : نعم، تدريس الكلام يحتاج إلى اهتمام كبير لأنه في مستوى الانتاج.
- 3 - السؤال : ما الكتاب الدراسي المستخدم لتدريس الكلام في هذه المدرسة ؟
 الجواب : كتاب "دروس اللغة العربية" من غونتور.
- 4 - السؤال : ما نواحي الكلام الموجودة في تلك المادة ؟
 الجواب : القواعد / التراكيب والمفردات.
- 5 - السؤال : أية طريقة استخدمتها في تدريس الكلام ؟
 الجواب : طريقة مباشرة، قواعد والترجمة.
- 6 - السؤال : ما المشكلات المتعلقة بتطبيق طريقة تدريس الكلام ؟
 الجواب : الاتصال والمحادثة باللغة العربية.
- 7 - السؤال : ما الوسائل التي استخدمتها في تدريس الكلام ؟
 الجواب : الكتاب الدراسي، السبورة، الطباشير، وأحياناً في المعمل اللغوي.
- 8 - السؤال : ما المدخل الذي استخدمته في تدريس الكلام ؟
 الجواب : المدخل التقليدي.
- 9 - السؤال : كيف كفاءة الطلبة في الكلام ؟
 الجواب : بعض الطلبة جيدون في الكلام العربي وبعضهم ضعيفون.
- 10 - السؤال : كيف استجابة الطلبة في تدريس الكلام ؟
 الجواب : استجابة الطلبة في تدريس الكلام ضعيفة، لأنهم يشعرون بالصعوبة في الحوار، ويشعرون بالملل عند اشتراكهم عملية تعليم الكلام وغير ذلك.

عرفت الباحثة من هذه المقابلة أن الطلبة يشعرون بالصعوبة في الحوار، ويشعرون بالملل عند اشتراكهم عملية تعليم الكلام العربي . والمدرس لا يستخدم الأساليب المتنوعة

في عملية التدريس، وهذا مناسب بملاحظة الباحثة قبل التطبيق. وجدت الباحثة أنّ المدرّس لا يزال يستخدم الطريقة المباشرة، القواعد والترجمة أو المدخل التقليدي. وبعد أن قامت الباحثة بتطبيق البرمجة اللغوية العصبية، تقابل الباحثة المدرّس مرّة ثانية لمعرفة آرائه عن مدخل البرمجة اللغوية العصبية في عملية التدريس. وفيما يلي عرض المقابلة بين الباحثة والمدرّس :

1 - السؤال : ما رأيك عن تدريس (المحادثة/ الحوار) باستخدام البرمجة اللغوية العصبية ؟

الجواب : هذا مدخل جديد يؤثر على رغبة الطالبات في تدريس عملية تعليم الكلام، يجذبهنّ ويشجعهنّ في الكلام، ويشعرن بالفرح والنشاط والاسترخاء.

2 - السؤال : ما رأيك عن قدرة الطالبات في الكلام (المحادثة/ الحوار) بعد عملية التدريس باستخدام البرمجة اللغوية العصبية ؟

الجواب : ترتفع قدرتهن في الكلام (المحادثة والحوار) لأنّهن لا يشعرن بالخوف ويعتقدن أنّهن يستطعن أن يتكلمن العربية.

3 - السؤال : كيف استجابة الطالبات في الفصل عن تدريس الكلام (المحادثة / الحوار) باستخدام البرمجة اللغوية العصبية ؟

الجواب : استجابتهن جيدة، ويرجحن أنّ يستخدم هذا المدخل في عملية التعليم لقضاء الملل والتعب، لاسيما في هذه المدرسة كثير من حفظ الدروس.

4 - السؤال : ما المشكلات الموجودة في تدريس الكلام (المحادثة / الحوار) باستخدام البرمجة اللغوية العصبية ؟

الجواب : هذا المدخل يحتاج إلى وقت طويل لأنّ الاهتمام بالطالبات قريب جدا. ولا بدّ للمدرّس أن يعرف ميول الطالبات من جهة الصورية أو السمعية أو الحسية.

5- السؤال : ما مزايا البرجة اللغوية العصبية في تدريس الكلام (المحادثة / الحوار) ؟
الجواب : إنّ البرجة اللغوية العصبية تؤدّي إلى تفوق الطالبات في الكلام ، يتحاورن ويتحدّثن بدون إجبار.

قد اتضح من هذه المقابلة أنّ استخدام مدخل البرجة اللغوية العصبية في تدريس مهارة الكلام تستجيب له كل الطالبات والمدرس استجابة جيدة. ويرجون من تطبيق هذا المدخل في جميع المواد الدراسية الأخرى، أي أنّ استخدام البرجة اللغوية العصبية في تدريس الكلام فعال. كما شاهدت الباحثة أنّ الطالبات يتعلمن بالحماسة. لأنّ هذا المدخل قد ساعدهن في الكلام، ونتيجتهن الآن أحسن من نتيجتهن قبل استخدام البرجة اللغوية العصبية.

الفصل الخامس

الخاتمة

يحتوي الفصل الخامس على نتائج البحث، وتوصيات البحث، ومقترحاته المرتبطة بالبحث في هذا الموضوع.

أ- نتائج البحث

بعد تجريب استخدام البرمجة اللغوية العصبية في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الكلام في مدرسة التنوير المتوسطة تالون، سومبرجا، بوجونغارا، قد وصلت الباحثة إلى الاستنتاج الأخير و النتائج التي وصلت إليها الباحثة في هذه الدراسة تتلخص فيما يلي:

1- إن تعليم مهارة الكلام العربي باستخدام البرمجة اللغوية العصبية في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الكلام يجري في ثلاث مراحل يعني مرحلة التمهيد و مرحلة عرض المادّة التي تقسم إلى ثلاثة أجزاء، تطبق فيها المبادئ والافتراضات المسبقة من NLP وما يتعلق بها، ومرحلة الخاتمة.

2- اعتمادا على نتائج الطالبات في الاختبار القبلي والبعدي في الفصل الضابط والفصل التجريبي، ونتيجة الملاحظة، والاستبيان، والمقابلة، إن استخدام البرمجة

اللغوية العصبية في تعليم اللغة العربية فعال لتنمية مهارة الكلام العربي. وتصل هذه الفعالية إلى درجة المستوى المعنوي 3,34.

ب- التوصيات

- بعد الاطلاع على عرض البيانات في الفصل الرابع ونتائج البحث في الفصل الخامس، تقدمت الباحثة ببعض التوصيات عسى أن تأتي بالمنافع والفوائد وهي:
- 1- ينبغي على المدرسة التي تريد أن تنمي اللغة العربية خاصة في مهارة الكلام وعلى معلّميها أن يستخدموا المداخل المتنوعة والطرائق التعليمية الجذّابة، حتى يكون التعليم مريحاً ويحصل التلاميذ على كفاءة جيدة في اللغة العربية لاسيما في مهارة الكلام العربي التي هي من إحدى المهارات في تعلم اللغة العربية وتعتبر أهم مهارات اللغة وهدفا رئيسا من أهداف تعلم اللغة الأجنبية.
 - 2- وينبغي على معلّمي اللغة العربية أن يطبّقوا المداخل والطرائق التعليمية في تعليم مهارة الكلام لتنمية كفاءة التلاميذ في كلام اللغة العربية.
 - 3- أن يهتم المعلم بمعلومات التلاميذ في تصحيح الكلام العربي من ناحية النطق السليم، والمفردات الصحيحة، والقواعد اللغوية، وطلاقة الكلام.
 - 4- أن يكثر المدرس تدريب الطلاب على الكلام العربي وممارسته باستخدام البرمجة اللغوية العصبية. وأن يختار المدرس المواد التعليمية المناسبة والجذابة لتعليم مهارة الكلام.

ج- المقترحات

- بناء على نتائج البحث تقدم الباحثة المقترحات التالية :
- 1 - نظرا لأن هذا البحث يركّز على تنمية مهارة الكلام باستخدام البرمجة اللغوية العصبية لتلاميذ المدرسة المتوسطة، ينبغي على الباحثين الآخرين أن يطوروا هذا

البحث في تطبيق المداخل اللغوية أو الطرائق التعليمية الأخرى التي يمكن استخدامها في تعليم اللغة العربية لمهارة الكلام أو عن المواد التعليمية فيها ، وأيضاً أن يطوروا تطبيق هذه المداخل التعليمية في الموضوعات الأخرى.

2 - ترجو الباحثة أن يكون هذا البحث مرجعاً من المراجع لكتابة البحث العلمي المتعلق بهذا الموضوع لغيرها من الباحثين.

قائمة المصادر و المراجع

أ - المصادر

القرآن الكريم

ب - المراجع العربية

- 1- أبوشهد، نظريات القيادة بين الغرب والإسلام، السعودية (http://www.baaqi.com / 2008 / 08 / 02 / html) نقل منه في 25 يونيو 2009.
- 2- أبي زكريا يحيى بن شرف النووي الدمشقي، رياض الصالحين، بيروت: دار الكتاب الإسلامي، دون سنة .
- 3- أحمد خيرى كاظم، وجابر عبد الحميد، مناهج البحث في التربية وعلم النفس، الطبعة الثانية، مصر: دار النهضة العربية ، 1997.
- 4- أحمد محمد عبد الخالق، أسس علم النفس، الطبعة الثالثة، الإسكندرية : دار المعرفة الجامعية، 2007.

- 5- ايهم أبو مجاهد ، مفهوم اضطرابات النطق والكلام - بالكامل، سوريا
(www.gulfkids.com/vb/showthread) نقل منه في 25 يونيو 2009.
- 6- جاك رتشاردز، وثيودور روجرز، مذاهب وطرائق في تعليم اللغات ، رياض:
دار عالم الكتب، 1990 .
- 7- ج. سوتارجو، تدريس مهارة الكلام على أساس المدخل الاتصالي، مالانج، ثلاثاء 2
يونيو 2009، ص: 4 (<http://www.minshawi.com/node/623/42k>)، نقل
منه في يونيو 2009.
- 8- حماده إبراهيم، الاتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغات
الحية الأخرى لغير الناطقين بها ، الطبعة الأولى، القاهرة: دار الفكر
العربي، 1987.
- 9- ذوقان عبيدات وآخرون، البحث العلمي، الطبعة الرابعة، عمان الأردن: دار
الفكر، 1992.
- 10- رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه و أساليبه،
الطبعة الأولى، مصر: جامعة المنصور، 1989 .
- 11- _____، مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي، القاهرة:
دار الفكر العربي، 1998.
- 12- عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة
العربية لغير الناطقين بها (الجانب النظري) ، الطبعة الأولى، الرياض:
مؤسسة الوقف الإسلامي ، 2003 .
- 13- عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين
بلغات أخرى، الطبعة الأولى، الرياض: جامعة الإمام محمد ابن سعود
الإسلامية، 2002

- 14- عبد العليم إبراهيم، الموجة الفني لمدرسي اللغة العربية ، الطبعة العاشرة،
المصر: دار المعارف، 1968.
- 15- عزت عبد العظيم الطويل، معالم علم النفس المعاصر ، الإسكندرية: دار
المعرفة الجامعية، 1997.
- 16- علي أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية ، القاهرة: دار الفكر العربي،
2002.
- 17- فاخر عاقل، أصول علم النفس وتطبيقاته ، الطبعة الثامنة، بيروت : دار
العلم للملايين، 1995.
- 18- لويس مألوف اللباني، المنجد في اللغة و الإعلام، الطبعة الثامنة و ثلاثون،
بيروت: دار المشرق، 2000.
- 19- مجموعة كُتّاب تصميم الموادّ الدّراسية في الفصل ب، تحت إشراف د. نصر الدّين
جوهر، مالانج: كلية الدراسة العليا، الجامعة الحكوميّة مولانا مالك إبراهيم،
2009.
- 20- محجوب التنقاري ، اللغة العربية لأغراض خاصة: اتجاهات جديدة
وتحديات، ماليزيا (http : //www.al-amakn.net/up2) نقل منه في
مارس 2009.
- 21- محمد إبراهيم عطا، طرق تدريس اللغة العربية، بيروت: دار العلم، 1990.
- 22- محمد التكريتي ، آفاق بلا حدود مقدمة في هندسة النفس الإنسانية ،
الطبعة الخامسة، الرياض: قرطبة للنشر والتوزيع ، 2006.
- 23- محمد علي الخولي، الاختبارات اللغوية، الطبعة الأولى، الأردن: دار الفلاح،
2000.

- 24- ناصر عبد الله الغالي و عبد الحميد عيد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية ، الطبعة الأولى، الرياض: دار النصر للطباعة الإسلامية، 1991.

ج - البحوث العلمية

- 25- أحمد توحيد، تنمية مهارة الكلام باستراتيجية الأسئلة والأجوبة (البحث الإجمالي الصف في الصف الأول من المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية النموذجية ببوروا كرتا جاوى الوسطى، مالانج: الجامعة الإسلامية الحكومية ، 2008 .
- 26- بادارمان، مهارة الكلام وطريقة تدريسها في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية في سيدوهارجا جاوا الشرقية، مالانج: الجامعة الإسلامية الحكومية، 2002 .
- 27- عبد الغافر، مهارة الكلام وطرق تدريسها في المدرسة المتوسطة الإسلامية المؤمن نجروكي غروغول تشاماني سوكاهارجا جاوا الوسطى، مالانج: الجامعة الإسلامية الحكومية ، 2002.

د - المراجع الأجنبية

- 28- Akbarona, Danang A. 2004. **The Power of Dream**. Jakarta: HAD Publikasi
- 29- Arikunto, Suharsimi. 2002. **Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek. Edisi Revisi V**. Jakarta: Rineka Cipta.
- 30- Arsyad, Azhar. 2003. **Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya**. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

- 31- Cohen, David. 2007. **Olahraga Otak; Melesatkan Otak Kiri-Otak Kanan**, terjemahan dari **The Secret Language of The Mind**, Penerjemah: Aceng Mishbah dkk. Bandung: Jabal.
- 32- Hasan, Iqbal. 2006. **Analisis Data Penelitian Dengan Statistik**. Jakarta: PT. Bumi Aksara.
- 33- Iskandarwassid, dkk. 2008. **Strategi Pembelajaran Bahasa**. Bandung: Remaja Rosdakarya.
- 34- Kelly, Karen. 2008. **The Secret of The Secret; Mengungkap Rahasia dibalik Fenomena The Secret**. Bandung: Mizan.
- 35- Krishnamurti. 2008. **Share the Key: 30 teknik terapan NLP motivasi**. Yogyakarta: Kanisius Media.
- 36- Mega Natalia, Margaretha & Dewi, Kania Islami. 2008. **Aplikasi NLP dalam Pembelajaran**. Bandung: Tinta Emas Publishing.
- 37- **Modul 12 Bahasa Sugestif berbasis NLP**. ([http:// www. Scribd.com/doc](http://www.Scribd.com/doc)., diakses 8 februari 2010)
- 38- Pink, Daniel H. 2008. **Otak Kanan Manusia**. terjemahan dari **A Whole New Mind**, Penerjemah: Rusli, cet. ke-10. Jogjakarta: DIVA Press.
- 39- Prantiasih, A. 1997. **Perencanaan Pengajaran PPKN**. Malang : IKIP Malang.
- 40- Prasetyo Budi, Prabowo & Rizali, Ervin. 2010. **Hypno Healing**. Yogyakarta: Leutika.
- 41- Sudjana, Nana dan Kusumah, Awal. 2000. **Proposal Penelitian di Perguruan Tinggi**. Bandung: Sinar Baru Algesindo.
- 42- Saleh, Arman Yurisdidi. 2010. **Berzikir Untuk Kesehatan Saraf**. Jakarta: Zaman.
- 43- Sayuthi, A.J., 2009. **Karakteristik Perencanaan Pembelajaran Bahasa Indonesia** (Online), ([http://www. nusantaralink. Blogspot. Com](http://www.nusantaralink.Blogspot.Com) / 2009 / 01 / karakteristik, diakses 25 Juni 2009).
44. Sentanu, Erbe. 2009. **Quantum Ihlas; Teknologi Aktivasi Kekuatan Hati, The Power of Positive Feeling**, cet. Ke-21. Jakarta: PT Alex Media Komputindo
- 45- Subhan, Ja'far. 2004. **Sang Pencipta Menurut Sains dan Filsafat**. Jakarta: Lentera.

- 46- Teguh, Mario. **Teknik Mengubah Pola Pikir (Mindset)**, ([http:// www. Blog.fitb.itb.ac.id/usepm/11/2009](http://www.Blog.fitb.itb.ac.id/usepm/11/2009), diakses 8 februari 2010)
- 47- Zaifbio. **Aplikasi NLP (Neuro Linguistic Programming) dalam meningkatkan Responsibilitas Anak Usia Dini (TK Al-Masyithoh) Tegal Gondo Malang**, 2009, ([http://www. Zaifbio.wordpress.com /27/7/2009](http://www.Zaifbio.wordpress.com/27/7/2009), diakses 8 februari 2010)
- 46- Zaid, Abu. 2004. **Memanfaatkan Inteligensi Tanpa Batas; Rahasia Kekuatan Pikiran Bawah Sadar**. Jakarta: HDA Publikasi.



الملاحق

جدول تصميم إجراءات التدريس
بمدرسة التنوير المتوسطة الإسلامية تالون بوجونغارا
العام الدراسي 2009-2010م

الرقم	اللقاء	الموضوع	اليوم و التاريخ
1	الاختبار القبلي	الأنشطة الدراسية	الجمعة، 14 مايو 2010م
2	اللقاء الأول	لعبة حرس الحصن	السبت، 15 مايو 2010
3	اللقاء الثاني	لُعْبَةُ الْقَفْزَةِ وَعَيْنُ حَكِيلِكْ	الأحد، 16 مايو 2010م
4	الاختبار البعدي	أنشطة الألعاب	الجمعة ، 21 مايو 2010م

الأسئلة للاختبار القبلي

أ- أجب هذه الأسئلة شفهيًا !

- 1 - أيّ درس تحبّين ؟
- 2 - متى تدرسين اللغة العربيّة ؟
- 3 - هل اللغة العربيّة ممتعة ؟
- 4 - مع مَنْ تدرسين اللغة العربيّة ؟
- 5 - كم حصّةً لدرس اللغة العربيّة ؟
- 6 - كم وقتاً لكلّ حصّة ؟
- 7 - ما هوايتك ؟
- 8 - لماذا تحبين هذه الهواية ؟
- 9 - أين تسكنين ؟
- 10 - كيف تذهبين إلى المدرسة ؟

ب- تكلمي عن الصورة التالية!



في هذه الفرصة تهتمّ الباحثة بالجوانب من الكلام :

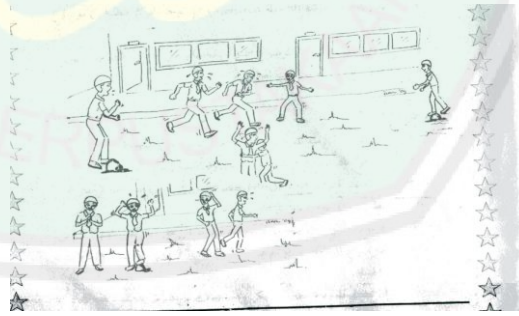
- 1- النطق السليم. 2- فهم المفردات. 3- التراكيب. 4- طلاقة الكلام

الأسئلة للاختبار البعدي

أ- أجب هذه الأسئلة شفها !

- 1 - أيّ لعبة تحبّين ؟
- 2 - متى تلعبين لعبة حرس الحصن ؟
- 3 - هل هذه اللعبة ممتعة ؟
- 4 - مع مَنْ تلعبين لعبة حرس الحصن ؟
- 5 - كم فرقة للعبة حرس الحصن ؟
- 6 - ما هذا ؟ (تحمل الباحثة حبل من المطاط في المقابلة)
- 7 - أين تلعبينها ؟
- 8 - لماذا تلعبينها هناك ؟
- 9 - كم دوراً - عادةً - أنتِ تلعبين لعبة القفزة ؟
- 10 - كيف تجعلين غيتشو ؟

ب- تكلمي عن الصورة التالية!



في هذه الفرصة تهمّ الباحثة بالجوانب من الكلام :

- 1- النطق السليم. 2- فهم المفردات. 3- التراكيب. 4- طلاقة الكلام

معايير الاختبارات في مهارة الكلام

أولاً: النطق

الرقم	المعيار	النتيجة
1.	مفهوم تماماً مع وجود لكنة خفيفة	25
2.	مفهوم مع وجود لكنة واضحة	20
3.	بعض أخطاء النطق تقود إلى سوء الفهم	15
4.	يصعب فهمه لكثرة أخطاء النطق	10

ثانياً: القواعد

الرقم	المعيار	النتيجة
1.	الأخطاء النحوية والصرفية قليلة جداً لا تؤثر في فهم المعنى	25
2.	كثرة الأخطاء النحوية حتى لا يمكن فهم ما يعنيه تماماً	20
3.	تسبب أخطأؤه النحوية في عدم فهم المعنى أحياناً	15
4.	يصعب ما يقول - إلا قليلاً - بسبب الأخطاء النحوية	10

ثالثاً: المفردات اللغوية

الرقم	المعيار	النتيجة
1.	يستخدم نفس المفردات التي يفصلها أهل اللغة	25
2.	يستخدم ألفاظ غير معبرة أحياناً ولكن معنى ما يقول مفهوم تماماً	20
3.	يستخدم بعض الألفاظ الخاطئة مما تسبب في عدم وضوح معنى بعض فقرات حديثه	15
4.	قلّة المفردات واستخدامها في غير السياق المناسب	10

رابعاً: الطلاقة

النتيجة	المعيار	الرقم
25	يتحدث بطلاقة كأهل اللغة	1.
20	استطاعة التعبير تماماً عما يريد مع بعض التردد والتكرار	2.
15	كثرة التردد والبطء الشديد وقد يصعب فهم ما يقول	3.
10	كثرة التردد وصمته في زمن طويل حتى يصعب الفهم	4.

النسبة المئوية وتفسيرها:

التقدير	النتيجة
ممتاز	100 – 90
جيد جداً	89 – 80
جيد	79 – 70
متوسط	69 – 60
مقبول	59 – 50
ضعيف	49 – 0

لُعبة "حِرْسُ الحِصْنِ"

(اللقاء الثاني)

المفردة الجديدة:

لُعبة - مُمتعة - لحظة - نُورع - فرقة - رأي
مُشكلة - موافقة - أسيرة - فائزات - حرس الحصن

نص الحوار:

- دُوي : يَا صَدِيقَاتِي مَاذَا لَوْ لَعَبْنَا حِرْسَ الحِصْنِ ؟
 لَيْلى : هَذَا رَأْيِي جَمِيلٌ.
 فُوزِيَا : مَتَى....؟
 لَيْلى : الْآنَ، وَقْتُ الْإِسْتِرَاحَةِ.
 هِدَايَاتِي : لِمَاذَا لَا نَلْعَبُ بَعْدَ الدَّرَاسَةِ ؟
 يُونِينَا : لِأَنَّا سَنَعْمَلُ الْوَاجِبَاتِ الْمُنْزِلِيَّةِ.
 سِتِي : أَيْنَ نَلْعَبُهَا ؟
 دُوي : نَلْعَبُهَا فِي الْمَيْدَانِ.
 فُوزِيَا : يَا يُونِينَا هَلْ تُرِيدِينَ أَنْ تَلْعَبِي مَعَنَا ؟
 يُونِينَا : نَعَمْ، هَذِهِ لُعبةٌ مُمتعةٌ.
 وُولَان : لَحْظَةً.... نُورَعُ فِرْقَةً قَبْلَ أَنْ نَلْعَبَ، مَنْ سَتَكُونُ بِفِرْقَةِ "أ" وَ "ب" ؟.
 سِتِي : طَيِّبٌ، أَنَا وَ يُونِينَا بِفِرْقَةِ "أ".
 دُوي، وُولَان، وَ لَيْلى بِفِرْقَةِ "ب"، مَا رَأْيُكُنَّ ؟.
 يُونِينَا : لَيْسَ فِيهِ مُشْكِلَةٌ.
 وُولَان : نَعَمْ، أَنَا مُوَاَفَقَةٌ.
 يُونِينَا : هَيَّا نَلْعَبُ الْآنَ.

(حِينَمَا يَلْعَبَنَّ فِي الْمَيْدَانِ)

فُوزِيَا : بِسُرْعَةٍ يَا يُونَيْتَا، وَوُلَان تَتَّبِعُكَ.

وُوُلَان : هَاهَاهَا...أَنْتِ الْآنَ أَسِيرَةٌ.

سَيِّي : يَا فُوزِيَا، دُوي وَرَاءَكَ.

دُوي وَ هِدَايَاتِي وَ وُوُلَان : هُوري.... نَحْنُ فَائِزَاتُ.

الأسئلة الاستيعابية

أجب عن الأسئلة التالية وفقا للنص !

- 1 - متى تلعب الطالبات لعبة "حرس الحصن" ؟
- 2 - لماذا لا تلعب الطالبات لعبة "حرس الحصن" بعد الدراسة ؟
- 3 - أين تلعب الطالبات لعبة "حرس الحصن" ؟
- 4 - هل تريد يونيتا أن تلعب لعبة "حرس الحصن" مع صديقاتها ؟
- 5 - ما رأي يونيتا عن لعبة "حرس الحصن" ؟
- 6 - كم فرقة في لعبة "حرس الحصن" ؟
- 7 - من تكون بفرقة "أ" و "ب" ؟
- 8 - من تتبع يونيتا في لعبة "حرس الحصن" ؟
- 9 - من تكون أسيرة في لعبة "حرس الحصن" ؟
- 10 - أية فرقة تكون الفائزة ؟

التدريبات

أ- اجعل جملاً استفهامية باستخدام كلمة "متى، أين، أي، هل، ما" !

ب- عبر الحوار بأسلوبك العربي مع صديقك!.

ج- اقرأ المترادفات التالية بنطق سليم وافهم معانيها بأسلوب Visual, : VAK

Auditorik, Kinestetik : الصوتية، والسمعية، والحسية، (تطبق هذه النميطات في

الفصل التجريبي).

"رَأَيْتُ - جَمِيلٌ - مُتَمَتِّعٌ - لُعبَةٌ - نُوزَّعُ - فِرْقَةٌ - مُشْكِلَةٌ - مُوَافَقَةٌ - أَسِيرَةٌ -
حِرْسُ الْحِصْنِ."

النشاطات : تمثيل الأدوار

(اللقاء الثالث) لُعبَةُ الْقَفْزَةِ وَعَيْنُجَكَلِيكُ

المفردة الجديدة:

حَبْلٌ ، مَسْكٌ ، صَوْتٌ ، عَالٌ ، نَحْسَبُ ، نَتَبَادَلُ ، عَيْنُجَكَلِيكُ ، غَيْتَشُوْ ، الْقَفْزَةُ ،
الْمَطَّاطُ ، قِطْعَةُ قَرْمِيدٍ ، لَوْ سَمَحْتَ ، مِنْ فَضْلِكَ .

نصّ الحوار:

هذا الحوار بين أربع بنات : أَرَيْنِي ، دَافِيَّتَا ، إِنْكَآ ، وَ فِطْرِيَا .

أَرَيْنِي : مَاذَا حَمَلَتْ يَا دَافِيَّتَا ؟

دَافِيَّتَا : هَذَا حَبْلٌ مِنَ الْمَطَّاطِ .

إِيكَأ : مَاذَا لَوْ لَعَيْنَا الْقَفْزَةَ بِذَلِكَ الْحَبْلِ ؟
 فِطْرِيَا وَ دَافِيْتَا: يَا لَهَا مِنْ فِكْرَةٍ جَيِّدَةٍ...!
 أَرِئِنِي : هَيَّا نَذْهَبْ إِلَى الْمَيْدَانِ.
 فِطْرِيَا : حَسَنًا، وَالْآن نَحْنُ نَتَبَادَلُ فِي مَسَلِكِ الْحَبْلِ.
 أَرِئِنِي وَ دَافِيْتَا أَنْتُمَا تُمَسِكَانِ الْحَبْلَ، وَنَحْنُ نَحْسِبُ قَفْزَتَنَا بِصَوْتٍ عَالٍ....
 دَافِيْتَا : أَحْسَنْتِ! نَبْدَأُ الْآن مُبَاشَرَةً !
 إِيكَأ : أَنَا فِي الْبِدَايَةِ... وَاحِدَ، اِثْنَانِ، ثَلَاثَةٌ...
 فِطْرِيَا : يَا إِيكَأ أَنْتَهَيْتِ... وَالْآن دَوْرِي: وَاحِدَ، اِثْنَانِ، ثَلَاثَةٌ، أَرْبَعَةٌ، خَمْسَةٌ....
 (وَبَعْدَ انْتِهَاءِ لُغْبَةِ الْقَفْزَةِ تُوَاصِلُ الْبَنَاتُ إِلَى لُغْبَةِ عَيْنَجَكَلِيكُ)
 أَرِئِنِي : أَنَا الْآن أُرِيدُ لُغْبَةَ عَيْنَجَكَلِيكُ ؟
 دَافِيْتَا : أَنَا أُوَافِقُ، مَاذَا نَسْتَعْمَلُ لِيَكُونَ غَيْشُشُو ؟.
 إِيكَأ : قِطْعَةُ قَرْمِيدٍ.
 فِطْرِيَا : أَيْنَ بَجْدُهَا ؟
 إِيكَأ : سَأَخْذُهَا فِي فِنَاءِ الْمَدْرَسَةِ.
 أَرِئِنِي : يَا إِيكَأ، لَوْ سَمَحْتَ خُذِي مِنْ قِطْعَاتِ الْقَرْمِيدِ الْأَرْبَعِ مِنْ فَضْلِكَ !.
 إِيكَأ : طَيِّبٌ.

الأسئلة الاستيعابية

أجب عن الأسئلة التالية وفقا للنص !

- 1 - ماذا حملت دافيتا ؟
- 2 - ماذا عبرت إيكاً لصديقاتها ؟
- 3 - أين دعت أزيبي صديقاتها إلى أداء اللعبة ؟
- 4 - كيف نظمت فطرياً اللعبة ؟
- 5 - من التي تقدمت في بداية القفزة ؟
- 6 - ماذا فعلت البنات بعد انتهاء لعبة القفزة ؟
- 7 - من التي توافق بلعبة عينجكليك ؟
- 8 - ماذا تستعمل البنات ليكن غيشو ؟
- 9 - ماذا أخذت إيكاً في فناء المدرسة ؟
- 10 - كم قطعة القرميد التي تريد ها أزيبي ؟

التدريبات

- أ- اجعل جملاً تتكون فيها الأعداد للمذكر والمؤنث !
- ب- عبر الحوار بأسلوبك العربي مع صديقتك!.
- ج- اقرأ المترادفات التالية بنطق سليم وافهم معانيها بأسلوب Visual, : VAK Auditorik, Kinestetik : الصورية، والسمعية، والحسية، (تطبق هذه النميطات في الفصل التجريبي).
- "حبل" - القفزة - المطاط - قطعة - قزميد - حملت - مسك - صوت عال - غيشو - الميدان".

النشاطات : تمثيل الأدوار.



Tabel Nilai “t” untuk Berbagai df

(Dinukil dari buku Pengantar Statistik Pendidikan karangan Prof. Drs. Anas Sudijono)

Harga Kritik “t” pada Taraf Signifikansi					
df atau db	5 %	1 %	df atau db	5 %	1 %
1	12,71	63,66	24	2,06	2,80
2	4,30	9,92	25	2,06	2,79
3	3,18	5,84	26	2,06	2,78
4	2,78	4,60	27	2,05	2,77
5	2,57	4,03	28	2,05	2,76
6	2,45	3,71	29	2,04	2,76
7	2,36	3,50	30	2,04	2,75
8	2,31	3,36	35	2,03	2,72
9	2,26	3,25	40	2,02	2,71
10	2,23	3,17	45	2,02	2,69
11	2,20	3,11	50	2,01	2,68
12	2,18	3,06	60	2,00	2,65
13	2,16	3,01	70	2,00	2,65
14	2,14	2,98	80	1,99	2,64
15	2,13	2,95	90	1,99	2,63
16	2,12	2,92	100	1,98	2,63
17	2,11	2,90	125	1,98	2,62
18	2,10	2,88	150	1,98	2,61
19	2,09	2,86	200	1,97	2,60
20	2,09	2,84	300	1,97	2,59
21	2,08	2,83	400	1,97	2,59
22	2,07	2,82	500	1,96	2,59
23	2,07	2,81	1000	1,96	2,58

صورة تطبيق الألفة (Rapport) بانسجام الحركة



صورة تطبيق الإرساء (Anchoring) بمسك كتف الطالبة (حسية)



صورة تصميم الجلسة



صورة حالة الاسترخاء بإيقاع موسيقي ألفا Alpha Rhythm، وهذه الفرصة جيدة لتأكيد الثقة باللغة الإيحائية ولتعمق مادّة الكلام وتأمّلها

صورة الطالبة من الفصل التجريبي: فرقة "ب" لتمثيل أدوار لعبة "حرس الحصن"



صورة تمثيل الأدوار والحوار عن "لعبة القفزة بجبل المطاط"



حالة الاسترخاء والدعاء الى الله خشوعا



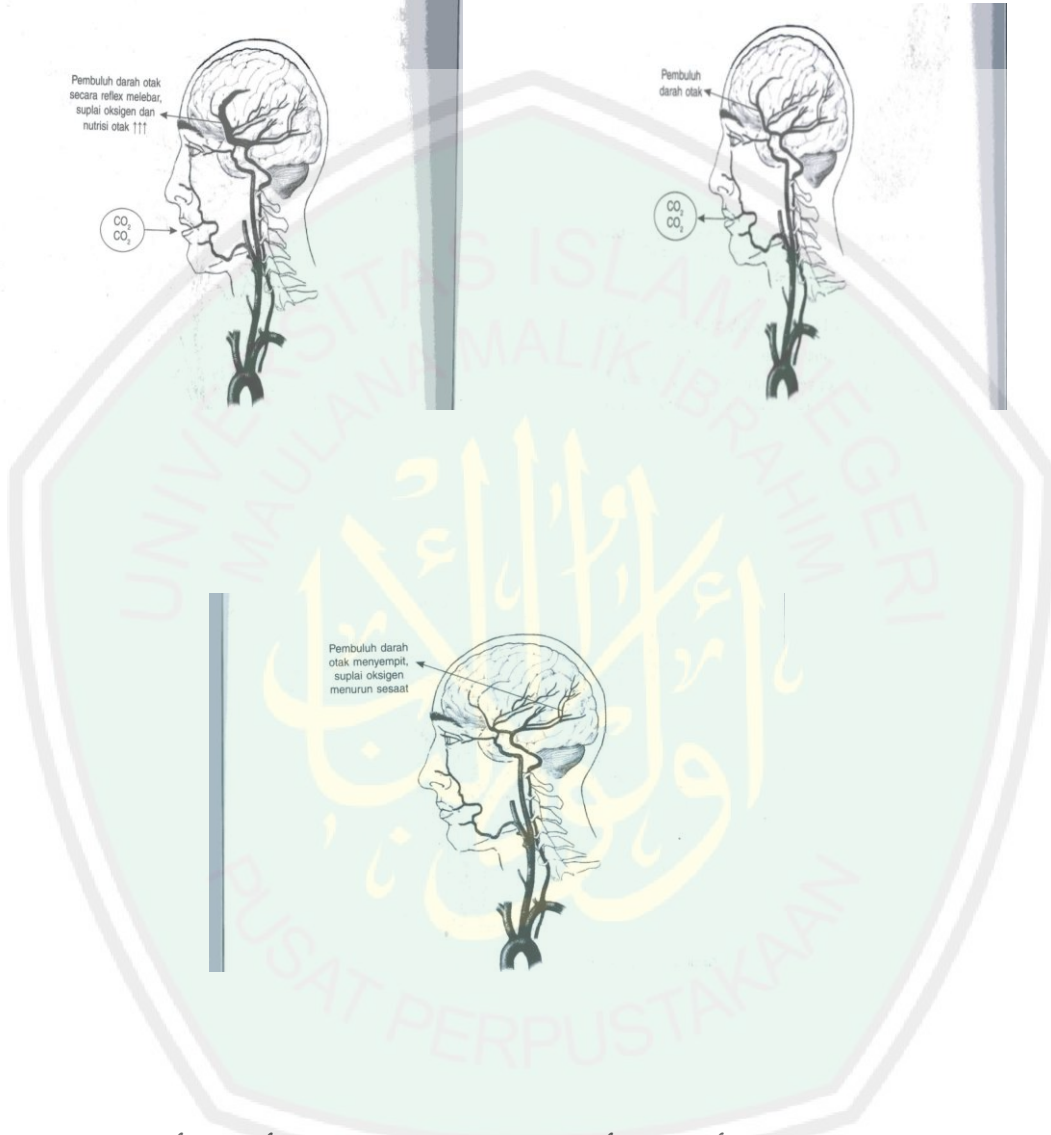
صورة تمثيل الأدوار والحوار عن لعبة "عينجكليك"



صورة الكلمات باستخدام اللغة الإيحائية



صورة الأعصاب والعملية الميكانيكية حينما تنطق حروف الجهر



صورة حركة أعضاء الأجسام التي تؤثر على المَخَّ الأيمن والأيسر



القصة عن الضفدع الأصم

"SEKOR KATAK YANG TULI"

Di negeri katak, diadakan lomba memanjat menara yang sangat tinggi. Puluhan katak bersiap-siap untuk memanjat menara itu. Semua penonton tampak memberikan semangat dan perlombaan pun berlangsung sangat seru. Setelah beberapa menit, mulailah terlihat satu persatu peserta lomba mulai berjatuhan dari menara itu, dan tampak sorak-sorai penonton mulai berkurang. Bahkan sebagian besar penonton tampak berbisik sambil berkata, "Wah, tampaknya tidak mungkin mereka sampai disana dengan selamat. Lihat, lihat, semua jatuh!"

"Iya, iya, kita bubar saja. Tidak ada pemenang lomba ini." Ketika semua katak mulai pergi, seekor katak berteriak, "Hei, jangan bubar. Lihat, ada sesekor katak yang berhasil ke menara, dia pemenangnya. Dia pemenangnya!"

Semua katak kembali bersorak dan katak yang berhasil itu segera turun untuk diwawancarai oleh teman-temannya. Sesampainya di darat, temannya bertanya, "Wah, kau hebat sekali. Apa yang membuat kau berhasil?" katak itu cuma tersenyum dan tidak mengeluarkan satu kata pun. Lalu, dari kerumunan katak ada yang berkata, "Hei, dia si katak tuli".

Moral Motivasi:

Katak yang tuli mempunyai cara sendiri untuk bisa menang dalam perlombaan tersebut. Intinya adalah jangan pedulikan kata-kata pesimis dari orang lain, berpura-puralah tuli ketika orang lain menganggap diri kita tidak mampu, karena kalau kita peduli, merekalah yang mengambil sebagian besar mimpi dan cita-cita kita.

Bersikaplah positif terhadap diri kita, agar kita mampu mencapai cita-cita. (dinukil dari buku Aplikasi NLP dalam Pembelajaran, penulis: Margaretha Mega Natalia dan Kania Islami Dewi).

WAWANCARA KEPALA SEKOLAH

Prolog

Terimakasih atas waktu yang bapak luangkan. Sebagaimana judul tesis saya yaitu “Aplikasi Program NLP (Neuro Linguistic Programming) untuk Meningkatkan Kemampuan Siswa dalam Berbicara Bahasa Arab di MTsI At-Tanwir, Talun, Sumberrejo Bojonegoro” ada beberapa hal yang ingin saya tanyakan kepada bapak selaku kepala MTsI At-Tanwir, dan informasi dari bapak sangat saya perlukan untuk kelengkapan data pada tesis saya.

1. Bagaimana profil sekolah ini ?
2. Apa visi dan misinya?
2. Bagaimana kurikulum bahasa Arab yang diterapkan di sekolah ini ? menganut Depag atau membuat sendiri ?
4. Bagaimana posisi mata pelajaran bahasa Arab di sekolah ini ?
5. Bagaimana profil guru yang mengajar bahasa Arab di sekolah ini ?
6. Bagaimana kemampuan bahasa Arab siswa di sekolah ini ?
7. Metode apa saja yang digunakan oleh guru bahasa Arab dalam menyampaikan materi pelajaran ?
8. Apa kendala-kendala pengajaran bahasa Arab selama ini ?
9. Bagaimana evaluasi materi bahasa Arab yang telah dilakukan selama ini?
10. Apa harapan bapak terhadap implementasi penggunaan NLP (Neuro Linguistic Programming) dalam pengajaran bahasa Arab khususnya Hiwar atau muhadatsah?

نقط المحاوره قبل التجربة

مصدر البيان : مدرس اللغة العربية

- 1 - ما الأهداف العامة في تدريس الكلام (الحوار / المحادثة) ؟
- 2 - هل تدريس الكلام يحتاج إلى اهتمام كبير ؟
- 3 - ما الكتاب الدراسي المستخدم لتدريس الكلام في هذه المدرسة ؟
- 4 - ما نواحي الكلام الموجودة في تلك المادة ؟
- 5 - أية طريقة استخدمتها في تدريس الكلام ؟
- 6 - ما المشكلات المتعلقة بتطبيق طريقة تدريس الكلام ؟
- 7 - ما الوسائل التي استخدمتها في تدريس الكلام ؟
- 8 - ما المدخل الذي استخدمته في تدريس الكلام ؟
- 9 - كيف كفاءة الطلبة في الكلام ؟
- 10 - كيف استجابة الطلاب في تدريس الكلام ؟

1. Apa tujuan secara umum dari pengajaran bahasa Arab (Hiwar / Muhadatsah) ?
2. Apakah pengajaran kalam butuh perhatian yang besar ?
3. Kitab apa yang diajarkan dalam pembelajaran kalam di sekolah ini ?
4. Apa saja aspek maharoh kalam yang diajarkan dalam materi tersebut?
5. Metode apa yang digunakan dalam menyampaikan materi kalam ?
6. Kendala apa saja yang saudara hadapi dalam pengajaran kalam ?
7. Media apa yang digunakan dalam menyampaikan materi kalam ?
8. Pendekatan apa yang Anda gunakan dalam pengajaran bahasa Arab?
9. Bagaimana kemampuan siswa (out put) kalam selama ini ?
10. Bagaimana respon siswa terhadap pembelajaran kalam ?

نقط المحاور بعد التجربة

مصدر البيان : مدرس اللغة العربية

- 1 - ما رأيك عن تدريس (المحادثة/ الحوار) باستخدام البرمجة اللغوية العصبية ؟
- 2- ما رأيك عن قدرة الطلاب في الكلام (المحادثة/ الحوار) بعد عملية التدريس باستخدام البرمجة اللغوية العصبية ؟
- 3 - كيف استجابة الطلاب في الفصل عن تدريس الكلام (المحادثة / الحوار) باستخدام البرمجة اللغوية العصبية ؟
- 4 - ما المشكلات الموجودة في تدريس الكلام (المحادثة / الحوار) باستخدام البرمجة اللغوية العصبية ؟
- 5- ما مزايا البرمجة اللغوية العصبية في تدريس الكلام (المحادثة / الحوار) ؟

1. Bagaimana pandangan saudara tentang pengajaran hiwar yang menggunakan pendekatan NLP ?
2. Bagaimana pandangan saudara tentang kompetensi siswa dalam hiwar setelah proses pembelajaran hiwar dengan menggunakan pendekatan NLP ?
3. Bagaimana respon siswa di kelas terhadap kalam dengan menggunakan pendekatan NLP ini ?
4. Apa saja kendala dalam pembelajaran hiwar dengan pendekatan NLP ?
5. Apa kelebihan pendekatan NLP dalam pembelajaran hiwar?

ANGKET SISWA (1)

A. Petunjuk Pengisian

1. Isilah identitas anda dengan lengkap
2. Berilah tanda silang pada jawaban yang sesuai dengan kejadian yang anda alami
3. Terimakasih atas kerjasama dan bantuannya

B. Identitas

1. Nama lengkap :
2. Kelas :

1. Apakah anda senang belajar keterampilan berbicara bahasa Arab (Hiwar / muhadatsah) ?
 a. Sangat Senang b. Senang c. Kurang senang d. Tidak Senang
2. Apakah anda selalu mampu dalam mengikuti pelajaran keterampilan berbicara ?
 a. Selalu b. Kadang-kadang c. Jarang sekali d. Tidak pernah
3. Kendala apa saja yang anda hadapi dalam pengajaran keterampilan berbicara (hiwar / muhadatsah) ?
 a. Kurangnya minat motivasi
 b. Kurangnya media-media pendukung
 c. Materi yang terlalu berat
 d. Lain-lain, sebutkan
4. Metode apa yang digunakan guru dalam mengajarkan keterampilan berbicara (hiwar / muhadatsah) ?
 a. Ceramah b. Tanya jawab c. Audio-Lingual d. lain-lain, sebutkan...
5. Bagaimana tehnik (cara) guru dalam mengajar keterampilan berbicara (hiwar) ?
 a. Guru membacakan teks hiwar, menerjemahkan dan meminta siswa menirukan.
 b. Guru memberikan teks hiwar, kemudian meminta siswa berdialog dengan menggunakan teks hiwar di depan kelas.
 c. Guru meminta siswa untuk menghafalkan teks hiwar, kemudian berdialog dengan teman di depan kelas.
 d. Guru meminta siswa untuk menghafalkan teks hiwar, kemudian meminta siswa untuk berperan sesuai dengan isi teks hiwar.

ANGKET SISWA (2)

توجيهات الملاحظة

- 1- هل عملية التدريس تجري حسب الخطوات المخططة بين الفصل التجريبي والفصل الضابط ؟
- 2- كيف تنفيذ التدريس باستخدام البرمجة اللغوية العصبية في الفصل التجريبي ؟
- 3- كيف تنفيذ التدريس عدم استخدام البرمجة اللغوية العصبية في الفصل الضابط ؟
- 4- كيف اشتراك الطلاب في عملية التدريس في الفصل التجريبي ؟
- 5- كيف اشتراك الطلاب في عملية التدريس في الفصل الضابط ؟
- 6- ما المشكلات التي يواجهها الطلاب في الفصل التجريبي ؟
- 7- ما المشكلات التي يواجهها الطلاب في الفصل الضابط ؟
- 8- كيف استجابات الطلاب بعد تقديم المواد بين هذين الفصلين ؟

1. Apakah proses pengajaran sesuai dengan rencana pengajaran di kelas percobaan dan kelas kontrol ?
2. Bagaimana pengajaran keterampilan berbicara (hiwar) dengan menggunakan pendekatan NLP di kelas percobaan ?
3. Bagaimana pengajaran keterampilan berbicara (hiwar) tanpa menggunakan pendekatan NLP di kelas kontrol ?
4. Bagaimana keikutsertaan siswa dalam pengajaran keterampilan berbicara (hiwar) di kelas percobaan ?
5. Bagaimana keikutsertaan siswa dalam pengajaran keterampilan berbicara (hiwar) di kelas kontrol ?
6. Apa saja kendala yang dihadapi siswa dalam pembelajaran di kelas percobaan ?
7. Apa saja kendala yang dihadapi siswa dalam pembelajaran di kelas kontrol ?
8. Bagaimana respon siswa setelah mengikuti pembelajaran keterampilan berbicara (hiwar) di kelas percobaan dan kelas kontrol ?

RUBRIK PENILAIAN ASPEK AFEKTIF

No	Aspek	Skor	Kriteria Penilaian
1	Kehadiran	3	Hadir pada waktu proses belajar mengajar berlangsung
		2	Terlambat
		1	Tidak masuk
2	Motivasi	3	Semangat, senang, dan rajin dalam pembelajaran
		2	Kurang semangat, dan rajin dalam pembelajaran
		1	Tidak semangat, senang, dan rajin dalam pembelajaran
3	Kemampuan Berbicara (Kalam)	3	Cakap dan mampu berbicara dengan lancar
		2	Kurang bisa berbicara dengan lancar
		1	Tidak bisa berbicara dengan lancar
4	Kejujuran	3	Jujur pada saat mengerjakan tes
		2	Kurang jujur pada saat mengerjakan tes
		1	Tidak jujur pada saat mengerjakan tes
5	Keaktifan	3	Sering bertanya dan berargumen
		2	Pernah bertanya dan berargumen
		1	Tidak pernah bertanya dan berargumen

Malang, 2010
Observer

(.....)

معاني المصطلحات (إنجليزي - عربي)

1. Anchoring الإرساء هو: عملية ربط الحالة الذهنية ، أو النظام التمثيلي (الداخلي أو الخارجي) بإشارة (أو مرساة) صورية، أو سمعية، أو حسية، بحيث يؤدي إطلاق الإشارة إلى حضور تلك الحالة الذهنية.
2. Behavior سلوك هو: كل قول أو فعل، صغير أو كبير، يقوم به الإنسان، بما في ذلك التفكير.
3. Congruency الانسجام هو الحالة التي تكون فيها (أجزاء) الإنسان كلها معبرة عن حصيلة واحدة. أي : تكون الأجزاء كلها متفقة على الحصيلة.
4. Outcome الحصيلة هي: المال أو النتيجة النهائية المطلوبة.
5. Rapport الألفة هي: ظاهرة الاشتراك في سلوك معين يتولد عنه ثقة وتفاهم بين شخصين أو أكثر.
6. Subconscious Mind العقل الباطن هو: كل شيء خارج نطاق حالة الوعي في هذه اللحظة.
7. Submodal (تصغير نمط) هو: خاصية تمثل الفرق الدقيق الذي يميز بين حالات مختلفة للتمثيل الداخلي. كالفرق بين شدة إضاءة الصورة، أو حجمها، أو شدة الصوت، أو نغمته...
8. Belief الإيمان هو: التعميم الذي نضعه، ونلزم به أنفسنا.
9. Levels of Rapport المستويات الأربعة للألفة : الألفة عن طريق تعبيرات الجسم، الألفة بمستوى الصوت، الألفة باللغة، والألفة بالمعتقدات والقيم.
10. Kinesthetic الإحساس هو: الشعور الناشئ عن حاسة اللمس، أو الإحساس الحركي، أو الشعور الداخلي، كالعاطفة والرغبة الحسية.
11. Matching المطابقة هي تبني جزء من سلوك الشخص المقابل، بغرض زيادة الألفة.

المؤسسة أوالمدرسة التي تحقق فيها البرمجة اللغوية العصبية

تعتز "ألفا" بكونها المؤسسة الأولى في العالم العربي التي قدمت أحدث النظريات، وأفضل النماذج التي توصل إليها العقل البشري. فهي التي قدمت لأول مرة في الشرق الأوسط دورات البرمجة اللغوية العصبية.

وحققت البرمجة اللغوية العصبية نتيجة جيدة في مدارس كثيرة، منها:

1. SMK Sg. Kertas
2. SMK Puncak Alam
3. SMK Bukit Jelutong
4. Sekolah menengah Setiabudi
5. SMA Al-Amin
6. SMK Tinggi Setapak
7. SMK Sri Ampang
8. Ma'had Muhammadi Perempuan, K.Bharu
9. SMK Yakoob Latif
10. SMK Taman Melati...dll.

السيرة الذاتية للباحث



الاسم : نور إيلا إيفا واتي

اسم الأب : الحاج عبد المحيط الماجستير

اسم الأم : الحاجة سومياتي

تاريخ الولادة : بوجونغارا، 11 ديسمبر 1984 م

العنوان : بوجانجين، سومبرجا - بوجونغارا، جاوي الشرقية

- ← حصلت على شهادة التعليم الابتدائي في المدرسة الابتدائية الإسلامية كارانج داوا، سومبرجا - بوجونغارا، جاوي الشرقية عام 1996م.
- ← حصلت على شهادة التعليم الإعدادي في المدرسة المتوسطة الإسلامية التنوير تالون، سومبرجا، بوجونغارا عام 1999م.
- ← حصلت على شهادة التعليم الثانوي في المدرسة العالية الإسلامية التنوير تالون، سومبرجا، بوجونغارا جاوا الشرقية عام 2002م.
- ← حصلت على درجة سرجانا في شعبة اللغة العربية وأدبها بكلية العلوم الإنسانية والثقافة، الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج جاوا الشرقية عام 2007م.
- ← اشتركت في برنامج تأهيل المعلمين (Akta IV) في الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج عام 2008.
- ← عينت مدرسة في البرنامج الخاص لتنمية اللغة العربية لطلاب جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج عام 2008 إلى اليوم لمادة اللغة العربية.
- ← لها كتاب في مجال اختصاصها في اللغة العربية، وهي : الأضداد في القرآن الكريم (دراسة وصفية تحليلية لغوية)، البحث الجامعي، شعبة اللغة العربية وأدبها بكلية العلوم الإنسانية والثقافة، الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج.